

Culture française

Le Québec doit se placer à l'avant-garde en Amérique

RIMOUSKI (De notre envoyé spécial) — Le temps est venu pour le Québec de se placer à l'avant-garde de la culture française en terre d'Amérique, a déclaré jeudi soir au banquet de l'ACELF, à Rimouski, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et du département de l'Instruction publique de la province de Québec.

L'époque est venue pour le Québec de se considérer comme la forteresse du fait français en terre d'Amérique. Le temps est venu pour le Québec d'être le chef de file, d'établir un plan déterminé et précis pour réaliser une action concertée et de se placer à l'avant-garde des affaires culturelles dans la vie française au Canada et même dans toute l'Amérique.

En ce qui concerne le parler français, thème du congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui tient cette semaine ses assemblées dans la métropole du bas St-Laurent, l'hon. Gérin-Lajoie a déclaré qu'il est "temps de déclarer un état d'urgence nationale" si les Canadiens français ne veulent pas perdre à tout jamais leur langue parlée d'abord, leur langue écrite ensuite.

De plus, l'hon. Gérin-Lajoie a annoncé que le gouvernement de la province de Québec proposerait à la prochaine session provinciale la formation d'un ministère des Affaires culturelles et d'un Office de la linguistique. Il a affirmé que le présent gouvernement reconnaît ses responsabilités dans le domaine de la vie française et qu'il veut s'intéresser aux problèmes des groupes français au-delà des frontières de la province. Il a signalé que la province encouragerait la formation de professeurs de français qui iraient ensuite faire rayonner dans les milieux anglophones non seulement le parler français, mais également ce que le Canadien français peut offrir de meilleur en fait de culture française.

Présence du lieutenant-gouverneur
Le banquet offert par l'Institut de marine de Rimouski réunissait plus de 1,200 congressistes à la maison mère des RR. SS. du St-Rosaire, sous la présidence de l'hon. Gérin-Lajoie.

Arvisais, président de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario et président du Conseil canadien des associations de langue française; M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario; M. J.-Omer Desaulniers, d.p.d., surintendant du département de l'Instruction publique, président du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique et membre de la Société Royale du Canada; S. Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, S. Exc. Mgr Paul Bernier, archevêque-évêque de Gaspé; Mgr Irénée Lusier, recteur de l'Université de Montréal; Mgr Antoine Gagnon, p.d., supérieur du Séminaire de Rimouski; Mgr Maurice O'Bradley, p.d., secrétaire général de l'Université de Sherbrooke et principal de l'Ecole normale de Sherbrooke; S. Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada; l'hon. Alain Frecker, ministre de l'Éducation de Terre-Neuve; le juge et Mme C.E. Blanchard, M. Aimé

Ils parcourent près de 50,000 milles en jeep

Par Claude BOIVIN
Trois étudiants de l'Etat de São Paulo, au Brésil, sont arrivés à Ottawa jeudi après-midi dans leur jeep de construction brésilienne, après un voyage de près de 48,500 milles à travers les deux Amériques.

Carlos de Barros, 25 ans, diplômé en relations industrielles, Armando Angelo Cruzolini, 23 ans, pharmacien, et Darcy Nogueira, 21 ans, étudiant universitaire, qui fréquentent tous des écoles privées à São Paulo, ont décidé l'automne dernier de partir en voyage et de parcourir les routes de São Paulo à Fairbanks en Alaska.

Avec \$1,000 en poche, ils sont partis de leur ville de l'Amérique du Sud, le 31 décembre dernier, et ont successivement passé par l'Uruguay, l'Argentine, le Chili, le Pérou, l'Équateur, la Colombie, Panama, la Costa Rica, le Nicaragua, le Honduras, San Salvador, le

Guatemala, le Mexique et les Etats-Unis avant de franchir la frontière de la Colombie-Britannique, au début du mois d'août.

Passant par Vancouver et Dawson, ils sont enfin parvenus à Fairbanks, qui était le but de leur voyage. Mais sur le chemin du retour en passant par Edmonton et Calgary, ils se sont trouvés sans argent à Winnipeg.

Carlos de Barros a affirmé à notre journal qu'un voyage de ce genre coûte environ \$5,000. Heureusement pour eux, les gens leur ont été très généreux sur leur route et leur ont permis de poursuivre leur voyage.

De Calgary, ils se sont rendus à Winnipeg et du nord de l'Ontario, ils ont pu rejoindre la capitale canadienne. Le Canada leur a paru un pays merveilleux, mais ils regrettaient de ne pas avoir pu l'admirer en hiver.

Selon eux, les routes canadiennes sont favorablement comparables à celles des autres pays traversés et la température est très belle.

Le plus difficile endroit à traverser a été l'Amérique centrale où les hautes altitudes de plus de 10,000 mètres rendent les routes presque impraticables. A Costa Rica, ils se souviennent avoir dû traverser à gué plus de 36 rivières, dépourvus de pont. Les trois voyageurs de bonne entente n'ont pas trop aimé voyager sur les nouvelles routes goudonnées et poussiéreuses de l'Alaska.

Somme toute, ils se sont montrés enchantés de leur voyage de 15,000 milles de Winnipeg à Ottawa, car sans argent, ils ont été à même de remarquer la générosité des Canadiens. Couchant chaque soir sous la tente et se cuisinant tous leurs repas, les trois étudiants ont pu réussir cet exploit qu'ils nomment "BOA VIAGEN".

Sur le chemin du retour après leur long voyage de 50,000 milles autour des deux Amériques, de São Paulo, Brésil, à Fairbanks, Alaska, les trois membres de l'opération Botuca semblent encore en parfaite condition physique. Ils rapportent avec eux les sourires des pays de

Il rencontre sa femme

Dix ans de réclusion à l'aviateur Powers

MOSCOU (PA) — L'Union soviétique a condamné ce soir Francis Gary Powers à la prison et lui a permis de rencontrer sa femme en pleurs dans une pièce située à l'arrière de la salle où il a subi son procès pour envoi d'espionnage.

Un tribunal militaire a condamné le pilote américain, âgé de 31 ans, à une sentence de 10 ans pour espionnage mais l'a modifiée en spécifiant que seulement trois de ces 10 années seront passées en prison.

Le reste de la sentence est couvert par "la perte de liberté", qui pourrait signifier que le pilote est susceptible d'être envoyé dans une colonie spéciale avec d'autres prisonniers, ou peut-être être expulsé de l'Union soviétique.

Il reste possible que Powers pourra être renvoyé hors de l'Union soviétique à l'expiration de son emprisonnement. Cette

éventualité n'est nullement officielle, mais certains diplomates à Moscou estiment qu'à ce stade, l'Union soviétique ne prouvera aucun désir spécial de garder Powers après que l'excitation à son sujet sera évanouie.

La peine la plus rigoureuse de l'Union soviétique pour le crime d'espionnage est la mort devant le peloton d'exécution. Le procureur de la poursuite Roman Rudenko a demandé une sentence de 15 ans. Le procureur soviétique de Powers, Me Mikhail I. Griniov, a sollicité la clémence du tribunal sans mentionner un terme spécifique.

Le Code soviétique ne comporte aucun appel, mais la femme de Powers a indiqué son intention de formuler une demande personnelle au premier ministre soviétique Khrouchchev si elle peut le rencontrer.

L'élegant pilote de la Virginie n'a manifesté aucune émotion en

entendant la sentence. Il s'est tenu debout les bras croisés pour écouter une traduction anglaise du déroulement de son procès de trois jours.

Powers a été descendu le 1er mai lors d'une envolée qui l'a conduit en Union soviétique à 68,000 pieds d'altitude. L'incident a entraîné l'échec de la Conférence au sommet et l'annulation de l'invitation de l'Union soviétique au président Eisenhower pour une visite dans ce pays.

Le président du tribunal de trois juges, le lieutenant-général Victor Borisoglebsky, a lu le verdict porté par les juges à une conférence qui a duré quatre heures et 35 minutes. Il a précisé que la sentence débute à compter du 1er mai, date de l'arrestation de Powers.

Une salve d'applaudissements a éclaté dans la salle du tribunal débordante de spectateurs, la vaste Salle des colonnes. Les

applaudissements ont duré deux minutes.

La femme de Powers et sa mère, Mme Oliver Powers, se sont évanouies et ont pleuré.

Réunion
Sa femme Barbara, âgée de 24 ans, s'est montrée nerveuse et elle tordait ses gants pendant la lecture du verdict, qui a duré 30 minutes. Occasionnellement, elle s'épongeait le front avec un mouchoir trempé dans un verre d'eau.

Les deux femmes ont promptement repris leur calme et se sont tenues debout.

Par la suite, Barbara et son mari qu'elle n'avait vu qu'à distance depuis son arrivée à Moscou dimanche, ont été réunis dans une petite pièce adjacente à la Cour.

Sa mère, son père et une sœur ont également reçu la permission de passer une heure avec lui.

Les juges ont déclaré que, devant "les circonstances atténuantes, l'aveu et le repentir de l'accusé, la division militaire de la Cour suprême de l'Union soviétique a condamné l'accusé Powers, Francis Gary, conformément à l'article 11 sur les actes criminels contre l'Etat, à 10 ans de perte de liberté, dont les trois premières années seront purgées en prison."

Le tribunal a souligné que la preuve, outre le témoignage de Powers, "a établi que Powers a exécuté la mission criminelle qui lui avait été confiée."

"Les spécialistes ont démontré que les renseignements recueillis par Powers durant son envoi du 1er mai constituaient des secrets militaires et d'Etat de l'Union soviétique."

"Le pilote a été l'instrument de l'organisme central d'espionnage qui réalise les projets du gouvernement des Etats-Unis."

"Powers savait qu'il violait la loi internationale lorsqu'il a violé l'espace aérien de l'Union soviétique."

"Cette violation a soulevé une menace directe à la paix et la sécurité du monde. L'envoie d'un avion de reconnaissance pourrait précéder immédiatement une attaque par la voie des airs."

"Dans les circonstances, l'acte d'agression des Etats-Unis, perpétré le 1er mai par Powers, a créé une menace à la paix et la sécurité du monde."

Repentir
Powers avait avoué sa culpabilité dès le début du procès mercredi. Les deux premiers jours, il a rendu directement témoignage durant un total de six heures 50 minutes.

En manifestant un repentir que la défense devait souligner pendant tout le procès, Powers a déclaré: "Je regrette profondément d'avoir été mêlé à cet incident."

Le pilote a raconté à la Cour qu'il était nerveux et effrayé pendant l'envoie du 1er mai qui s'est terminée par son arrestation près de Sverdlovsk, à 1,200 milles à l'intérieur du territoire russe.

Toutefois, Powers s'est décrit non comme un espion, mais simplement comme un pilote civil qui actionnait les commandes et les commutateurs d'un avion d'espionnage spécialement outillé, en vertu d'un contrat de \$30,000 par année avec l'Organisation.

Sentence sévère, dit Eisenhower
WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower a exprimé ses "regrets" sur "la sévérité de la sentence" imposée au pilote Francis Gary Powers. La Maison Blanche a déclaré que le président ne cesserait pas de s'intéresser à l'affaire.

Un manque de civisme par deux agents
Deux agents de la Gendarmerie royale du Canada ont donné, jeudi soir, devant quelques centaines de citoyens et de touristes, un bien pauvre exemple de civisme.

Alors que le crillonneur jouait l'hymne national "O Canada" à la fin de son récital, tous les gens présents se sont levés pour se tenir à l'attention. Les deux seuls récalcitrants étaient les agents de la Gendarmerie, en uniforme écarlate. Tandis que l'un d'eux avait les bras croisés sur la poitrine et les jambes écartées, l'autre avait les mains jointes, et tous deux regardaient à droite et à gauche. Ils ne se sont tenus à l'attention que lorsque le crillonneur a commencé à jouer "Dieu protège la reine".

Les deux agents furent alors embarrassés lorsqu'un homme s'approcha pour leur demander s'ils avaient reçu instruction de ne pas se tenir à l'attention du "O Canada".

Mais non", dirent-ils, avec toute la courtoisie dont font toujours preuve les agents de la Gendarmerie. Leur visage avait pris la même teinte que leur uniforme.

Ottawa passe au 22e rang des villes manufacturières

En présentant son deuxième rapport de l'année, la Commission industrielle et commerciale d'Ottawa souligne qu'avec l'aide de l'entreprise privée, elle avait créé 1,360 nouvelles positions et avait trouvé l'espace nécessaire pour 1,800 futurs emplois dans les prochaines trois années. A la suite de ces efforts, la ville d'Ottawa est passée de la 25e à la 22e place parmi les villes manufacturières du Canada.

Les agences et les firmes qui travaillent de concert avec la Commission industrielle ont contribué \$411,340 en impôt sur un budget de \$29,345 ou un retour de \$14 pour chaque dollar investi par la ville au fonctionnement de la Commission.

On signale également une hausse dans les ventes de la Cie de Téléphone Bell. Ottawa est devenue la troisième ville canadienne dans le système Bell, se plaçant immédiatement après Montréal et Toronto et délogant la ville de Hamilton.

Ce progrès est dû aux maisons d'affaires d'Ottawa qui commencent à tirer profit des avantages offerts par la ville. Plusieurs de ces maisons d'affaires étendent leur commerce à l'extérieur comme à Montréal, Hamilton, Toronto, Buffalo et ailleurs avec des capitaux en provenance d'Ottawa.

Comité consultatif
On a créé un comité consultatif composé de MM. Thomas Argue, Rolla Crain, Marcel Demers, W. Hugh Doran et J. Clarke McGlashan. Ce comité, présidé par M. McGlashan, a fait une étude approfondie de sites industriels, afin ainsi la division de l'urbanisme et les autres agences de la ville à diriger l'expansion de la municipalité de façon ordonnée.

Parmi les problèmes étudiés se trouvent celui du stationnement dans le centre commercial de la ville; le coût montant de la propriété; l'approvisionnement des services municipaux aux secteurs industriels et le développement de la rivière Outaouais comme voie navigable. L'ensemble de ces études a donné comme résultat la création de 8 parcs industriels dans des secteurs reconnus comme zones industrielles et aussi la vente de terrains industriels détenus par des particuliers.

Dans un tel secteur, un total de vingt-six terrains ont été achetés ou des édifices ont été érigés pendant l'année.

Lumumba trouve que "on a exagéré cet incident"

Protestation vigoureuse de la part du Canada

(PC) — Le Canada a vivement protesté auprès du gouvernement de la République du Congo, hier, par suite d'une attaque portée contre des militaires canadiens et a demandé qu'on lui assure leur sécurité à l'avenir.

Le premier ministre Diefenbaker a qualifié "d'injustifiable et de non motivée" l'attaque dont ont été victimes des militaires canadiens à l'aéroport de Léopoldville.

Dans une note de protestation

On ne rappellera pas le contingent canadien du Congo

(PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green, a déclaré aujourd'hui que le gouvernement canadien ne songe aucunement à rappeler son contingent du Congo mais il devra reconsidérer sa politique si la République congolaise ne peut donner la certitude que la sécurité des Canadiens sera assurée, comme l'a demandé le premier ministre Diefenbaker.

M. Green a déclaré à une conférence de presse que le gouvernement a élevé au rang de consulat général son Commissariat commercial à Léopoldville et qu'il cherche un diplomate à ce nouveau poste.

Soumissions demandées

Le ministre provincial de la Voirie a fait savoir au maire Nelms qu'il reçoit jusqu'au 7 septembre les soumissions pour la canalisation souterraine des fils et les bases de ciment de l'éclairage du Chemin de la reine (Queensway).

Début prochain de pourparlers sur le désarmement

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, est rentré à Ottawa hier soir "avec bon espoir" qu'une nouvelle ronde de pourparlers sur le désarmement commencera bientôt.

Dirigée par M. Green, la délégation canadienne a apporté un certain nombre d'amendements à une résolution adoptée à l'unanimité par la Commission de désarmement des Nations unies, formée des 82 Etats membres.

La résolution souligne l'urgence "de la continuation le plus tôt possible des négociations internationales" pour mettre fin à la course aux armements et demande à l'Assemblée générale, à sa réunion qui débute le mois prochain, d'accorder à la question "toute l'attention possible."

La Commission a terminé un débat de trois jours sur les raisons de l'échec des négociations des 10 puissances sur le désarmement, à Genève. Le bloc soviétique a quitté la conférence le 27 juin.

L'objectif de M. Green, comme il l'a expliqué aux journalistes hier soir, était "d'attirer l'attention des puissances nucléaires sur le désir de désarmement de l'humanité."

Mission accomplie
La Commission de désarmement a clairement atteint ce but, a-t-il dit. Le ministre a constamment souligné la nécessité de passer aux actes.

A un certain moment, il a manifesté de l'irritation du fait que d'autres délégations ne prenaient pas assez au sérieux ce problème "mais tout le monde a été heureux de la manière que la réunion s'est terminée."

Le premier jour, mardi, M. Green a laissé entendre qu'on

La situation de l'ONU deviendrait impossible

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — Le secrétaire général des Nations unies Dag Hammarskjöld a déclaré aujourd'hui que, si les conditions dans la République du Congo ne s'améliorent pas, toute intervention ultérieure des forces des Nations unies "pourrait devenir impossible."

La déclaration de M. Hammarskjöld a été faite peu avant la convocation du Conseil de sécurité pour midi et demi dimanche, heure avancée de l'Est, pour examiner la crise du Congo.

En exposant un incident survenu hier au Congo et dans lequel des signaux canadiens ont été malmenés par des soldats congolais, M. Hammarskjöld a précisé dans une communication au Conseil de sécurité: "Même dans les circonstances actuelles, l'activité des forces des Nations unies est ralentie et rendue moins efficace et plus onéreuse dans le domaine civil aussi bien que militaire, et ce indépendamment du risque grave continu des complications politiques si les conditions présentes ne changent pas."

Incident grave
M. Hammarskjöld a souligné que l'incident illustre les conditions dans lesquelles la force de l'ONU et les Nations unies doivent exécuter leur mandat au Congo.

Il reste superflu de souligner l'extrême gravité de l'incident, qui aurait pu facilement placer les troupes des Nations unies dans l'alternative de capituler devant la force ou de recourir à la force en légitime défense."

M. Hammarskjöld a avoué que c'était uniquement grâce à l'intervention opportune des officiers des Nations unies qu'une situation plus critique "a été évitée à la dernière minute."

Le Conseil de sécurité attend aujourd'hui l'arrivée d'une délégation congolaise, alors que s'intensifie l'inquiétude sur la situation qui règne dans la République africaine nouvellement indépendante.

La Russie lance son deuxième véhicule spatial

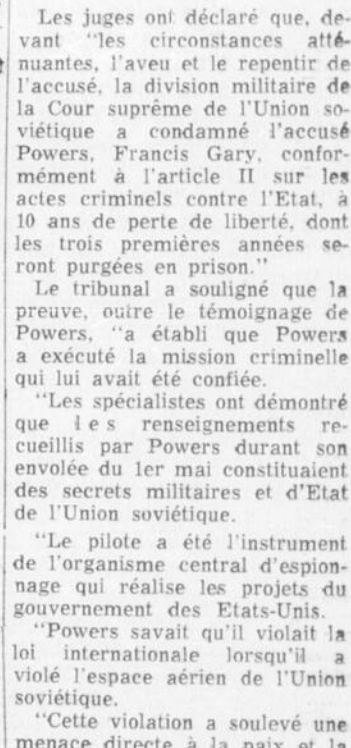
LONDRES (Reuters) — La Russie a lancé aujourd'hui son deuxième véhicule spatial cosmique, a annoncé l'agence Tass.

Le véhicule spatial transporte deux chiens et d'autres animaux, dit Tass.

Les chiens se nomment Strelka et Belka — Petite flèche et Ecureuil.

"Le principal objectif du lancement est de développer un système qui assurera la vie de l'homme dans l'espace, la sécurité de son envolée et son retour sur terre," dit Tass.

Le véhicule spatial a été mis en orbite à quelque 300 milles de la Terre, dit l'agence.



"BOA VIAGEN" — BON VOYAGE — Sur le chemin du retour après leur long voyage de 50,000 milles autour des deux Amériques, de São Paulo, Brésil, à Fairbanks, Alaska, les trois membres de l'opération Botuca semblent encore en parfaite condition physique. Ils rapportent avec eux les sourires des pays de

(Photo Champlain Marcl)

(Suite à la page 3, col. 8)

(Suite à la page 3, col. 6)

(Suite à la page 3, col. 7)

(Suite à la page 3, col. 8)

(Suite à la page 3, col. 9)

(Suite à la page 3, col. 10)

(Suite à la page 3, col. 11)

(Suite à la page 3, col. 12)

(Suite à la page 3, col. 13)

(Suite à la page 3, col. 14)

(Suite à la page 3, col. 15)

(Suite à la page 3, col. 16)

(Suite à la page 3, col. 17)

(Suite à la page 3, col. 18)

(Suite à la page 3, col. 19)

(Suite à la page 3, col. 20)

(Suite à la page 3, col. 21)

(Suite à la page 3, col. 22)

(Suite à la page 3, col. 23)

(Suite à la page 3, col. 24)

(Suite à la page 3, col. 25)

(Suite à la page 3, col. 26)

(Suite à la page 3, col. 27)

(Suite à la page 3, col. 28)

(Suite à la page 3, col. 29)

(Suite à la page 3, col. 30)

(Suite à la page 3, col. 31)

(Suite à la page 3, col. 32)

(Suite à la page 3, col. 33)

(Suite à la page 3, col. 34)

(Suite à la page 3, col. 35)

(Suite à la page 3, col. 36)

(Suite à la page 3, col. 37)

(Suite à la page 3, col. 38)

(Suite à la page 3, col. 39)

(Suite à la page 3, col. 40)

(Suite à la page 3, col. 41)

(Suite à la page 3, col. 42)

(Suite à la page 3, col. 43)

(Suite à la page 3, col. 44)

(Suite à la page 3, col. 45)

(Suite à la page 3, col. 46)

(Suite à la page 3, col. 47)

(Suite à la page 3, col. 48)

(Suite à la page 3, col. 49)

(Suite à la page 3, col. 50)

L'avenir est à
celui qui luttent

LE DROIT

Fondé
le 27 mars 1913Journal totalement dévoué aux
intérêts de l'Église et de la Patrie
et indépendant en politiqueLe Droit est publié par le
Syndicat d'Éditions Sociales Limitée,
375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES, PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTERS

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les
dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la
Presse Associée et à l'Agence Reuters ainsi que les informa-
tions locales. Tous droits de reproduction des dépêches par-
ticulières au Droit sont également réservés.Autorisé comme envoi postal de deuxième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

Propos du dimanche

Important congrès
international à Ottawa

Ottawa aura, la semaine prochaine, l'honneur d'être la scène d'une importante réunion internationale: le 4e congrès triennal de la Commission internationale catholique pour les migrations.

Jamais, depuis sa fondation en 1951, la C.I.C.M. n'a tenu son congrès triennal en Amérique du Nord. Le premier a eu lieu à Barcelone, sur le thème général des migrations; le second, à Bréda (Pays-Bas) en 1954, sur le thème plus précis "Les principes chrétiens dans les migrations"; le troisième à Assise en 1957, alors qu'on s'efforçait de définir "le rôle et les fonctions des organisations catholiques dans le domaine des migrations".

L'une des conclusions du troisième congrès fut celle-ci: les catholiques ne doivent pas seulement s'occuper de la préparation, du transport et du placement des migrants; ils doivent aussi les suivre dans leur intégration dans la nouvelle communauté. D'où le thème du congrès d'Ottawa, qui commence dimanche pour se terminer jeudi: "L'intégration des immigrants catholiques".

Inutile d'insister longuement ici sur l'obligation qu'a un pays comme le Canada de faire venir autant d'immigrants que possible, ni sur l'impérieux devoir qu'ont les Canadiens, à plus forte raison les catholiques, d'assurer l'heureuse intégration de ces immigrants.

Le Canada, étant donné l'immensité de son territoire, ses richesses naturelles encore inexploitées, sa capacité de production, etc., devrait normalement doubler son immigration. C'est là une vérité économique, mais c'est surtout une vérité chrétienne. Le Canada a une obligation morale à l'endroit des pays surpeuplés; il ne doit donc rien négliger pour ériger une structure économique capable d'absorber une immigration accrue.

Le Canada et les Canadiens ont également une obligation morale vis-à-vis l'intégration des immigrants. En ce qui concerne les immigrants catholiques, "l'intégration" veut évidemment dire l'établissement de liens étroits entre l'immigrant et l'église de sa nouvelle patrie, donc, son intégration dans le cadre paroissial.

La Banque des vivres

Le premier ministre Diefenbaker caressait deux projets quand il siégeait dans l'opposition.

En tant qu'avocat, il rêvait de faire adopter par le Parlement une déclaration des droits de l'homme. Son ambition s'est réalisée à la fin de la dernière session.

En tant que député de l'Ouest, il rêvait de trouver un moyen inusité d'écouler les excédents de céréales des Prairies. Il avait proposé à cette fin une Banque des vivres, où s'entasseraient une bonne partie de nos stocks de blé, d'orge et d'avoine en prévision de la guerre et de la famine.

M. Diefenbaker soulignait évidemment le but humanitaire de son projet: soulager la misère dans le monde. Mais sa "vision" avait aussi une portée pratique; il est un peu comme ces poètes dont l'inspiration semble venir des nuages, mais qui, pour vendre leurs recueils de vers, emploient les méthodes les plus concrètes, les plus réalistes. Il envisageait donc de ménager aux cultivateurs de l'Ouest l'occasion de s'assurer des clients réguliers.

Le voici à la veille d'atteindre le double objectif de son second projet. Le directeur général de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture vient de le rencontrer à Ottawa pour discuter des moyens de constituer des réserves

Quand on sait combien de Canadiens français catholiques, plongés dans des milieux anglo-protestants, ont perdu leur langue et leur foi, on reconnaît tout de suite la nécessité de l'intégration dont parleront les délégués la semaine prochaine.

La Hiérarchie catholique canadienne s'est toujours occupée du problème des immigrants. Dès 1928, elle fondait un organisme à cette fin, organisme qui s'appelle aujourd'hui "Services pour immigrants catholiques" et qui est mandaté par la Conférence catholique canadienne pour coordonner les activités de migration, établir la liaison sur le plan national entre les organisations diocésaines et les pays étrangers et, sur le plan international, avec les agences privées et intergouvernementales.

L'an dernier, l'activité de l'organisme a surtout porté sur le regroupement de familles, les programmes d'assistance aux réfugiés et autres, sur le rétablissement de familles, généralement catholiques. Les S.I.C. accordent des prêts de voyage sans intérêt, organisent des services d'escorte pour les immigrants depuis le port de débarquement jusqu'aux centres de triage, contribuent à maintenir un service de renseignements entre les services d'accueil dans les ports et les bureaux diocésains, entretiennent déjà des services d'intégration par l'intermédiaire des différents groupes ethniques, organisent des visites domiciliaires sur le plan paroissial en vue d'aider les immigrants à s'adapter au nouvel entourage, multiplient la publicité à la radio, à la télévision et dans les journaux, etc. De 1952 à 1959, les S.I.C. ont fourni des prêts de voyage à quelque 17,500 immigrants.

L'Église catholique canadienne montre donc, en ce domaine, une très grande activité. Il est possible, même certain, que les délégués canadiens au congrès d'Ottawa récolteront des fruits précieux au contact des délégués étrangers, mais il est bien possible aussi que ces derniers trouvent une inspiration nouvelle dans les récentes réalisations canadiennes. De toute façon, on peut croire que les assises seront fructueuses.

Jean TAILLEFER

Opinions américaines

Relations
Est-Ouest

Extraits de récents éditoriaux américains

CHICAGO TRIBUNE
(Tirage: 883,300)

Au défi du président Eisenhower de laisser chaque pays se prononcer par un vote contrôlé sur la question de savoir s'il préfère vivre sous un régime communiste ou sous un régime de liberté analogue à celui des États-Unis, la réponse soviétique revient à dire que ce vote a déjà eu lieu dans la moitié du monde. La radio de Moscou a répliqué que... près de la moitié de l'humanité s'était prononcée en faveur du socialisme.

Il n'y a encore jamais eu un pays qui ait librement décidé par vote de devenir communiste, pas même la Russie où c'est une minorité de communistes qui s'est emparée du pouvoir en 1917. Depuis, les Russes ont eu le privilège de ne pouvoir voter que pour un seul parti!

Les pays d'Europe orientale qui sont tombés sous l'occupation de l'Armée rouge à la fin de la deuxième guerre mondiale et auxquels ont été imposés des régimes communistes fantoches n'ont jamais été consultés à propos de leur sort... La Chine communiste a vu le jour non par mandat populaire mais par le succès des armes communistes avec l'appui de la Russie.

Les communistes n'encouragent pas des élections libres et équitables parce qu'ils ne parviendraient jamais à les gagner. Le communisme n'a pas le soutien du peuple; il s'impose à lui.

NEW YORK TIMES
(Tirage: 614,206)

Poursuivant sa campagne pour que le monde se soumette à sa volonté, le président du Conseil soviétique, M. Khrouchchev, s'est joint à M. Tchou, premier ministre de la Chine communiste, pour effectuer deux manœuvres

de propagande qui appuient sa campagne de menaces d'anéantir par des fusées tout pays qui refuse de se prosterner devant eux. L'objectif de ces manœuvres est de les présenter tous deux comme des hommes de paix incompétents.

La manœuvre du président Khrouchchev a pris la forme d'une proposition aux Nations unies tendant à faire de la prochaine session de l'Assemblée générale une réunion au sommet des chefs d'État ou de Gouvernement de tous les pays membres... afin d'étudier les problèmes du désarmement.

Etant donné que l'Assemblée ne peut évidemment pas étudier une question aussi complexe que le désarmement, l'objectif des Soviétiques est clair. Ils voudraient utiliser la session au sommet de l'Assemblée comme la tribune la plus élevée pour faire leur propagande; celle-ci cherche à exploiter le désir du monde pour le désarmement tout en sabotant ce dernier.

La manœuvre du président Tchou s'est exprimée par une proposition en vue d'un "pacte de paix" extrême-oriental conclu avec les États-Unis et d'autres pays et qui interdirait toutes les armes nucléaires en Extrême-Orient. Le but de cette offre est clair comme de l'eau de roche.

S'ils obtenaient un tel pacte les communistes chinois ne se seraient pas seulement fait reconnaître et admettre par les Nations unies... ils auraient également obtenu en Extrême-Orient ce que les Soviétiques recherchent en Occident, à savoir le désarmement unilatéral des pays libres qui priverait ceux-ci de leur défense nucléaire — la meilleure garantie de paix — et qui ouvrirait la porte à de nouvelles aventures de la part des armées communistes chinoises.

La politique militaire
du général de Gaulle

Il est un point de la politique du général de Gaulle sur lequel ses plus fidèles soutiens s'interrogent: il s'agit de la politique militaire française à long terme. Entendez par là ce que l'on a coutume d'appeler maintenant la constitution d'une "force de frappe".

A plusieurs reprises, le général de Gaulle a insisté sur le fait que la sauvegarde de l'intégrité du territoire national était liée à l'existence d'une armée pourvue des armes les plus modernes, capable de résister à une agression d'où qu'elle vienne, en employant des moyens adaptés. Il a dit et même promis qu'il doterait la France d'un tel équipement militaire.

C'est pourquoi le 29 juin 1960, le Conseil des ministres a adopté un projet de loi-programme qui va être déposé sur le bureau de l'Assemblée: de 1961 à 1965, plus de 3,100 milliards d'anciens francs seront consacrés à cette reconversion de l'appareil militaire français. Sur ce chiffre, 1,190 milliards représentent le programme de reconversion proprement dit, car il va de soi que l'Armée devra continuer, tant que durera le conflit algérien, à assumer des missions de type classique. Tout ceci représente une charge fort lourde puisque pour 1961 les dépenses de fonctionnement représenteront 1,000 milliards tandis que 600 à 700 milliards devront être affectés aux dépenses d'investissements.

LES ARMES
NOUVELLES

Les armes nouvelles que la France veut fabriquer sont celles que possèdent déjà les États-Unis et l'URSS et, à un degré moindre, la Grande-Bretagne. Priorité doit être donnée dans la loi-programme à la fabrication des bombes atomiques, des engins balistiques et des fusées. La moitié des crédits y sont consacrés.

C'est ainsi que si la France renonce à la construction d'un porte-avions, elle mettra par contre en chantier un sous-marin atomique (coût: 200 milliards). Les chiffres astronomiques qui sont atteints s'expliquent par le fait qu'il sera nécessaire de construire une usine de séparation isotopique, dont le coût est évalué à 200 milliards également.

Le dépôt de la loi-programme d'équipement militaire a été retardé à la fois par des conflits d'ordre technique et d'ordre politique. En effet, le ministre des Finances, le ministre des Armées et le Secrétariat d'État à l'Énergie atomique se sont, depuis des mois, "jeté la balle" et il a fallu un arbitrage du chef de l'État — qui est aussi le chef suprême des Armées — pour les mettre d'accord.

Mais il y a des difficultés dont l'origine est plus politi-

que, car la nécessité de dégager des crédits aussi importants amène nécessairement le gouvernement à faire des "choix" dont l'opposition socialiste et communiste n'est pas seule à contester le bien-fondé.

UNE AMBITION
DISPROPORTIONNÉE

Certains techniciens, sans nier la nécessité théorique de posséder une armée adaptée à des tâches nouvelles, font remarquer qu'une telle ambition est disproportionnée avec les seuls moyens français. Ils citent les chiffres des dépenses militaires des États-Unis: 31 milliards de dollars pour les engins, 10 milliards de dollars pour les recherches balistiques, et le reste à l'avenant. Ils citent le prix de revient unitaire d'une fusée "Polaris": 2,500 milliards de francs! (1)

Or, il va de soi que ce effort militaire sans précédent n'a de sens que s'il peut permettre à la "force de frappe" française d'égaler en efficacité celle de ses adversaires possibles. Or, pour ces mêmes techniciens, un tel objectif paraît hors de portée.

D'autres adversaires du projet n'ont pas manqué de souligner ce qui leur paraît une incompatibilité financière celle-ci, entre la poursuite de la guerre d'Algérie et les ambitions d'un programme militaire atomique.

Par contre, ceux qui appuient la thèse du général de Gaulle — et qui se plaisent à rappeler que ce même général, alors colonel, était à peu près seul de son avis lorsqu'il préconisait la mécanisation à outrance de l'armée française de 1935 — font remarquer que c'est le contexte occidental qui a conduit la France à édifier sa propre "force de frappe".

QUESTION DE
SOUVERAINETÉ ?

En effet, à ceux qui affirment qu'un tel programme d'armement n'a de sens que dans le cadre de l'OTAN, M. Messmer, ministre des Armées, fait remarquer que non seulement la décision est difficile à prendre en matière atomique dans le cadre d'un état-major interallié, mais que les trois pays qui pourraient coopérer avec la France

Portraits
d'AllemandsM. WILLI
RICHTERM. Willi Richter, Franco-
tois de 66 ans, préside depuis
1956 aux destinées du DGB
(Deutsche Gewerkschafts-
bund), analogue à notre C.T.C.

En 1913, il s'est joint à l'Association des métallos allemands. En 1919, il élargissait son champ d'action en adhérant au parti social-démocrate. Dès 1921, il devenait président d'un organisme syndical de Francfort. En 1928, il était choisi comme président de la Confédération générale des syndicats allemands pour le district de Darmstadt. Son dévouement pour le bien-être des travailleurs lui attire l'hostilité d'Hitler qui le fit congédier en 1933 et emprisonner en 1934. Il fut libéré au bout de quelques temps, mais demeura une cible des vexations exercées par le national-socialisme. On le renvoya au cachot après l'attentat du 20 juillet 1944.

De nouveau libéré après la guerre, en 1945, il s'attache tout de suite à réorganiser la vie syndicale dans la Hesse. Il consacre à ce travail quatre ans d'activité. En 1949, il participe au congrès de fondation du DGB. Parallèlement à son œuvre syndicale, il accomplit une importante tâche au sein de la vie politique, étant élu membre du premier Bundestag (qui équivalait à notre Chambre des communes). Toujours membre du parti social-démocrate, il est réélu au deuxième Bundestag en 1953. Trois ans plus tard, il accède à la présidence du DGB, dont les 16 filiales groupent actuellement 6,2 millions d'adhérents.

Solidarité
Dans son magnifique rapport sur l'Allemagne nouvelle, le Monde diplomatique (Paris, mars 1960) a fait état de la solidarité entre les travailleurs et les capitalistes au pays d'Adenauer. Le rédacteur du périodique français écrit à ce propos:

"Plusieurs mobiles ont été à l'origine de cette coopération harmonieuse du capital et du travail. Ce fut en premier lieu un sentiment assez répandu d'anticommunisme systématique qui incita aussi

bien les patrons que les salariés au compromis, pour éviter une crise sociale qui risquait de provoquer bien des bouleversements. D'autre part, l'esprit laborieux et discipliné du peuple germanique a facilité beaucoup les choses, chacun ayant conscience du rôle qu'il devait jouer dans l'accomplissement d'une œuvre commune de relèvement national. Enfin, le côté paternaliste et social du capitalisme allemand traditionnel a amorti les revendications ouvrières qui auraient pu, en d'autres pays, se heurter à des attitudes moins souples des dirigeants.

"Toute la législation sociale allemande est en effet marquée par le caractère social du capitalisme. Bien qu'elle soit une des plus anciennes du monde occidental, elle a laissé pendant longtemps une grande liberté d'action aux chefs d'entreprises à l'égard de leurs employés et de leurs ouvriers."

Cogestion

Le rédacteur du Monde diplomatique a raison de suggérer que le syndicalisme allemand est moins protestataire et moins revendicateur que dans d'autres pays. Pourtant le DGB a soumis des instances au gouvernement et à la grande entreprise. Il a remporté une victoire retentissante en 1951 en faisant adopter par le Bundestag, à la suite de marchandages historiques avec Adenauer, la loi instituant le régime de cogestion dans les entreprises minières et sidérurgiques.

Bien entendu, les salariés ne se contentent pas de cette conquête; ils veulent en étendre la portée. Ils se meuvent ici dans un cadre déjà délimité. Leur droit de regard dans les entreprises privées est fixé par la loi sur le statut des entreprises et dans le secteur public par la loi sur la représentation du personnel.

Si les syndicats ont bien des ambitions à réaliser, ils s'enorgueillissent de plusieurs autres victoires partielles. Toutes les entreprises de l'économie privée qui emploient au moins 5 salariés (10 dans l'agriculture), sont tenues de constituer des conseils d'entreprise ayant un droit de regard dans les questions sociales et personnelles ainsi que dans les affaires économiques de l'entreprise qui les concernent. Dans les conseils d'administration des sociétés commerciales, les salariés se voient attribuer un tiers de tous les sièges, contre 50 p. 100 dans les mines et la sidérurgie.

Evidemment, il s'est d'abord agi de conquêtes théoriques. Avant tout, c'était une reconnaissance des principes qui était en cause. Peu à peu leur mise en œuvre prend de l'ampleur. Le processus est trop lent, au gré de Willi Richter. Je lis dans une plaquette qu'un bureau du DGB m'a remis à Bonn: "Les mesures visant à la protection du travailleur n'ont nullement suivi le rythme de l'évolution éco-

nomique et technique. Les mesures de protection contre les accidents n'ont pas suivi non plus la cadence de cette évolution. La santé et la vie du travailleur sont de plus en plus menacées... La surveillance exercée par les syndicats ne correspond plus aux exigences qu'ils formulent à cet égard. Trop souvent, on (l'employeur) ne tient pas compte des prescriptions de la loi actuelle."

Au total, les syndicats allemands sont plus avancés que dans bien d'autres pays, mais la route qui reste à parcourir est longue. Ce qui fera toujours la différence avec les autres pays, toutefois, ce sera le climat de patience et de docilité. Comme le dit encore le Monde diplomatique: "Le peuple allemand lui-même est discipliné et son esprit communautaire très développé. Voilà pourquoi les syndicats groupent plus d'adhérents qu'en beaucoup d'autres pays, voilà aussi pourquoi les adhérents leur sont fidèles, payent régulièrement leurs cotisations et s'acquittent consciencieusement de leurs obligations".

Loin de la politique

Ancien député fédéral, Willi Richter tient pourtant à ce que le DGB reste à l'écart de la politique. Il le proclame à toute occasion. On lit par exemple dans une de ses récentes brochures, qui traite expressément de la réunification de l'Allemagne: "La Confédération générale des syndicats allemands et ses filiales représentent les intérêts sociaux, économiques et culturels des employés dans l'économie, dans l'État et dans la société. Ils sont indépendants de l'État, des partis politiques, de l'entreprise privée et de l'entreprise publique."

Officiellement et comme groupement, le DGB ne se réclame d'aucun parti. Mais, aux élections fédérales de 1961, comment voteront ses 6,2 millions de membres? Je parie qu'ils voteront pour Willy Brandt, actuellement maire de Berlin et chef du parti social-démocrate. On sait en tous cas pour qui vota Willi Richter, ancien député au sein du même parti.

Culture

Une dernière caractéristique du DGB est son souci de favoriser l'instruction post-scolaire, ou comme on dit en Amérique, "l'éducation des adultes". Il en a fait un article de son programme d'action. Pour le mettre à exécution, il a fondé des écoles fédérales où l'ouvrier reçoit un enseignement moderne. Sur le plan culturel, le DGB a des réalisations spectaculaires à son crédit, par exemple le Festival de la Ruhr qui, chaque année, fait affluer dans la ville de Recklinghausen des centaines de milliers de spectateurs dont beaucoup sont des étrangers.

Le DGB a joué un rôle important dans le relèvement de l'Allemagne fédérale. Ce rôle ne cesse de s'étendre.

Jean-Marc POLIQUIN

Problèmes d'histoire

Madame de Jumonville convoquée après le décès de son mari, tué comme on sait dans une embuscade tendue par George Washington?

Elle avait épousé le chevalier Bachois de Barraute, officier au régiment de Béarn, qui s'illustra au cours de la guerre de Sept-Ans. Après la mort de Barraute, le chevalier de Lévis avait adressé une demande à la Cour de France pour que le roi vienne en aide à cette veuve plongée dans la misère. Lévis écrivait à Berryer: "Je joins mes sollicitations à celles de M. le marquis de Vaudreuil en faveur de Mme Barraute, veuve ancienne de M. de Jumonville, officier de la colonie, tué au commencement de la guerre dont elle a une fille; elle avait épousé en secondes nocces le sieur Barraute, premier capitaine au régiment de Béarn, homme de condition, dont elle a une fille. Il vient de mourir de ses blessures. Cette veuve est sans bien, chargée de ses deux filles. Je vous serai particulièrement obligé de ce que vous voudrez faire pour elle et de lui procurer une pension et places à St-Cyr pour ses filles".

Dans quelle localité demeurait le patriote Achille Charpentier, qui fut arrêté et traité sévèrement par les bureaucrates?

Ce personnage demeurait à la Baie-du-Febvre, municipalité voisine de Nicolet. En 1837, il était âgé d'environ cinquante ans. Dès les débuts des troubles, il avait été signalé comme dangereux aux yeux des loyalistes. Le shérif Ogden, des Trois-Rivières, avait donc reçu ordre de le surveiller. Trois jours après l'interdiction d'assemblées de caractère séditieux, le 18 juin 1837, Charpentier présida, à Saint-François-du-Lac, une assemblée du Dr O'Callaghan, député du comté. Seize résolutions y furent adoptées. Le 6 août, au même endroit, Charpentier présida une autre assemblée. Dès ce moment, il fut donc

extrêmement suspect. En janvier 1838, il fut inculpé et conduit à la prison des Trois-Rivières. Relâché, il implora son pardon et obtint de ne pas être inquiété, moyennant une caution personnelle et deux autres versées par des tiers. Mais c'est en vain qu'en 1848 il réclama des dommages pour emprisonnement et dépenses.

Chez qui se tenaient les réunions des patriotes à Québec, en 1837?

Elles se déroulaient chez Pierre Chasseur, sculpteur et doreur de la Vieille Capitale. C'était le principal partisan des réformistes de cette ville. Le 2 novembre 1837, un groupe de patriotes avait adopté une résolution un peu radicale. Des mandats d'arrestation furent émis contre cinq des principaux membres du groupe des patriotes. Chasseur était du nombre et il fut pincé le même jour que la signature des accusations, c'est-à-dire le 11 novembre. Il fut remis en liberté à la suite de l'émission d'un bref d'Habeas Corpus par le juge Sewell, moyennant une caution personnelle de 500 livres et de deux autres cautions de 250 livres versées par d'autres personnes. Un an exactement plus tard, le 11 novembre 1838, il était de nouveau arrêté. Cette fois, il demeura derrière les barreaux pendant cinq mois. Chasseur est surtout connu par la création d'un musée d'histoire naturelle qui fut acquis par la province de Québec.

Au cours des 25 dernières années, on m'a mis au point une méthode qui permet aux non-nageurs (et aussi aux nageurs qui risquent de s'affaler) d'éviter la noyade. Sélection du Reader's Digest du mois d'août explique ce système, fondé sur le fait suivant: avec les poumons remplis d'air, 98% des hommes et pratiquement toutes les femmes flottent, à la condition de ne pas essayer de maintenir la tête hors de l'eau.

La Bible

Nous avons été ensevelis avec le Christ par le baptême dans la mort, afin que, comme le Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, nous vivions nous aussi dans une vie nouvelle.

(Rom. 6, 4)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le général Pedraza échoue dans sa tentative d'entrer aux E.-U.

MONTREAL (PC) — Le général Jose E. Pedraza, chef du mouvement de libération anti-communiste cubain, a échoué dans sa tentative de pénétrer clandestinement au Canada aux Etats-Unis pour organiser les exilés cubains en vue de renverser le régime de Fidel Castro.

Le général Pedraza et trois autres exilés cubains ont été interceptés tôt mercredi par un officier de la police de frontière des Etats-Unis après une randonnée nocturne désordonnée à la frontière internationale au voisinage de Phillipsburg, au Québec, à environ 60 milles au sud-est de Montréal.

Les quatre Cubains ont été appréhendés à Highgate, New York, à environ sept milles au sud de la frontière.

Les officiers de l'immigration canadienne à Montréal ont confirmé aujourd'hui l'incident et ils ont déclaré qu'ils enquêtent sur les circonstances qui entouraient le retour des Cubains en territoire canadien. Ils ont apparemment été autorisés à rentrer au Canada sans difficultés, malgré que deux d'entre eux auraient possédé des visas déjà expirés.

Tentative infructueuse
Le général Pedraza est arrivé à Montréal le soir dernier pour des entretiens avec les exilés cubains dans la métropole, à Ottawa et à Toronto. Les entretiens terminés, il a décidé qu'une rencontre avec les dirigeants de son mouvement à New York se révélait urgente. Toutefois, il a vainement tenté depuis décembre d'obtenir la permission d'entrer aux Etats-Unis.

Mardi dernier, il décidait de tenter de franchir la frontière avec trois autres collaborateurs: le capitaine Angel S. Gandara, le sergent Heriberto Rabelo et Luis Manuel Martinez. Ce dernier est le porte-parole du Mouvement de la libération.

Les quatre hommes ont quitté Montréal mardi en autobus à destination de Phillipsburg. Ils sont partis de cette ville de frontière à minuit, et pendant cinq heures, ils ont voyagé en forêt en essayant de suivre les indications d'une carte géographique obtenue à un poste d'essence avant leur départ de Phillipsburg.

Vers 6 h du matin, ils sont arrivés à Highgate Springs, les vêtements en lambeaux. Les hommes se sont rendus à une cabine de téléphone au centre de la ville pour tenter de rejoindre un taxi qui les conduirait à New York. Ils ont été repérés à la cabine par un officier de patrouille de frontière qui les a interrogés.

Seule complicité
Le général Pedraza a déclaré que cinq autres membres de son mouvement de libération avaient franchi la frontière sans ennui à Phillipsburg le 22 juillet. Ils cherchent maintenant à obtenir l'asile politique à Miami. Il n'a pas divulgué leurs noms. La tentative infructueuse du général Pedraza pour traverser la frontière est survenue peu après qu'il eut annoncé un programme d'action qui engageait son mouvement de libération à

collaborer étroitement avec les Etats-Unis. Le programme comprenait la promesse d'élections démocratiques à Cuba, dans l'éventualité du renversement de Castro. Les élections seraient contrôlées par l'Organisation des Etats américains ou par quelque autre organisme international.

M. Francisco Cajicas, chef du groupe anti-Castro appelé le Groupement uni de la libération nationale, a exprimé à Miami son regret devant l'impossibilité pour le général Pedraza de pénétrer aux Etats-Unis.

A son avis, "le général Pedraza reste la seule compétence capable de rallier les nombreuses factions cubaines aussi bien que d'organiser les exilés en une force efficace unique de libération."

"Le Droit" invité à une exposition internationale

C'est en octobre prochain que se tiendra en Belgique l'exposition internationale du livre et de la presse d'expression française à laquelle participeront les éditeurs du Canada, de France, du Maroc, de Tunisie, de Suisse, du Luxembourg et de Belgique.

Le journal "Le Droit" a été invité à participer à cette exposition et y enverra des exemplaires du journal ainsi que de son supplément illustré de fin de semaine, Hebdo-Revue.

Seront présentés à cette exposition les quotidiens d'information et d'opinion, les hebdomadaires régionaux et locaux, les publications professionnelles ou à lecteurs caractérisés, tous livres et revues.

Des conférences et projections de films documentaires seront également présentées dans le cadre de cette manifestation d'éducation populaire.

Un secrétariat permanent sera installé pendant la durée de l'exposition. Les lecteurs qui souhaitent être documentés au sujet de cette manifestation peuvent, dès à présent, écrire à l'adresse suivante: Exposition internationale du livre et de la presse, 67 b. rue du Pâturage à Wasmes (Belgique). On est prié de joindre deux timbres (port de lettre) ou un coupon-réponse international.

Chaleur torride à l'Exposition

La chaleur torride qui sévit actuellement dans la région d'Ottawa a affecté un grand nombre de personnes sur le terrain de l'Exposition. Jusqu'à maintenant une douzaine de personnes se sont évanouies et ont dû être transportées à la clinique de l'ambulance St-Jean, par des brancardiers soviétiques. Tous souffraient d'insolation.



LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 19 AOUT 1960

Hauts fonctionnaires en "retraite" à Arnprior

Par Jean-Charles DAOUST

"La nouvelle charte du service civil", les relations fiscales entre le fédéral et les provinces, les relations canado-américaines, les problèmes du service public du Canada et autres questions connexes retiendront pendant un mois, à compter de dimanche, dans le calme relatif du Collège de la défense civile à Arnprior, l'attention d'une quarantaine de hauts gradés de l'administration fédérale.

Pour la première fois depuis le lancement des cours annuels des hauts fonctionnaires en administration publique il y a sept ans, cette "retraite fermée" d'un mois aura lieu à Arnprior au lieu de Semptville. Pendant quatre semaines, les éminents "étudiants" oublieront la routine quotidienne d'Ottawa et d'ailleurs et s'éloigneront de leur foyer et de leur famille en vue de se préparer à occuper les plus hauts postes du service public.

Comme le souligne Mlle Ruth Addison, commissaire du service civil du Canada, dans son allocution de dimanche, les fonctionnaires chevronnés qui ont l'honneur d'être invités à suivre ces cours, pourront étudier à l'esprit reposé le rôle et la responsabilité de l'administrateur public.

Les "étudiants" apportent une mine d'expérience personnelle et les "professeurs" sont tous d'éminents personnages dans leurs domaines respectifs. Mais comme le déclare Mlle Addison, "les membres du cours et le personnel travaillant ensemble à titre de personnes mûres et responsables" dans une ambiance de camaraderie.

Les directeurs MM. John Y. Harcourt, directeur de la formation et de l'évaluation du personnel à la Commission, et R. O. MacFarlane, directeur de l'Ecole d'administration publique à l'Université Carleton, avec les concours de l'échevin R. J. Groves et de M. J. B. Veit, donneront des lundi une démonstration de la méthode d'étude par séquences. Le cours sera divisé en trois parties: l'évolution du système démocratique au Canada; les problèmes du gouvernement canadien et les principes et méthodes de l'administration.

Mercredi prochain, le président Sam Hughes, de la Commission du service civil du Canada, parlera de la "nouvelle charte du service civil". Lundi et mardi, le professeur H. G. Thorburn (sciences politiques) de l'Université Queen's dirigera les cours sur la constitution du Canada et sujets qui en découlent comme les relations fédérales provinciales. Sous-ministres fédéraux et provinciaux,

Le poste CKCH annoncera les noms gagnants

A compter de 10 h. 30, tous les soirs, durant la semaine V, l'Exposition du Canada central d'Ottawa, le poste radiophonique CKCH diffusera directement des terrains du parc Lansdowne les noms des heureux gagnants de l'automobile du jour.

On sait qu'à cette heure, tous les soirs, la direction de l'Exposition tire au sort les noms de dix personnes qui ont franchi au cours de la semaine l'entrée des terrains. Ces noms sont alors immédiatement diffusés sur les ondes et les détenteurs des billets chanceux doivent se rendre au parc Lansdowne.

Le tirage de l'automobile quotidienne débute vendredi soir et c'est ainsi que CKCH assurera la transmission de cet événement pour le bénéfice de ses auditeurs.

Nécrologie

Richard Robinson

Richard Robinson est décédé jeudi dans un hôpital de Montréal à l'âge de 13 ans. Il était né à Hull du mariage de feu Achille Robinson et d'Aline Gaumond.

En plus de sa mère, le jeune garçon laisse dans le deuil quatre frères: Florent, de Pointe-Gatineau, Gilbert, Gaston et Carroll, de Hull, ainsi que cinq sœurs: Mmes Lucien Leblanc (Yvette), Paul Potvin (Jacqueline), Maurice St-Amant (Rita) et Bill Benedick (Claudette), toutes quads de Hull, et Mme Jean-Raymond Gaudreau (Pauline), de Pointe-Gatineau.

La dépouille repose aux Notes-Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Hull. Le cortège partira samedi à 11 h. 45 pour les funérailles en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 11 h. 50. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Septuagénaire coupable de voies de fait

Un septuagénaire a été livré à un sentiment de persécution en Cour d'Ottawa, vendredi matin, alors qu'il a nié sa culpabilité à une accusation de voies de fait sur la personne de M. Kermit Black, 181, rue Cooper, blessé le 5 août courant. Il devra passer trois mois à l'ombre, puisqu'il a finalement été trouvé coupable à cette accusation.

Charles Frobell, 72 ans, sans adresse fixe au dossier, a contesté les affirmations des quatre témoins de la Couronne qui décrivait l'assaut qu'il avait commis sur M. Black, la nuit du vendredi 5 août, au restaurant Stan's Open Kitchen, situé au 269, rue Bank. Frobell avait consommé de la biisson enivrante avant d'entrer au restaurant et de demander qu'on lui serve une soupe. Il était environ 2 heures du matin et Mme Eva Allen, propriétaire du restaurant, a refusé de le servir à cette heure tardive.

Livré à l'impatience, Frobell s'est dirigé derrière le comptoir pour se servir lui-même tout en insultant la serveuse. Deux clients du restaurant ont alors saisi afin de protéger la propriétaire et l'ont jeté dehors.

Alors en colère, Frobell a durement frappé le premier assaillant, M. Kermit Black, et lui a fracturé la jambe gauche en le riant de coups. L'autre client, M. Gordon Holtz, 442, rue McLeod, a alors transporté le blessé à l'hôpital municipal pour qu'on lui donne les soins nécessaires.

M. Black est depuis lors obligé de marcher à l'aide de béquilles et ne sera rétabli que dans trois semaines.

L'agent Nelson Wall, de la Sûreté municipale, est aussi arrivé sur les lieux où une foule de curieux s'étaient rassemblés. Il a arrêté l'inculpé sous une accusation de voies de fait.

Les témoignages apportés dans cette affaire ont finalement convaincu la Cour de la culpabilité de Frobell. Considérant que la première accusation de voies de fait portée contre Frobell remonte à 1906 et que son dossier judiciaire est très rempli jusqu'à présent, le magistrat L. A. Sherwood lui a donné une sentence de trois mois en prison du comté.

Huit savants russes auraient perdu la vie

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines ont appris aujourd'hui que huit savants russes ont perdu la vie dans un incendie à la base antarctique soviétique de Mirny. Cette nouvelle a été reçue par la radio de la base scientifique américaine à McMurdo Sound, en Antarctique.

Le message envoyé à la Fondation scientifique nationale semble indiquer que l'un des savants américains faisant partie du groupe russe ne serait pas parmi les victimes.

Il s'agit de Gilbert Dewart, de Cloverdale, Californie.

Cependant le message ne dit rien de spécifique à son sujet. Il ne révèle pas non plus les détails de l'incendie.

Dix ans de...

(Suite de la première page) nisme central d'espionnage.

Plaidoyer final
Dans son plaidoyer final aujourd'hui, Powers a argué que son envoi à été un échec qu'il a causé aucun préjudice aux Russes et qu'il n'avait jamais éprouvé aucune animosité contre le peuple russe.

Il a déclaré aux juges: "Vous avez entendu toutes les circonstances pertinentes, et vous allez décider de mon sort."

"J'avoue que j'ai commis un crime de la plus extrême gravité et que je le mérite un châtiment. Je prie la Cour de peser toutes les circonstances et de se rappeler non seulement que j'ai commis le crime, mais également les motifs qui m'y ont incité."

"Je prie le tribunal de remarquer qu'aucun renseignement secret n'a été acheminé à ceux qui les recherchaient. Tous les renseignements sont tombés entre les mains des autorités soviétiques."

"Je constate que le peuple russe me considère comme un ennemi, mais je désireais souligner que, personnellement, je n'ai jamais éprouvé ni n'éprouve présentement aucune animosité contre la population russe."

"Je demande à la Cour de me juger... comme un homme qui n'est pas un ennemi du peuple russe, un homme qui n'a jamais comparu antérieurement devant un tribunal sous une accusation quelconque, et qui avoue sincèrement sa culpabilité. Je vous remercie."

Le procureur de la défense Grinlov a demandé une sentence légère, en signalant que Powers lui avait révélé qu'il affronterait un autre procès aux Etats-Unis s'il y retournait. L'avocat a précisé que Powers lui a racmé qu'il recevrait une peine de 10 ans d'emprisonnement ou une condamnation à une amende de \$10,000 pour avoir divulgué les détails de son contrat avec l'Organisation central d'espionnage des Etats-Unis.

Deux employés subissent des brûlures

Deux employés de la compagnie de construction J.-G. Bisson ont subi des brûlures graves ce matin dans un accident survenu à l'entrepôt de la compagnie, dans le secteur du Parc de la Montagne. L'un d'eux, M. Antonio Martineau, de Breckenridge, repose dans un état grave à l'hôpital du Sacré-Coeur. A l'heure où nous mettons sous presse, il était encore à la salle de chirurgie.

L'autre blessé est M. Paulin Potvin, 125, rue Archambault, à Hull. Ce dernier, d'après les autorités de l'hôpital, n'a que des brûlures à une main.

Nous n'avons pu obtenir de renseignements précis sur les circonstances entourant l'accident. On a appris, en logeant des appels téléphoniques dans les divers services de la compagnie, que l'accident serait survenu vers 11 heures, ce matin. Les vêtements de M. Martineau, un mécanicien, auraient pris feu alors qu'il travaillait à côté d'un malaxeur en marche. Des étincelles auraient mis le feu à ses vêtements.

Il se fracture une jambe à l'Expo

Un homme a été transporté d'urgence à l'hôpital municipal vers midi et trente-trois heures, sur le terrain de l'Exposition, après avoir été tué par les sabots d'un cheval dans l'enceinte du Colisée.

Ce blessé Kenneth Richardson, âgé d'une trentaine d'années, sans adresse connue, repose à l'hôpital municipal souffrant d'une fracture probable de la jambe gauche. Son état n'inspire aucune crainte à l'heure actuelle. Il subira un examen radiographique.

Avance de deux trous pour Halpern

Roberto Halpern, du Mexique, a pris une avance de deux trous dans son match semi-final avec Gary Cowan de Toronto ce matin après les 18 premiers trous. Dans l'autre match de 36 trous, Keith Alexander, de Calgary, et Johnny Johnston, de Vancouver, étaient égaux.

Protestation...

(Suite de la première page) et blessés à l'aéroport de Léopoldville hier, sont les représentants d'un gouvernement et d'un pays qui a immédiatement et généreusement répondu tant aux demandes de l'ONU qu'aux vôtres afin de contribuer à la réorganisation de votre pays.

Relations troublées
L'incident survenu à l'aéroport a gravement troublé les relations entre le gouvernement canadien et le premier ministre Lumumba. On doute de plus en plus de l'efficacité du premier ministre congolais à exercer un contrôle adéquat sur ses propres militaires et à mettre fin à l'agitation de son peuple.

M. Diefenbaker n'était pas à ses bureaux lorsque Ottawa a appris l'incident survenu à l'aéroport de Léopoldville. A la suite d'une visite au ministère de la Défense, il a immédiatement mandé le sous-secrétaire aux Affaires extérieures, M. Norman A. Robertson.

Il se sont entretenus pendant près de 15 minutes et M. Robertson a quitté le bureau du premier ministre pour s'employer à la rédaction de la note de protestation. M. Diefenbaker a poursuivi ses entretiens avec d'autres conseillers en Affaires extérieures. Puis, il fit venir les journalistes.

Le premier ministre semblait contrarié. Sa chevelure était ébouriffée et il s'est exprimé sur un ton dur.

"Même si les Canadiens qui ont été attaqués sont membres de la Force des Nations unies qui relève en premier lieu de l'ONU, le gouvernement canadien considère avec gravité la conduite totalement injustifiable et non motivée des soldats congolais qui s'en sont pris à un capitaine de l'Armée canadienne et qui ont blessé quatre autres militaires canadiens."

Les leaders inquiets
Les leaders du gouvernement canadien avaient exprimé leur inquiétude au sujet de la formation de la troupe canadienne et de sa participation au Congo.

La troupe canadienne est formée en majorité de signaleurs et de préposés aux communications. Ces militaires sont armés pour leur propre défense seulement. Le but de leur mission n'était pas de rétablir l'ordre.

A Ottawa, l'incident d'hier a été interprété hier comme une preuve significative de l'impuissance du gouvernement congolais à commander fermement à ses militaires et à mettre fin à l'agitation locale.

Vote de confiance au gouvernement de M. Eyskens

BRUXELLES (Reuters) — Le gouvernement belge, vicaire de deux ans, détiend encore les rênes du pouvoir aujourd'hui malgré qu'il ait admis au parlement ses erreurs envers le Congo.

Par un vote de 115 contre 82, le gouvernement du premier ministre Eyskens a défilé, tard hier soir, une motion de l'opposition socialiste visant à renverser le gouvernement de coalition des sociaux chrétiens et des libéraux.

Six députés libéraux et sociaux chrétiens se sont abstenus de voter.

Durant le débat de deux jours Eyskens a admis l'échec de la Belgique dans l'éducation des Congolais et a comparé le chaos qui règne au Congo à la transition imperceptible des territoires africains français vers l'indépendance.

"Il est évident et nous devons l'admettre lorsque nous considérons objectivement les événements que des erreurs ont été commises," dit-il.

"Nous devons reconnaître que nous avons négligé de prendre les moyens qui nous auraient permis de former une classe instruite."

La France, dit-il, a formé 7,000 diplômés d'université dans ses territoires africains. Cela se compare à une poignée de diplômés dans l'ancien Congo belge.

Mais il a déclaré que la responsabilité de cet échec remonte beaucoup plus avant l'administration actuelle.

La situation...

(Suite de la première page)

assurés de leur appui désintéressé.

M. Lumumba n'a pas spécifié ces nations. Par la suite, dans des observations imprudentes, le premier ministre a déclaré à sa conférence de presse:

"Nous pouvons régler nos problèmes seuls, mais nous désirons manifester notre bonne volonté et notre bonne foi."

Dans une remarque apparemment dirigée contre M. Hammarstrand et les Nations unies en général, M. Lumumba a précisé: "Vous ne devez pas nous obliger à prendre des décisions que nous ne voulons pas."

Le commandement des Nations unies est profondément inquiet aujourd'hui des relations qu'il s'enveniment au Congo où une attaque des troupes canadiennes des Nations unies, de la part des soldats congolais, met en danger le statut de la Force entière.

L'incident brutal impliquant les troupes canadiennes s'est déroulé à l'aéroport Ndjili de Léopoldville, hier, et a provoqué de sévères contre-mesures de la part des Nations unies au Congo et une ronde d'activité au quartier général des Nations unies à New York.

Ils parcourent...

(Suite de la première page)

"Opération Botucatu" en souvenir de leur petit village natal près de São Paulo, ont 18,000 sur une population totale de 50,000 sont étudiants.

Ils se proposent, à leur retour à São Paulo, de rédiger un livre sur leur aventure touristique. Le but de leur voyage est vraiment la bonne entente puisqu'ils entendent à la fois connaître l'Amérique et faire connaître leur jeune Etat de São Paulo.

En route maintenant pour Montréal, ils descendront jusqu'en Floride où un bateau les transportera au port de Belem, au nord-est du Brésil. A ce moment leur compteur aura dépassé 50,000 milles. La plus grande partie de leur voyage est maintenant complétée puisque leur compteur enregistre plus de 48,420 milles et les trois jeunes voyageurs n'ont eu aucun trouble majeur avec leur jeep.

Les trois semblent de grands copains et aucun d'entre eux n'a l'air surpris sur les autres. Ils se sont quelquefois chamaillés entre eux, mais somme toute ils sont heureux d'être partis ensemble et seront des amis inséparables à leur retour à São Paulo, sans compter ceux qu'ils se sont faits à l'étranger.

DÉCÈS

BENOIT, Mme Marguerite — Le vendredi 19 août 1960, à Saint-Vincent-de-Paul, Montréal, est décédée Marguerite Sarazin, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Jean-Baptiste Benoit. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-194 a.m.

ROBINSON, Richard — Dans un hôpital de Montréal, le jeudi 18 août 1960, est décédé Richard Robinson, à l'âge de 13 ans, fils de Mme Achille Robinson, du Chemin de la Montagne, à Hull. Funérailles le samedi 20 août. Cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45 a.m. 70-193

Les enfants accourent à l'Exposition 1960

Par Jacques GUINDON

Des milliers d'enfants débordant de joie et d'enthousiasme, fusant de cris et de rires à rendre sourd, ont littéralement pris d'assaut le terrain du parc Lansdowne, à 9 heures vendredi matin, alors que s'est ouverte la 67e Exposition annuelle d'Ottawa.

Une température idéale a certes favorisé une telle réponse de la part de la population de la région d'Ottawa-Hull, les enfants en particulier. L'an dernier, lors de la journée inaugurale, on a enregistré 33,126 personnes. L'année 1958 détient le record avec 42,371 personnes. La météo prévoit aujourd'hui une journée très chaude, avec un maximum de 83 degrés. En conséquence, les organisateurs prévoient que si la température se maintient au beau durant les prochains neuf jours, l'Exposition 1960 remportera un succès sans précédent.

Le maire de Calgary, Alberta, M. Harry Hays, et son escorte sont arrivés par avion à l'aéroport d'Uplands à 10 heures ce matin. Plusieurs membres de l'Association de l'Exposition, ainsi que des représentants du Conseil de ville, notamment le maire George Neims, se sont portés à la rencontre des visiteurs. Ces derniers étaient vêtus de costumes propres aux provinces de l'Ouest.

M. Hays présidera officiellement à l'inauguration de l'Exposition, à six heures ce soir, en présence d'un grand nombre de personnalités et de visiteurs, devant le kiosque à musique.

Auparavant, vers 5 h. 30, il assistera à une réception et à un banquet offerts en son honneur par l'Association de l'Exposition du Canada central. Le maire Neims souhaitera la bienvenue à M. Hays.

Voulu que l'Exposition revienne à Ottawa avec sa musique euphonique, ses odeurs caractéristiques, ses spectacles sous les tentes, ses crieurs professionnels, sans oublier ses spectacles de la grande estrade.

L'Expo de cette année est consacrée particulièrement aux

adolescents et aux adolescents. Aujourd'hui et toute la journée de samedi seront connues sous le nom de Teen-Time Jamboree. C'est ainsi qu'à 8 h. 30 de chacun de ces soirs, les adeptes du rock-and-roll américain seront servis à souhait. Ils pourront applaudir leurs idoles à la grande estrade.

C'est à 11 heures qu'a eu lieu l'ouverture de tous les édifices. Dénrées alimentaires, McElroy, agriculteur, horticulteur, etc. A 1 heure, dans l'enceinte du Colisée, on a proclamé les gagnants des concours de chevaux dans les catégories des percheros.

De 3 à 5 heures, et de 7 à 9 heures, dans la soirée, dans

l'édifice McElroy, on pourra assister à des démonstrations offertes par les enfants de nos écoles.

A 7 heures, on ne vaudra pas manquer la grande vente de poneys à l'encan qui se déroulera dans l'enceinte du Colisée. L'encanier Roy Colter mettra à l'enchère les 60 poneys.

Enfin, c'est à 10 h. 30 que sera connu le nom de l'heureux gagnant d'une Chevrolet station-wagon 1960. Le billet d'entrée donne droit de participer à ce tirage. Le modèle de l'auto variera chaque soir.

La maison modèle a attiré jusqu'à maintenant plusieurs milliers de personnes. Il s'agit d'un bungalow moderne entièrement équipé et meublé d'une valeur d'environ \$35,000. En plus, on accorde une automobile de marque Volkswagen. Cette maison sera tirée le dernier soir de l'Expo.

Pour cet avant-midi, c'est le Midway, réalisé par le World of Mirh qui a attiré presque tous les enfants. Un grand nombre étaient curieux de voir les nouveaux jeux mécaniques que leur offre l'Exposition cette année.

Pendant ce temps, nombre d'adultes marchaient le long du Midway, s'arrêtant devant les kiosques de fortune, d'autres deambulaient nonchalamment en grignotant fortes friandises et en sirotant des liqueurs douces. Ils étaient à l'Exposition parce qu'il fallait y être.

Le plus grand nombre d'entre eux ont tenté leur chance dans les différents kiosques, au jeu de bingo, par exemple, afin de gagner quelque chose — une poupée que l'on pourrait montrer fièrement en s'en retournant dans les autobus.

Les personnes les plus sages, les femmes, se rendent admirer les œuvres d'artisanat, les fleurs, les démonstrations de produits alimentaires, les meubles, etc. Elles mènent ainsi l'utilité à l'agréable.

Bref, l'Exposition de 1960 fournira aux uns des spectacles éducatifs, aux autres, des amusements inoffensifs, bien qu'un peu étourdissants.

(Photo Champlain Marci)



AU ROYAUME DES FEES — Le vaste terrain du parc Lansdowne est transformé ce matin en un véritable petit pays de merveilles où la musique se mêle au bruit des enfants et des crieurs, où l'odeur de la nourriture attire l'appétit des jeunes. La 67e exposition d'Ottawa est inaugurée et une foule que l'on estime à plusieurs milliers de personnes en-

vahira le parc Lansdowne enlaid par des kiosques attrayants, de lumières multicolores et de festons qui volent au vent. La gaieté qui régnait dans les yeux symbolise celle de milliers de jeunes durant cette semaine du 19 au 27 août, comme le démontre Mlle Barbara McAfee, 14 ans, de Deschênes, Qué.

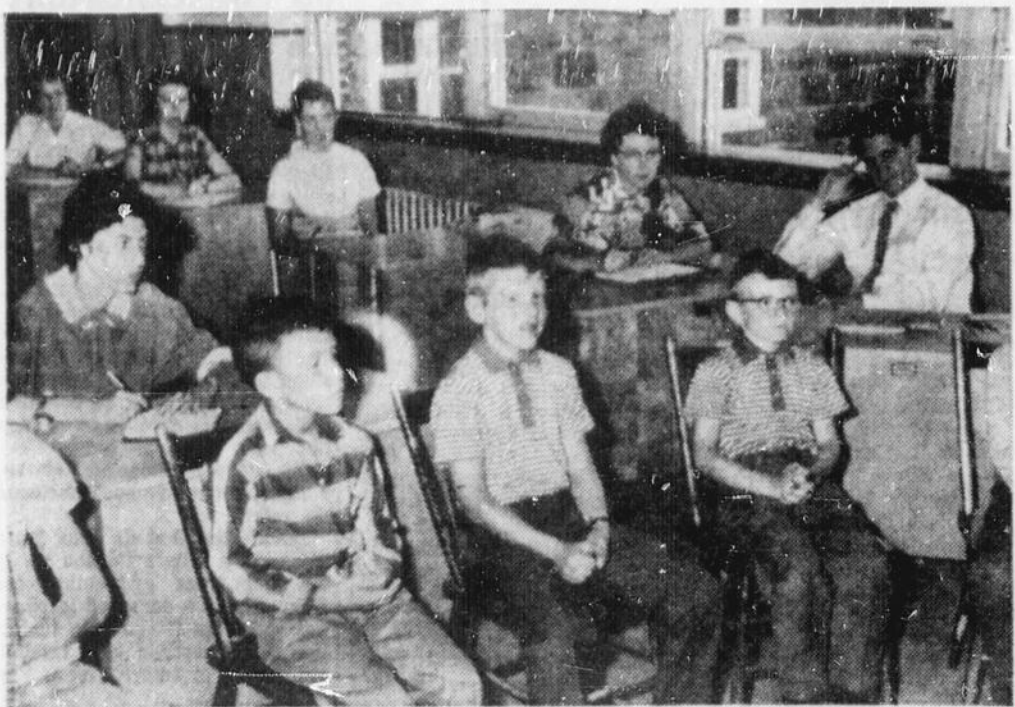
PRONOSTICS

(Bureau météorologique d'Uplands)

TRES CHAUD

MINIMUM (cette nuit)	60
MAXIMUM (demain)	88

SOMMAIRE — Ensoleillé et plus chaud. Vents légers.



CLASSE DE FRANÇAIS — L'université Western Ontario, qui tient des cours d'été à Trois-Pistoles, Qué., a introduit cette année un cours ayant pour but de préparer les professeurs de langue anglaise à diriger les cours de conversation française dans les classes élémentaires. Les futurs professeurs se familiarisent non seulement avec la théorie mais avec les méthodes pratiques d'enseignement du français. Cette photo fait voir les élèves-professeurs écoutant les explications que le maître donne aux enfants des professeurs de la faculté.

(Photo PC)

Un intérêt accru est apporté au français

TROIS-PISTOLES, Qué. (PC) — Le curriculum des cours d'été de l'université Western Ontario démontre bien l'intérêt accru que les Canadiens de langue anglaise portent au français depuis quelque temps.

Sixante-deux commissions scolaires ontariennes ont demandé, au ministère de l'Éducation de l'Ontario, la permission de commencer à enseigner le français au cours élémentaire.

C'est à cause de cela que les organisateurs des cours d'été qui se donnent dans ce centre situé sur les rives du Saint-Laurent ont mis au programme un cours pour les professeurs de pédagogie linguistique destiné à ceux qui enseignent au cours élémentaire.

C'est M. Raymond Duplantie, surintendant des cours de français dans les écoles d'Oakville, Ont., un adepte de la méthode Tan-Gau pour l'enseignement des langues aux jeunes, qui est le chargé de cours.

Français parlé

"La langue parlée dépend d'autres sens que la langue écrite, dit M. Duplantie. Conséquemment, les écoles élémentaires peuvent préparer les élèves à s'attaquer de façon efficace aux problèmes auxquels ils devront faire face au cours secondaire."

La méthode Tan-Gau fut mise au point par M. Tan Gwan Leong, directeur du curriculum au ministère de l'Éducation de Birmanie, et par le Dr Robert Gauthier, président de l'Association canadienne des éducateurs de langue française.

M. Duplantie fait appel aux enfants d'autres membres de la faculté enseignante afin de démontrer sa méthode. Celle-ci porte surtout sur le français parlé. Le professeur ne parle que le français, utilisant des objets et des dessins et toutes sortes de gestes expressifs.

Jusqu'à ce que leur oreille s'habitue au français, les élèves répondent en anglais aux questions qui leur sont posées. Puis ils ont recours à un mélange des deux langues, jusqu'à ce qu'ils puissent se débrouiller en français.

"Il faut que les professeurs soient bien préparés, a dit M. Duplantie. Ils ne doivent pas commencer arbitrairement un programme d'enseignement élémentaire du français. Tout professeur doit enseigner une deuxième langue selon les principes de bonnes méthodes, posséder de plus une philosophie de l'enseignement qui soit solidement fondée et, finalement, être convaincu de l'utilité de ce qu'il fait."

Deux cultures

Trois-Pistoles, à 130 milles au nord-est de Québec, fut choisie pour les cours d'été de Western des 1953.

"Le but de l'école," dit M. Théophile Casaubon, professeur adjoint des langues romanes à Western et directeur de l'école estivale, "est double. On veut non seulement développer les deux langues mais aussi entretenir les deux cultures. On a choisi Trois-Pistoles parce que le français parlé dans le bas Saint-Laurent est d'une excellente qualité."

Au cours des 27 années d'existence de l'école, il s'est développé une entente remarquable entre les 5,000 habitants de Trois-Pistoles et les étudiants. "Gardez la langue" — proclamait un avis dans le journal local peu avant l'arrivée des étudiants au mois de juillet. Les 125 élèves qui suivent le cours de sept semaines sont souvent eux-mêmes des professeurs et représentent chaque province du pays, de même que les États-Unis et l'Amérique du Sud.

Cours bilingues — Au début, l'école était réservée aux étudiants de langue anglaise. Depuis 1941 cependant, il y a des cours d'anglais pour les étudiants de langue française. Tous sont placés dans des groupes divers selon leurs capacités.

Au cours du matin les professeurs solutionnent les difficultés linguistiques. L'après-midi, les étudiants des deux langues se réunissent pour discuter librement les sujets d'intérêt général.

"Ici on fait véritablement un effort pour atteindre au bilinguisme," dit M. Carl Theodore, directeur du département des langues modernes à la commission scolaire de Forest Hill, à Toronto et professeur d'anglais ici.

"Le matin on enseigne le français dans le style restaurant; nous servons les connaissances aux élèves. Mais l'après-midi, c'est le style cafétéria qui est à l'honneur: les étudiants se servent eux-mêmes."

Obstacles imprévus

ROME (PA) — Le combat de championnat mondial projeté entre le champion mondial Floyd Patterson et le Suédois Ingemar Johansson rencontre des obstacles imprévus et pourrait bien ne pas avoir lieu avant le printemps prochain.

Un personnage très près des promoteurs de la rencontre a déclaré hier qu'il y a "forte possibilité" que le combat, qui devait avoir lieu à Los Angeles le 1er novembre prochain, ne soit pas présenté avant le printemps de 1961.

Les plus sérieux obstacles sont apportés par le fisc, la location du stade et des problèmes d'organisation et de promotion.

Patterson est à effectuer une tournée de matches hors concours en Suède. Johansson est actuellement à sa nouvelle demeure de Genève, en Suisse.



M. et Mme RONALD BIARD, de Ste-Anne-de-Prescott (Agathe Clement).

(Photo Tremblay, Rigaud)

MARIAGE BIARD-CLEMENT BENIT RECEMMENT

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — Récemment à l'église Ste-Anne-de-Prescott, était célébré le mariage de Mlle Agathe Clément, fille de M. et Mme Ferdinand Clément, de Ste-Anne-de-Prescott, à M. Ronald Biard, fils de M. Roméo Biard et de Mme Biard, décédée. La bénédiction nuptiale a été donnée par l'abbé L. Bourgois.

Toilettes

Au bras de son père, la mariée portait une robe blanche en poul-de-soie. De style Empire, elle était rehaussée d'applications brodées de perles, au corsage et sur la jupe qui se terminait par une courte traîne. Son voile semi-long de tulle illusion était froncé sous une couronne de perles. Elle tenait un bouquet de roses blanches et de stéphanotis.

La petite bouquetière, Denise Lavigne, portait une robe blanche courte en organza de soie. Son frère jumeau, Denis Lavigne, était vêtu comme le marié: veston blanc et pantalon noir. Les demoiselles d'honneur, Lise Clément et Lise Lévesque étaient vêtues de robes courtes en poul-de-soie algues marines. Elles étaient coiffées de courtes voiles de même nuance et elles tenaient

des bouquets de roses roses. Elles étaient accompagnées de MM. Camille Lefebvre et Gérard Clément.

Mme Clément, mère de la mariée, portait une redingote en dentelle sur une robe de faille vieux rose et des accessoires noirs. Mme Yvette Biard revêtait un ensemble en brocart beige avec des accessoires bruns. Toutes deux avaient des orchidées à leur corsage.

A l'issue d'une réception à l'hôtel Desforges à Grenville, M. et Mme Ronald Biard sont partis faire le tour de la Gaspésie. La mariée portait alors une robe en shantung beige avec un chapeau de velours brun plume beige. Ses accessoires étaient en alligator brun.

Elle portait une légère fourrure. A leur retour ils habiteront Verdun.

MM. et Mmes Clément et Biard donneront une réception en leur honneur au Pavillon Lefebvre à St-Eugène.

Mlle Claire Black épouse M. J. H. Welsh à Ansonville

ANSONVILLE (DNC) — L'église des Saints-Martyrs-Canadiens d'Ansonville était récemment la scène d'un élégant mariage. Mlle Marie-Claire Black, fille de M. et Mme Clayton Black, d'Ansonville, a épousé M. John Howard Welsh, fils de M. et Mme Stanley Welsh, de Matatchewan.

La chorale paroissiale a fait les frais du chant, accompagnée de Mme Rita Proulx à l'orgue. Élegante toilette d'organza

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe blanche en organza, ornée d'applications. Son long voile de tulle illusion était retenu par une tiare sertie de pierres du rubin. Elle portait aussi un collier de perles cultivées. Elle tenait un livre d'heures blanc orné de roses blanches, de muquets et de rubans.

Cortège tout blanc

Mlle Ida May Black, sœur de la mariée, était dame d'honneur. Mlle Patricia Welsh, de Kirkland Lake, et Margaret Rose Black, sœur de la mariée, étaient filles d'honneur. La jeune Louise Gauthier, cousine de la mariée, de Timmins, était bouquetière. Elles portaient toutes des robes identiques en dentelle blanche, avec ceinturons de couleurs. Une minuscule coiffure retenait leurs voiles courts de mêmes teintes. Leurs souliers étaient aussi de la même teinte.

M. James Welsh, d'Elliot Lake, frère du marié, était garçon d'honneur. MM. Gerald Boucher, d'Ansonville, Gary Welsh, de Matatchewan, Peter Pecaric, d'Elliot Lake, et Ralph Welsh, de Serpent River, plaçaient les invités.

Réception et voyage

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a groupé de nombreux invités à l'hôtel Iroquois, d'Iroquois Falls. Mme Black, mère de la mariée, recevait les invités. Elle portait une robe de dentelle bleue, avec ceinturon de satin et boléro assorti. Ses accessoires étaient blancs, et son bouquet de corsage se composait de roses.

La mère du marié avait choisi une toilette imprimée bleue, en taffetas de soie, un chapeau de fleurs blanches et un bouquet de corsage de roses.

Pour son voyage de noces dans les Laurentides, la nou-

velle mariée portait un deux-pièces en toile blanche, avec bouquet de corsage et accessoires roses.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Bancroft.

Invités de l'extérieur

Parmi les nombreux invités venus de l'extérieur, mentionnons: M. et Mme W.R. Champagne, Garson; M. et Mme James Welsh, M. et Mme Rudy Brunet, M. et Mme Cozy Taylor, M. et Mme Peter Pecaric, d'Elliot Lake; M. et Mme J. Lafrenière, de Serpent River; M. et Mme Jean Desjardins, M. et Mme Reg Dillon, Gilbert et Jean-Claude Desjardins, M. et Mme Tony Gauthier, Mlle Claudette et Diane Gauthier, de Timmins; M. Roger Gauthier, d'Ottawa; M. et Mme Cléo Pelletier, Mlle Irene et Frances Pelletier, M. et Mme Aurélien Gauthier, M. et Mme Donat Gauthier, de North Bay;

M. et Mme Dolan Tetlock et leurs enfants, de Kashabowie; M. et Mme Mike Pecaric, de Hecley; M. et Mme G.S. Welsh, Mlle Patricia et Joan Welsh, de Matatchewan; Mlle Mary Stadden et John Stadden, du Sault-St-Marie; Robert Welsh, Onaping; Roger Bettiol, M. et Mme G. Emms et leurs filles Betty et Judy, de Kirkland Lake; M. et Mme H.J. McGuire, d'Englehart; Mlle Ida Mae Black, de Toronto.

Elu président des pharmaciens

SASKATOON (PC) — M. D.P. McKeague de Calgary, a été élu président de l'Association canadienne des pharmaciens au cours de la session de clôture du congrès de cette association. Il succède ainsi à M. Douglas White de Saskatoon.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

NOTRE 28e

VENTE ANNUELLE DE FOURRURES

BAT MAINTENANT SON PLEIN

Achetez avec confiance

Renfrew Furs

Un seul magasin!

156 Rideau CE. 2-4207

STATIONNEMENT GRATUIT AUX 3 LOTS

Ouvert: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours

4 FAÇONS D'ACHETER

- BUDGETAIRE
- MISE DE COTE
- COMPTANT
- CREDIT

REID'S FURNITURE & APPLIANCES

GIGANTESQUE VENTE D'EXPOSITION

Nos acheteurs ont fouillé les marchés depuis des mois pour préparer cette gigantesque vente. Nous vous offrons des aubaines exceptionnelles... et ce qui plus est... elles vous sont présentées avec la même garantie de "satisfaction entière ou argent remis".



Ensemble complet de 9 morceaux pour CHAMBRE à COUCHER

GRATIS: Matelas à dessus lisse et sommier-boîte.

Mobilier de chambre à coucher moderne de 3 morceaux, comprenant grand bureau double, spacieuse commode à 4 tiroirs et lit tête-bibliothèque en véritable fini noyer, choix de finis noyer, laque ou argentée. En plus, un matelas à dessus lisse et un sommier-boîte.

Rég. 329.95
Prix de vente **249.95**

Ensemble complet de 9 morceaux POUR VIVROI

Voici un des plus extraordinaires groupes que nous ayons eu le plaisir de vous offrir. Choix du mobilier chesterfield ou davenport de 2 morceaux en mousse, plus deux tables à gradin et une table de café en arbutin, aussi deux lampes de table et abat-jour pour assortir.

• Couverture de frise de la plus haute qualité

Rég. 329.95
239.95

LITERIE

Ensembles de lit—Complets avec sommier en acier et matelas à ressorts.

A compter de **39.95**

Lit continental avec tête—Matelas à dessus lisse et sommier-boîte — tête de lit en plastique et pieds.

Spécial à **59.95**

Matelas à ressorts—Toutes les dimensions. Des centaines de ressorts en acier trempé.

Rég. 29.95. En vente **19.95**

Lits superposés—Finis érable.

Spécial **59.95**

AUBAINES POUR LA CHAMBRE

Mobilier de chambre à coucher à bureau double—Lit tête-bibliothèque, bureau M. et Mme et spacieuse commode à tiroir. Seulement un, en acajou. Rég. 219.95.

Vente **159.95**

Mobilier de chambre à coucher à bureau triple—Finis noyer. Attrayant fini — les 3 morceaux comprennent un lit à tête-bibliothèque et une commode. Rég. 269.95.

Prix de vente de l'Expo **189.95**

Mobilier charbon de bois Filton Parker—Un ravissant mobilier au riche fini acajou, avec bureau double. Rég. 269.95.

Vente **199.95**

Mobilier de chambre à coucher de 3 morceaux en orme—Ce mobilier comprend un bureau double, bureau de monsieur et lit à tête-bibliothèque, le tout d'un riche fini orme.

Rég. 269.95. Vente **179.95**

NOTRE MAGASIN DE CITY VIEW, OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H.

224, rue Bank angle Lisgar
CE. 2-3721

REID'S

MAGASIN D'ECHANGE: 409 LAURIER-OUEST, près BANK

Centre d'achats LANCASTER
Chemin Merivale
CITY VIEW
PA. 2-8700

Vente d'exposition

A notre kiosque d'exposition de draperies, dans le pavillon de l'annexe

GRATUIT!

GRATUIT!

GRATUIT!

Choisissez vos tissus et donnez-nous les dimensions de vos fenêtres

Vos draperies faites

GRATUITEMENT

VOUS PAYEZ SEULEMENT POUR LES TISSUS

Fabric World
CARLINGWOOD SHOPPING CENTRE

UN ENDROIT SEULEMENT

PA. 8-1944

Le contingent sera complet d'ici 2 semaines

(PC) — Tous les militaires que le Canada a choisis pour faire partie de la Force des Nations unies au Congo, seraient rendus dans cette République africaine d'ici deux semaines.

Près de la moitié des 300 militaires qui doivent occuper des fonctions au Congo, sont déjà en route ou même rendus à destination, a dit l'armée.

"Nous espérons que la force entière et tout l'équipement sera rendu au Congo d'ici la fin du mois d'août ou au début de septembre", a dit un porte-parole.

Le Parlement a autorisé l'envoi d'un maximum de 500 militaires, pour le Congo. La force combinée de l'armée et quelque 175 membres du personnel de l'ARC, qui participent à l'opération Congo, forment à peu près ce nombre.

Le gros de l'armée est formé de signaleurs, à la demande même des Nations unies et provient du 37e régiment des signaleurs canadiens.

Le régiment compte 193 officiers et soldats. De plus, un personnel de 82 membres a été organisé pour s'occuper du quartier général administratif canadien au Congo — pour voir aux approvisionnements, aux dossiers, aux salaires, etc.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le premier secrétaire au haut-commissariat de l'Union de l'Afrique du Sud et Mme C.H.B. Fincham recevront à un cocktail à leur résidence, 251 Park Road, à Rockcliffe, le vendredi 26 août, en l'honneur du nouveau haut-commissaire et de Mme Willem van Schalkwijk.

Déplacements

Mlle Danielle et Louise Tremblay, de Sillery, passent une quinzaine dans la capitale, où elles visitent leurs parents et amis. Elles quitteront Ottawa dimanche, pour rentrer à Québec.

Mlle Ghislaine Leduc, après un séjour chez ses parents M. et Mme Bernard Leduc, d'Ottawa, est retournée à Metz, en France. Elle visitera d'abord l'Italie et la Hollande.

Naissances

M. et Mme J.-Alfred Laframboise (Denise Limoges) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 16 août.

ALEXANDRIA (DNC) — Le dimanche 7 août, l'abbé E. Houde, curé, a baptisé Joseph, Lionel, Michel, enfant de M. et Mme Euclide Ouimet, née Cécile Poirier, d'Alexandria.

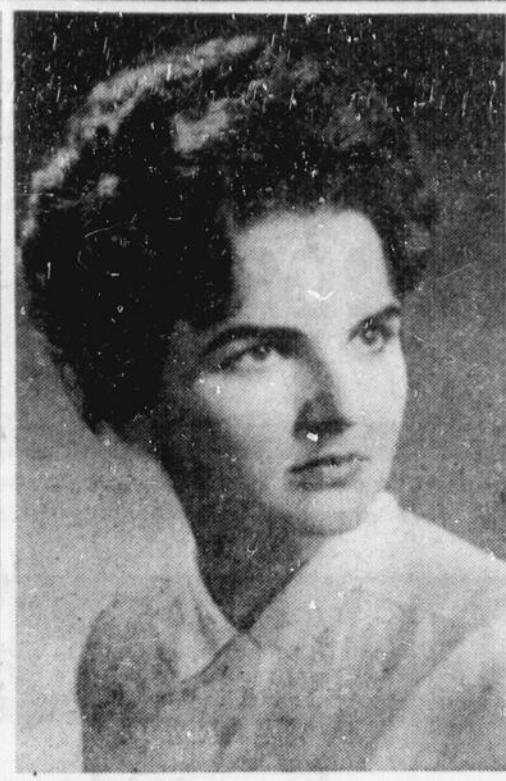
Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Ouimet (Dolores Sauvé), de Lochiel, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Ouimet, cousine de l'enfant.

A M. et Mme Jean-Guy Chénier (Marthe Jeaurond), est né un fils le 2 août, baptisé le 14 par l'abbé E. Houde, curé, sous les prénoms de Joseph, Jean, Gérard. Parrain et marraine, M. et Mme André Jeaurond, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Bruno Legault, tante de l'enfant.

M. et Mme Raoul Lebrun (Bibiane Fontaine) annoncent la naissance de leur fille, le 30 juillet, baptisée par le curé E. Houde, le 14 août, sous les prénoms de Marie, Clara, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Lebrun, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jos Fontaine, grand-mère de l'enfant.

Prochain mariage

M. et Mme Gérard Trotter, de Hull, sont heureux de faire part du prochain mariage de leur fille, Denise, à M. Léo Lessard, fils de M. et Mme Joseph Emile Lessard, de Hull. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église Notre-Dame de Hull, le samedi 10 septembre, à 9 heures.



PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Enée Bordeleau, d'Ottawa, font part du mariage de leur fille, Suzanne, à M. Rhéal Bougie, fils de M. et Mme Alcide Bougie, de Kirkland



Lake. La bénédiction nuptiale sera donnée à 10 heures, le samedi 10 septembre, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa.

(Photos Van)

Horoscope

Samedi, le 20 août 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Il est essentiel pour vous de rester en bonnes relations avec votre entourage. Ne vous laissez pas entraîner dans des folles dépenses.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Des transformations radicales doivent être apportées dans certaines façons de procéder. Une proposition mérite d'être étudiée. Un document de grande valeur entre en votre possession.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les nouvelles ne sont pas très bonnes au début de la journée; vous pouvez cependant reprendre confiance par la suite. Méfiez-vous d'une personne de l'autre sexe.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous recevez des nouvelles d'un absent. Quelqu'un s'emploie à vous brouiller les cartes. Remettez à plus tard des choses sans grande importance.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne retardez plus les explications indispensables. Vous n'en trouverez pas de meilleure occasion qu'aujourd'hui. Vous devez afficher une attitude énergique.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vos affaires de cœur n'ont pas de chance; attendez encore avant de faire une mise au point. Un autre problème demande une solution immédiate.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les relations d'affaires peuvent être compromises si vous ne vous y prenez pas adroitement. Une certitude vous est donnée sur le plan sentimental.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Laissez le temps apaiser certains conflits domestiques ou professionnels; ne faites rien qui puisse les envenimer. De vieux projets reprennent l'actualité.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de nombreuses qualités et une valeur incontestable, et, pourtant, vous ne semblez pas toujours apprécier à vos mérites. La chance se fait prier. Vous connaissez des succès, mais rien ne vous viendra facilement. Heureusement que vous avez une grande énergie et beaucoup de volonté. Vous n'êtes pas sentimental, quoique sincère dans vos affections.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous pouvez obtenir d'importants bénéfices matériels et obtenir la faveur de la personne qui vous intéresse le plus. Vous êtes en mesure d'arranger les choses à votre goût.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) La patience et la discrétion vis-à-vis de vos proches s'imposent au cours de la journée. Une attitude énergique et courageuse vous permettra de résoudre un certain nombre de problèmes.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Un point important décide de votre succès. Ne tenez pas compte de certains agissements qui vous contrarient. Une affaire prend de l'importance et réclame toute votre attention.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre entraînement et celui de votre entourage vous permettront de passer une excellente journée. Toutefois, ne soyez pas trop optimiste sur vos possibilités financières.

Dimanche, le 21 août 1960

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous devrez temporairement vous accommoder d'une situation équivoque. Répondez à l'appel qu'on vous fera aujourd'hui; vous aurez lieu de vous en réjouir.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La journée vous fournit l'occasion de faire preuve de sang-froid. Certaines apparences plutôt trompeuses risquent de vous faire commettre une bêtise.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Une proposition vous sera faite, mais vous hésitez avant de l'accepter. Vous perdez du temps dans une discussion inutile et vous risquez de froisser un ami.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un événement ou le cœur aura un grand rôle à jouer se produira avant la

fin de la journée. Une leçon vous est grandement profitable.

22 juillet au 21 août (LE LION) Un beau voyage s'annonce dans un délai assez rapproché et devrait s'effectuer sous d'heureux auspices. Il faut mettre un frein à votre exubérance.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une tâche importante nécessite toute votre énergie. Ne refusez pas de vous amuser et de vous distraire à l'occasion. Vous songez à effectuer un changement.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous réussirez un échec momentané. Réfléchissez bien et consultez votre partenaire ou votre associé avant de vous lancer dans une nouvelle aventure.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Même si vous n'avez pas fini d'avoir des embêtements, vous faites une réussite enviable. Ne dévaluez pas votre jeu et la chance vous sourira.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Votre persévérance surmonte toutes sortes d'obstacles. Un désappointement vous attend, mais vous saurez réagir de façon convenable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Journée particulièrement paisible et satisfaisante. Pensez à visiter des malades ou des amis incapables de sortir, et vous en éprouverez une grande satisfaction.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) La chance ne vous sourit pas en affaires, mais tout va bien dans le domaine du cœur. Vous échangez des confidences avec une ancienne amie.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il y a du grabuge au sujet d'une affaire sans importance. Vous serez appelé à rétablir l'ordre dans un milieu tumultueux. N'exagérez pas l'importance de certaines paroles qui vous ont peiné.

En Colombie-Britannique

Une femme garde forestier

VANCOUVER (PC) — Mlle Syrach Larsen, la quatrième femme qui ait gradué d'une école de sylviculture au Danemark, a déclaré qu'elle comptait devenir garde-forestier adjoint en Colombie-Britannique, et deviendrait ainsi la première Danoise à accomplir un tel travail.

Le père de Mlle Larsen est nul autre que le célèbre scientifique Carl Syrach Larsen, directeur des recherches en sylviculture du Collège royal d'agriculture et de médecine vétérinaire, près de Copenhague.

Visite au Canada

Le père et la fille ont visité Vancouver au cours de leur voyage de deux mois en Amérique du Nord où ils ont étudié les recherches en opérations forestières.

"J'ai toujours aimé le travail d'administration et aussi tout ce qui peut nous tenir, à l'occasion, en dehors des bureaux, a déclaré Mlle Larsen. La sylviculture nous fournit cette occasion.

"Au Danemark, les zones forestières sont petites, soit de 1,000 à 1,500 acres. Les gardes-forestiers doivent tout faire: planter des arbres, en couper, et même faire le commerce du bois.

"Ainsi, au Danemark, l'intérêt qu'on porte aux forêts est beaucoup plus intense qu'en Colombie-Britannique, parce qu'elle sont si petites en notre pays qu'elles ne recouvrent qu'un dixième de sa superficie."

Les enfants apprennent les bonnes manières à table

Des enfants en vacances, c'est charmant et c'est difficile! Charmants: leur joie, leurs gambades, et ce rose qu'on voit peu à peu monter sous la peau bronzée; difficiles: leur excitation, leur indisciplin, leur trop grande liberté. La période des vacances représente pour les enfants une rupture complète du rythme de la vie, un changement total des habitudes.

Déjà, la moitié des vacances est passée. Il est bon de se demander si ces vacances ont été pour tout le monde. Les vacances réussies sont celles qu'on réalise avec la collaboration de chacun. Les enfants seront fiers d'être consultés pour organiser la répartition du travail, et apprendre quelque chose pendant les mois d'été, alors que maman devient l'institutrice...

Les bonnes manières à table sont au début de cette éducation au foyer: comment s'asseoir à six pouces de la table sans appuyer sur le dossier de la chaise, la serviette posée sur ses genoux, à demi dé-

ployée. On conseille aux enfants, comme aux adultes de prendre peu de chose et de manger toute cette portion. L'usage du couteau, de la cuillère et de la fourchette est fondamentale.

On remarque au chapitre de la fourchette, qu'autrefois, aux Etats-Unis, la coutume était de prendre la fourchette de la main droite pour la porter à sa bouche, mais la mode anglaise a prévalu et on préfère se servir de la main gauche pour éviter de passer la fourchette de la main gauche à la main droite, après avoir coupé sa viande.

A éviter Les principaux défauts qu'il faut montrer aux enfants à éviter sont: boire dans une tasse où il y a une cuillère; lécher les doigts; mastiquer bruyamment ou aspirer le potage avec bruit; pencher son assiette pour recueillir la dernière goutte; porter son couteau à sa bouche; essayer son couteau sur son pain ou son assiette avec du pain; boire avant que la bouche ne soit vide.

A PARIS ON COLLECTIONNE DES BISTROTS

Personne n'a jamais collectionné des pièces d'antiquité, des timbres ou des autographes avec la même ardeur que les Parisiens collectionnent les bistrots. Puisque les bistrots sont de petits restaurants, où la nourriture est de "haute cuisine" et les prix sont relativement bas, ce passe-temps comporte un avantage et pour la "ligne" et pour le porte-monnaie.

Plusieurs touristes à Paris, influencés par ces enthousiastes des bistrots français, préfèrent maintenant ce "sport" à celui d'apprendre le can-can, de patager dans les fontaines de la Concorde ou de fouiller le Marché aux puces. Pour ce nouveau passe-temps, il faut être un fin gourmet, avoir bon pied, bon oeil, une bonne paire de souliers de marche, car les meilleurs bistrots sont bien souvent cachés dans les étroites rues de pierres de l'antiquité citée loin des grands centres modernes.

Affaire de famille Le bistrot idéal est bien souvent très simple, de peu d'apparence, dans par la famille au complet: papa à la cuisine, maman au bar et les jeunes filles aux tables.

Le bar est en zinc; la nappe est en papier, et la patère dans un coin reçoit les manteaux. Si l'endroit est un de ceux rêvés des collectionneurs, les pièces de la coutellerie seront incrustées, la verrerie lourde, le plancher recouvert de branc de scie, l'air embaumé de l'arôme des herbes fines mijotant dans une sauce au vin.

Tous les bons bistrots affichent leurs menus et les prix soit à la vitrine, soit à l'extérieur de la porte. Le plat du jour est écrit ou souligné en encre rouge. Si le mets principal est d'environ cinq nouveaux francs ou un dollar, le repas complet avec carafon de vin sera d'environ deux dollars. Si le service n'est pas inclus, on peut compter 15 p. 100 de la note; et même si le service est inclus, on y laisse quand même quelques pièces de monnaie.

On a bien le temps! Evidemment le service au bistrot est très lent, puisqu'il est servi à la carte et individuellement. D'ailleurs, les Français ne sont jamais pressés et ils se plaisent à "savourer" leur repas. Le déjeuner, par exemple, est une longue séance avec hors-d'œuvre, soupe, poisson, viande, salade, fromage, dessert ou fruits et café.

Les termes Le gourmet doit se familiariser avec les termes du menu français. Le bifteck est présenté "châteaubriand", qui est le filet mignon; l'entrecôte qui est le mince bifteck-déclat (minute steak). Il doit aussi préciser s'il le désire saignant, à point ou bien cuit.

Neuf sur dix des bistrots offrent au menu un des classiques ragouts de France. Les plus renommés sont: le pot au feu: bœuf et légumes cuits à l'étuvé; la blanquette de veau, ragout de veau avec sauce blanche; le bœuf bourguignon; le bœuf cuit au vin. Il

GERANTE DE PUBLICITE

DANS UNE CHAISE ROULANTE

Mme D. L. McDougall, de Calgary

CALGARY (PC) — Mme D. L. McDougall de Calgary se déplace dans une chaise roulante depuis 22 ans, mais cette nécessité ne l'a pas empêchée de détenir deux ou trois emplois.

Outre ses obligations de ménagère, elle assume les fonctions de gérante de la publicité pour une publication hebdomadaire et elle prend une part active à l'aide aux incurables.

Durant une entrevue, Mme McDougall a déclaré qu'"il reste tout aussi facile d'accomplir du travail dans un fauteuil roulant, malgré qu'il pourra falloir quatre ou cinq ans à une personne impotente pour constater qu'elle peut encore vaquer à de nombreuses occupations sans l'usage de ses jambes."

Campagne pour les incurables Peu après avoir appris qu'elle demeurerait invalide le reste de sa vie à la suite d'une attaque de polio, Eva McDougall a lancé une campagne

pour le bien-être et l'amélioration du sort des incurables. Une pétition pour des pensions aux paralytiques a été préparée par ce groupe, et les paiements de la pension sont entrés en vigueur en 1951.

Etudes en journalisme Malgré la disparition de l'Association, cette dernière a suscité pour les paralytiques un intérêt public qui a engendré l'apparition de cliniques thérapeutiques.

Juste avant l'attaque de po-

lio, Mme McDougall avait été acceptée dans une école d'infirmières. La maladie l'a empêchée de fréquenter l'école, et alors elle s'est inscrite à une école de journalisme.

Elle a été fréquemment embauchée pour enseigner l'anglais aux nouveaux immigrants, et elle a ainsi rencontré son mari, professeur de culture physique.

Mariée depuis deux ans, Mme McDougall ne voit aucune raison de penser que la vie matrimoniale est interdite aux victimes de paralysie.

Malgré que le conjoint assume une formidable responsabilité, une telle union offre ses avantages.

magasinez... chez

CAPLAN

MAGASINEZ SAMEDI de 9 à 6

AIR CLIMATISE

Manteaux et costumes de promenade

pour dames

Nouvelles modes pour cet automne: en laine et angora, lama, laine et alpaca. Choisissez parmi les plus ravissantes teintes de la saison: beige, loden, taupe, noir ou brun. Tailles 6 à 20.

89.95

à

179.00

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN OU OUVREZ-EN UN

Rayon des vêtements pour dames, au rez-de-chaussée.



COUPE-VENT pour garçonnets

Coupe-vent Utex de garbardin, de teintes vert charbon de bois, bleu, jaune et rouge. Idéals pour l'école; à modèle réversible ou ordinaire. Devant à glissière, collet et poignets en pareil ou en laine. Grands 8 à 18 ans. Rég. 6.95 et 7.95

4.98

ROBES pour fillettes

Tartans Dan River et tissus, de teintes bleu, vert et rouge. Manches courtes, collets noués, jupes amples, des élastiques, ceintures en pareil et de cuir, de Chapelle. Sur les bords de la Seine, il y a aussi le Rendez-vous des camionneurs, et la terrasse ombragée de Chez Paul. Paris compte plus de 8,000 restaurants; le choix est vaste et l'enjeu en vaut la peine.

6.98

Rayon des vêtements pour enfants, au 2e étage.



SOULIERS pour garçonnets et fillettes

Souliers de marque Savage: "Jack and Jill", "Big and Little Sister" et "Play Abouts" teintes et cuirs divers. Toutes les pointures et largeurs.

4.95

à

9.95



RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
CE. 5-5497

MAGASINEZ et EPARGNEZ au RAYON ECONOMIQUE

PANTALONS pour la rentrée des classes

Grands 6 à 16, mélange de brun, marine, gris ou bleu	2.87
Pantalons de flanelle grise. Modèle seyant. Grands 6 à 16	2.99
Pantalons de velours côtelé, marine, gris, brun. Grands 6 à 16	2.99

PULL-OVERS D'ORLON
DE LA MEILLEURE QUALITE

Collet à 2 boutons et garniture rayée; rouge, marine, mousse et gris. Régulier 4.98. **2.99**

AUBAINE EN FAIT DE
CHEMISES POUR GARÇONNETS

Grands 8 à 14 dans cet assortiment de chemises sport de tartan de flanelle. **1.29**

COUPE-VENT

Tissu léger Grenville. Gris, brun et tartan. Grands 6 à 16. **1.99**

A collet châle, doublés. Grands 8 à 16. **1.99**

Genre laine et acrilan, tel qu'illustré. Grands 8 à 16. **3.99**

CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

65 —

—Où, elle vous serait salutaire, dit-il fermement. Aujourd'hui les femmes se croient tout permis et perdent la tête parce qu'on leur laisse trop de liberté. Réfléchissez. Pourquoi avez-vous fait tout ce bruit pour rien? Uniquement pour démontrer votre pouvoir sur moi. Vous suivez un chemin qui, tôt ou tard, briserait votre vie et la mienne. Je vais y mettre ordre. Je pensais d'abord que j'essayerais de vous prouver que mon amour n'a rien à voir avec King's Water". Je pourrais refuser d'y vivre pendant une année et ainsi perdre mes droits. J'ai envisagé sérieusement cette solution, puis j'ai compris que j'agissais stupidement.

—Alors... qu'allez-vous faire? —Vous traiterez durement. N'accorder aucune attention à vos caprices, à vos lubies. Faire ce qu'il me plaira sans m'inquiéter de vous. Vous êtes ma femme, et vous resterez ma femme. Nous vivrons à King's Water et jouirons de l'héritage divisé entre nous deux. Vous serez la maîtresse de King's Water, si vous voulez, mais moi, je resterai votre maître et celui du domaine.

Une des chandelles s'était éteinte et l'autre tremblait. Sous cette lueur vacillante, Hugh semblait terriblement grand et sévère. Brûlement Alison se sentit très lasse. A présent que son angoisse avait pris fin, rien n'avait plus beaucoup d'importance. Elle s'appuya contre la paroi. La flamme de la chandelle monta, elle éclaira avant de mourir le petit creux à la base de la gorge de la jeune femme, si fragile. L'obscurité chaude et paisible envahit la chambre, coupée seulement par l'éclair des tisons agonisants.

Ils ne distinguèrent plus leur visage et laissèrent le silence s'établir entre eux. Il dura si longtemps qu'Alison prit peur. L'atmosphère était étrange; le vent bruyant se lamentait comme une âme en perdition, la jeune femme ne put retenir un sanglot.

En tremblant elle s'avança dans le noir, deux bras robustes la saisirent, elle sentit la joue de Hugh presser la sienne.

—Alison... Alison... Elle se serra passionnément contre lui.

—Pardonnez-moi, Hugh. Il ne répondit pas, elle sentit ses lèvres sur les siennes et les mains descendirent rapidement de ses épaules à sa taille.

Le vent, en s'engouffrant dans la cheminée, souffla le

dernier tison; dans la chambre tranquille, il ne resta plus aucune lueur.

CHAPITRE IX

Alors commencèrent pour Alison des jours heureux. Son amour pour Hugh l'accaparait tellement que plus rien ne venait à part lui. Toute sa vie, elle se souviendrait de cette période vécue au bord de l'Océan au milieu de gens simples. Le temps frais et venteux continu, apportant avec lui une sensation vivifiante d'activité. Sur les falaises où les jeunes mariés faisaient de longues promenades, l'herbe rasait sous leurs pas un tapis de velours. Il était agréable de se reposer dans une combe fleurant le thym et d'où l'on apercevait dans le lointain les vagues se ruier contre les falaises. Sur leurs têtes, les mouettes tournoyaient en criant, leurs larges ailes blanches étincelant au soleil. Lorsque l'astre s'acheminait vers l'Ouest, Hugh et Alison s'arrêtaient dans une auberge et passaient une heure près du foyer dans une petite salle accueillante, tout en mangeant les mets simples et rustiques.

Parce que leurs corps et leurs âmes étaient parfaitement accordés, ils faisaient sur le chemin de la compréhension réciproque des progrès que ni l'un ni l'autre n'auraient cru possibles quelques mois auparavant. Ils découvrirent qu'ils communiquaient dans leur silence et cela leur donna un sentiment à la fois stimulant et apaisant. Ils découvrirent aussi combien les mêmes choses leur semblaient essentielles; leurs goûts étaient si souvent communs.

Après la tempête qui avait assombri le soir de leur mariage, cette quiétude était appréciable. Dans le premier émerveillement de la découverte de l'amour, il leur paraissait incroyable qu'ils dussent de nouveau affronter la moindre épreuve.

Les jours s'envolaient sur des ailes d'argent, et le moment de regagner King's Water vint beaucoup trop vite. A regret, ils prirent congé de leurs aimables hôtes, puis contemplèrent longuement l'Océan. Leurs valises étaient prêtes et la voiture attendait devant la porte.

—J'ai été si heureuse ici, dit Alison avec mélancolie. Hugh, crois-tu vraiment que le bonheur puisse durer?

—Mais naturellement, affirmait-il. Alison, n'est-ce pas merveilleux de rentrer chez nous?

(A suivre)

NOUVELLEMENT INAUGURE!

SALON DE BEAUTE "Maria"

18 ans d'expérience

En vedette:

- LES TOUTES NOUVELLES COIFFURES EUROPEENNES
- ONDULATIONS PERMANENTES
- RINÇAGES PASTELS
- COUPES, ETC.

Aubaine d'une semaine: ONDULATION PERMANENTE A DEMI-PRIX

Les habituées sont bienvenues, les nouvelles clientes cordialement invitées.

OUVERT SIX JOURS PAR SEMAINE — SALON CLIMATISE.

425, rue SUSSEX, OTTAWA CE. 4-4017

Nos ventes d'aluminium à la Chine

LONDRES (PC) — Le journal Financial Times estime que les ventes canadiennes d'aluminium ont contribué à intensifier les échanges commerciaux avec la Chine communiste.

Le journal, qui cite des informateurs commerciaux canadiens à Hong-kong, précise que le rythme des expéditions d'aluminium à la Chine devrait continuer à s'accroître par suite du pouvoir d'achat croissant de ce pays.

Une partie des ventes d'aluminium a été conclue directement avec la Chine; le reste a été expédié à des intermédiaires à Hong-kong qui en ont assuré la livraison à la Chine.

Le journal signale que, durant les 11 premiers mois de 1959, la société Aluminum du Canada a elle seule vendu à la Chine environ 5.000 tonnes de métal.

L'organe financier rapporte que la valeur totale des exportations canadiennes à la Chine durant le premier semestre de cette année s'est élevée à \$15.900.000, soit une augmentation de plus du tiers sur les exportations de \$11.000.000 vendues durant l'année entière de 1959.

Le journal ajoute qu'à cette allure, les ventes du Canada à la Chine rouge pourraient doubler cette année.

L'augmentation résulte largement des ventes de métaux, mais d'autres exportations qui ont accru le total comprennent les pâtes de papier, les produits chimiques et les matières premières plastiques.

Une association nationale pour les inspecteurs

RIMOUSKI (De notre envoyé spécial) A l'occasion du congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui tient assises cette semaine à Rimouski, une réunion nationale a eu lieu jeudi après-midi au séminaire de Rimouski groupant plus d'une trentaine d'inspecteurs d'écoles, directeurs d'études et visiteurs ecclésiastiques, venant de presque toutes les provinces canadiennes.

Cette réunion nationale était présidée par M. Tremblay Boulanger, directeur général des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal. M. Alexandre-J. Savoie, de Campbellton, N.-B., agissait comme secrétaire.

Il fut décidé de fonder une association autonome sur le plan national pour les catégories de personnes ci-dessus mentionnées. Un comité fut formé pour s'employer à la réalisation d'une telle association. Les membres de ce comité sont: M. Hervé Cyr, de Cornwall, président des inspecteurs bilingues des écoles d'Ontario; M. Léopold Carrière, président de l'Association professionnelle des inspecteurs d'écoles catholiques de ville Jacques-Cartier; M. Armand Gauthier, directeur des études à la Commission des écoles catholiques d'Arvida; M. l'abbé Roger Ducharme, visiteur des écoles du sud de la province de la Saskatchewan, et M. Alexandre-J. Savoie, surintendant des écoles du comté de Restigouche, Campbellton, N.-B.

LE K-RIDEAU est actif à l'Exposition

Au lendemain d'un agréable déjeuner-concert à La Patrie, les membres du club Kwan-Rideau participent activement à l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne. Une équipe kwanienne s'occupe de l'abri contre les retombées nucléaires à la grande joie du président Cameron Weagant.

L'organisateur aveugle Bill Navan et ses invités ont fait passer des minutes agréables aux convives, jeudi. Mlle Joan Patenaude, talentueuse élève de Raoul John, a été ovationnée après avoir chanté trois morceaux choisis. M. Bill Bangs, d'une gerbe de fleurs comme témoignage tangible de l'admiration des Kwaniens.

On a félicité René Huot et Herman Bacher à l'occasion de l'anniversaire de leur naissance; Dan Elliot et Pierre Bourque, pour leurs prouesses au golf et le photographe Tsin Van, porteur de collottes des Bernades.

Bob Dumand a remercié Bill Navan. Pendant la semaine de l'Expo, plusieurs Kwaniens transporteront les membres des 4-H.

Le président a remis des épinglettes de parfaite assiduité à Tom Nelles et Abe Bookman (4 ans) et à Rolly Brenning (2 ans).

Le Driveway fermé à la circulation de 10 h. 30 à 12 h. 30

Le Driveway sera fermé à la circulation, de la rue Bank au carrefour de la Confédération, de 10 heures 30 du matin à midi trente, le samedi 20 août, afin de permettre au défilé de l'Exposition du Canada central de circuler librement.

On demande au public de bien vouloir collaborer avec la Gendarmerie royale en utilisant d'autres artères de circulation afin d'éviter tout embouteillage.

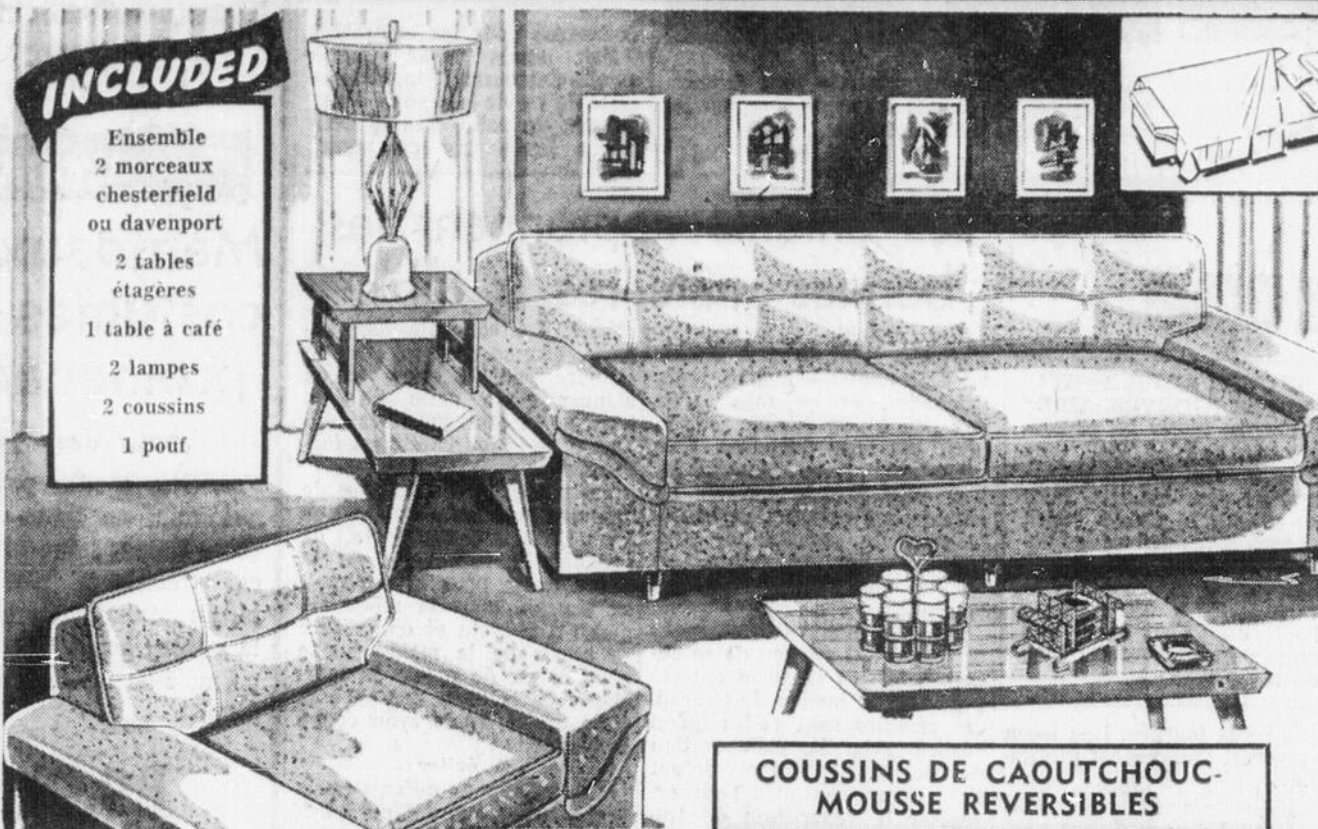


Colonial Furniture Vente d'Expositon



Nous avons en étalage le plus grand assortiment d'aubaines que vous avez vu n'importe où — Nous avons rassemblé des meubles et des appareils ménagers qui ne manqueront pas de vous intéresser. Cette réclame ne mentionne que fort peu des aubaines typiques qui n'attendent que votre approbation au 403, RUE BANK, à l'angle de WAVERLEY.

MOBILIERS CHESTERFIELD- 20% à 50% de rabais



INCLUDED

Ensemble
2 morceaux
chesterfield
ou davenport
2 tables
étagères
1 table à café
2 lampes
2 coussins
1 pouf

Ensemble de vivoir 10 mcx

Magnifique ensemble de vivoir comprenant le chesterfield (ou davenport) et fauteuil pour assortir à rembourrage de texture serrée de très bonne qualité et coussins entièrement réversibles en caoutchouc-mousse... aux teintes variées. Outre 2 tables étagères et une table à café à dessus antitaches; deux lampes de table avec abat-jour; deux coussins à motifs décoratifs et un pouf commode.

Rég. \$329

VENTE DE BALAYAGE

\$229

COUSSINS DE CAOUTCHOUC-
MOUSSE REVERSIBLES

Divan et fauteuil Scandia, mandarine, et cadre de noyer. Supports de sangles de caoutchouc. Rég. 179.00 pour **139.00**

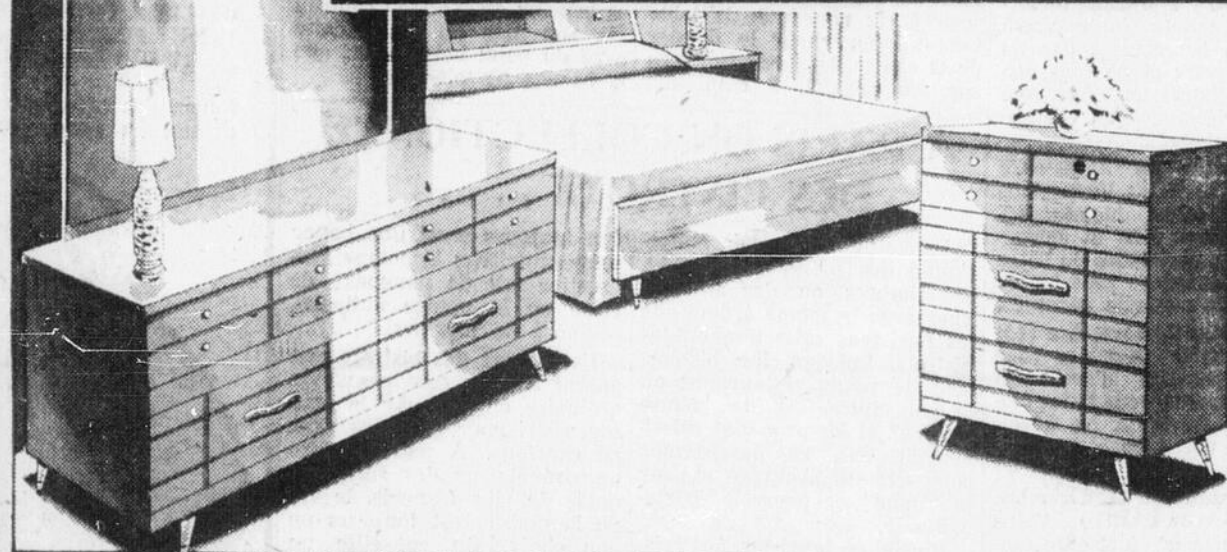
Divan et fauteuil à caoutchouc-mousse, moderne dans frisé brun. Rég. 229.00 pour **179.00**

Divan et fauteuil à dossier capitonné, Serta, accoudoirs, dossiers et coussins réversibles à glissière de mousse. Rég. 269.00 pour **209.00**

Mobilier deux pièces SKLAR; divan et fauteuil, agencement tweed et "Fabrilite", brun et beige. Caoutchouc-mousse. Rég. 299.00. **249.00**

Mobilier sectionnel 4 pièces moderne, à accoudoirs étroits, de marque Kroehler. Fini plaque minier uni. Comprend 2 demi-divans, un centre incurvé et un fauteuil sans accoudoirs. 1 seulement. Economisez 240.00. Echantillon de rayon. Rég. 529.00 pour **289.00**

Mobiliers de chambre à coucher-10% à 35% de rabais



Mobilier 3 pièces de chambre à coucher SPECIAL D'INVENTAIRE

\$149

Ce mobilier de chambre à coucher "moderne et jeune" est d'apparence sobre. Choix de fini noyer naturel ou acajou bruni de mer; modèle sur pieds. Le mobilier comprend un bureau double avec miroir, une commode et un lit à tête-bibliothèque.

Bureau M. et Mme, commode et lit à panneau. Bords genre cascade. Poignées de tiroirs en laiton. Fini noyer miel. Rég. 129.00 pour **99.00**

Mobilier de bouleau massif, genre colonial américain. Commode, lit à panneau, bureau double avec miroir encadré. Rég. 179.00 pour **139.00**

Bureau triple, commode, lit à tête-bibliothèque, miroir biseauté inclinable. Fini noyer ou moka. Les tiroirs glissent sur du nylon. Rég. 229.00 pour **189.00**

Bureau triple à devant incurvé, pour la principale chambre à coucher, commodes superposées, lit à tête-bibliothèque. Fini acajou de Cordoue. Garniture de laiton. Rég. 319.00 pour **249.00**

MEUBLES NON PEINTS



Prêts à peindre ou à teindre pour assortir à tout décor.

COMMUNE — 3 tiroirs — 16 x 24 x 30H. — Rég. 19.95. SPECIAL 16.95	BUREAU DOUBLE, 16 x 48 x 30H. Régulier 39.95. SPECIAL 34.95
4 tiroirs — 16 x 24 x 37H. Régulier 26.50. SPECIAL 22.50	TETE DE LIT genre bibliothèque. 3/3, 4/0, 4/6. Rég. 13.95. SPECIAL 11.95
TABLE A ABATTANT. Rég. 20.50. SPECIAL 16.50	TABLE DE CHEVET, 12 x 15 x 28H. Régulier 9.95. SPECIAL 7.95
PUPITRE, 29 x 17 x 30 1/2. Rég. 14.95. SPECIAL 12.95	

SOLDE DE L'ENTREPOT !

LITS, BUREAUX, COMMODES, TABLES DE CHEVET

Un assortiment spécial de fins de séries, provenant de fabricants réputés, aux finis et modèles divers

Pour solder **50%** DE RABAIS



Lits superposés 8 pièces

SPECIAL DE L'EXPO
★ Construction de bois dur
★ Robustes sommiers d'acier
★ Deux matelas à ressorts
★ Se transforme en 2 lits simples
★ Largeur de 36", fini érable **59.50**

Ensemble de lit d'acier

• Lit d'acier à panneaux pleins
• Fini noyer
• Sommier à lamelles d'acier
• Matelas à ressorts **49.50**

Disponibles dans les grandes 3/3, 4/0 et 4/6. Rég. 59.50

SPECIAUX D'OUVERTURE DES PORTES à 9 heures a.m.

OREILLERS DE PLUMES

bouffants en coton

SPECIAL: **99c**

CHAISES HOTESSE

Une chaise confortable à siège et dossier capitonnés, et dans un choix de teintes et de tissus. Rég. \$14.95. Ch. **9.95**

Colonial Furniture

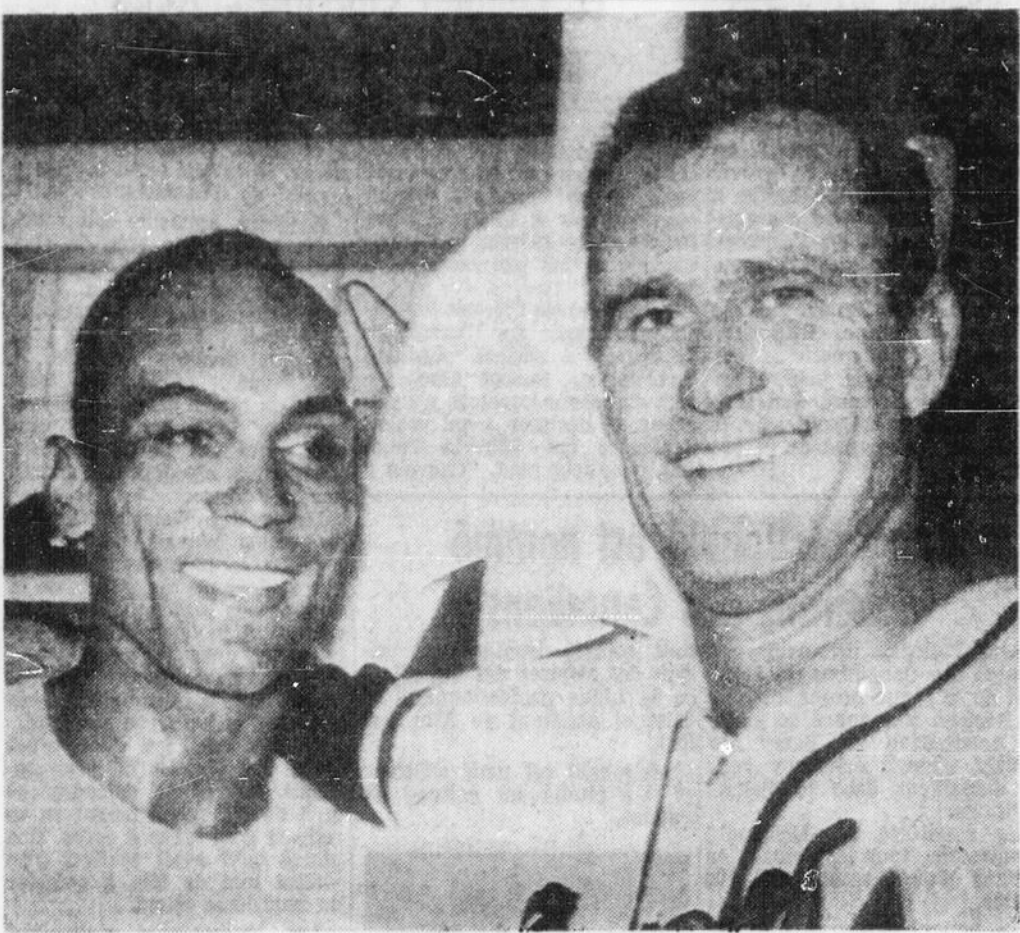
COMPANY, OTTAWA, LIMITED

403-9 Bank St., at Waverley
Dial CE. 6-9411

Toute la marchandise en vente comporte la garantie habituelle COLONIAL — à moins d'avis contraire.

- Commis bilingues surnuméraires pour vous servir
- Entreposage gratuit jusqu'à demande
- Livraison gratuite
- Conditions faciles de paiement
- Tous les articles sujets à vente préalable
- Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques

Lew Burdette lance une joute sans point ni coup sûr; Milwaukee blanchit les Phillies



HEUREUX BRAVES — Billy Bruton, à gauche, et Lew Burdette, des Braves de Milwaukee, sont très heureux après la joute régulière de jeudi soir. Burdette a lancé une joute sans point ni coup sûr contre les Phillies de Philadelphie, et Bruton a cogné un

double à la huitième manche pour permettre à Burdette de compter l'unique point quand les Braves ont remporté une victoire de 1-0. Burdette n'affronta que 27 frappeurs en réussissant sa joute sans point ni coup sûr.

(Photofax PA)

C'est la première fois que ce lanceur réussit un tel exploit

Burdette en était à sa 14e victoire contre sept défaites — Un seul joueur des Phillies s'est rendu sur les buts — Pittsburgh gagne, 3-2

MILWAUKEE (PA) — Lew Burdette a lancé hier soir la première partie sans point ni coup sûr de sa carrière alors que les Braves de Milwaukee ont blanchi les Phillies de Philadelphie 1-0. Un seul joueur des Phillies a atteint le premier but.

Burdette, âgé de 33 ans, a déjà lancé deux parties d'un coup sûr depuis ses débuts avec les Braves en 1951. Il est devenu le deuxième lanceur de la ligue Nationale cette saison à lancer neuf manches sans accorder un seul coup sûr.

C'était sa 14e victoire contre sept défaites.

En plus de son exploit au monticule, Burdette a compté l'unique point de la partie. Après avoir cogné un double aux dépens de Gene Conley, un ancien lanceur droitier de Milwaukee, il a croisé le marbre sur un autre double, par Billy Bruton, à la huitième manche.

Burdette s'est vu priver d'une partie parfaite à la cinquième manche alors qu'après un retrait, il a attrapé Tony Gonzalez à une épaule avec un lancer.

Le frappeur suivant, Lee Walls, a été retiré sur une haute chandelle à Ed Mathews.

Gonzalez, qui tentait de se rendre au troisième sur le jeu, fut retiré sur un lancer du premier but qui compléta le double-jeu au troisième.

Excellent contrôle

Le mauvais lancer à Gonzalez fut le seul moment de faiblesse de Burdette dans toute la joute.

Il a eu un parfait contrôle de la situation depuis la première manche jusqu'à la dernière. Il a forcé les Phillies à frapper au sol durant toute la joute, ses coéquipiers obtenant des assists sur 19 retraits.

Le champ extérieur des Braves n'a eu à effectuer que quatre retraits, tous faciles. La première balle hors du champ intérieur a été frappée par Pancho Herrera au début de la cinquième manche.

Burdette a réussi ses parties d'un coup sûr aux dépens des Phillies le 16 juin 1957, dans une joute que les Braves avaient également gagnée au compte de 1-0; l'autre aux dépens des Dodgers de Brooklyn, au compte de 5-1, le 12 mai 1954.

Burdette, qui lançait hier soir après seulement trois jours de repos — il avait blanchi les Giants de San Francisco avec une performance de cinq coups sûrs dimanche — a enregistré trois strikeouts. Il a maintenant blanchi l'adversaire pendant 20 manches consécutives. C'était sa troisième victoire par blanchissage cette saison.

Don Cardwell, des Cubs de Chicago, est le seul autre lanceur des majeures à avoir lancé une partie sans coup sûr cette saison. Il a accompli son exploit contre les Cardinals de St-Louis le 15 mai.

Philadelphie 000 000 000-0 0 2

Milwaukee 000 000 01x-1 9 0

Conley et Coker; Burdette et Crandall; G-Burdette 14-7. P. Conley 7-10.

CINCINNATI (PA) — Un circuit de Dick Stuart appelé comme frappeur d'urgence à la huitième manche alors que deux hommes étaient sur les buts a brisé un brillant duel de lanceurs entre Vernon Law et Carl McLish et a donné hier soir aux Pirates de Pittsburgh, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, une victoire de 3-2 aux dépens des Reds de Cincinnati.

McLish n'avait alloué que deux coups sûrs avant cet affaiblissement de la huitième manche. Stuart frappait à la place de Law lorsqu'il a expédié la balle par-dessus la clôture du champ gauche. Elroy Face est venu finir la joute au monticule des Pirates et a alloué aux Reds leur dernier point à la neuvième manche. Law a toutefois reçu le crédit de sa 18e victoire contre cinq défaites.

Avant le circuit décisif de Stuart, Don Hoak avait frappé un double et s'était rendu au troisième but sur un simple de Bill Mazeroski. Après un retrait, McLish a accordé un autre simple à Dick Groat et s'est retiré.

Pittsb. 000 000 030-3 6 0

Cincinnati 100 000 001-2 6 0

Law, Face 8 et Burgess; McLish, Bridges 8, Brosnan 9 et Bailey. G-Law 18-5. P-McLish 4-8. Ciri: Pittsb-Stuart 14.

CHICAGO (PA) — Un coup de circuit de Wally Moon à la 13e manche a valu une victoire de 4-3 aux Dodgers de Los Angeles sur les Cubs de Chicago hier après-midi à Wrigley Field.

C'était incidemment son premier coup sûr de la partie. La recrue Ron Santo a volé la vedette pour les Cubs avec deux coups de circuit.

Son second avait permis aux Cubs d'égaliser les chances à la neuvième manche et d'éviter temporairement la défaite.

Frank Thomas a aussi cogné un circuit pour Chicago à la cinquième manche, augmentant l'avance des Cubs à 2-0. Les Dodgers avaient égalisé le pointage à la septième sur une erreur coûteuse d'Ernie Banks des Cubs.

Mark Freeman, en relève de Bob Anderson à la neuvième, a été victime du circuit de Moon à la 13e et il a encaissé la défaite. C'était le 12e circuit de Moon cette saison. Santo a porté son total à huit. Tom Davis, des Dodgers, a cogné en lieu sûr pour sa 18e partie consécutive.

Los Angeles 000 000 201 000 1-4 7 0

Chicago 000 011 001 000 0-3 9 1

Craig, Roebuck 6, Koufax 11 et Roseboro; Anderson, Freeman 9 et Taylor, Tappe 10. G-Koufax 6-8. P-Freeman 3-2. Ciri: Chi-Santo 8, Thomas 18.

Les Riders effectuent des changements pour la joute de samedi à Hamilton

Les Rough Riders disputent leur deuxième partie de la jeune saison du Big Four, samedi soir à Hamilton. Ce sera la première rencontre de la saison entre ces deux clubs, qui l'année dernière se livrèrent une enlèvement lutté pour le championnat de football de l'Ouest. Les deux clubs ont connu de mauvais débuts dans le Big Four cette saison en subissant un revers chacun. Les Riders ont succombé devant les Argonauts de Toronto au compte de 21-7, pendant que les Tiger-Cats subissaient une défaite de 23-10 contre les surprenants Alouettes de Montréal.

Les Riders ont été coupables de nombreuses erreurs défensives lors de leur première partie et cela après trois essais. Cette semaine cependant, les Riders ont redoublé d'ardeur à l'entraînement et l'équipe devrait certainement être un peu plus tenace à la défensive, puisque l'entraîneur Frank Clair a surtout appuyé sur ce genre de jeu.

Des changements ?

Quelques changements seront certainement effectués dans l'alignement des Riders pour l'engagement de samedi soir. Rick Kaiser, un voltigeur,

qui a été légèrement blessé contre les Argonauts sera tout probablement remplacé par Gerry Nesbitt ou Mike Hagler. Ce dernier est un rapide demi, qui excelle surtout à l'offensive. Nesbitt est surtout reconnu pour son excellent travail défensif. Il est aussi certain que le demi Doug Daigneault, qui n'a été employé qu'à certaines occasions lors de la première joute contre les Argonauts jouera plus régulièrement contre les Tiger-Cats, samedi soir.

Seul John Bove n'est pas suffisamment rétabli pour participer à la joute de samedi soir. Il se blessa à une cheville lors d'une joute amicale contre les Eskimos d'Edmonton. Gilles Archambault, qui s'est brisé le nez contre les Argos, sera probablement à son poste et Bobby Simpson, un autre joueur blessé légèrement durant la première joute, sera aussi à l'oeuvre.

Des blessés

A Hamilton, il a été révélé que quelques joueurs ne seront pas en uniforme à cause de blessures. Steve Oneschuk, capitaine de l'équipe défensive, s'est disloqué l'épaule lors de la première joute contre les Alouettes et ne pourra pas jouer. Les joueurs importés de champ-arrière Don Soderbush et Ralph Goldston, souffrent tous deux de blessures aux genoux, mais l'on croit qu'ils pourront quand même jouer.

Le centre-arrière Gerry Mc-

Dougall s'est blessé à un bras, mais pourra quand même être en uniforme. L'arrière-quarterback Bernie Faloney a été victime d'un "charley-horse" et ne jouera qu'à certaines occasions.

Pour la première fois, deux joueurs qui ont tout récemment changé d'uniforme s'affronteront. Il s'agit des joueurs de ligne Angelo Mosca et Hardman Cureton. Mosca était avec les Tiger-Cats au début de la saison et Cureton jouait l'année dernière avec les Riders.

LA SCÈNE SPORTIVE				
Dow				
RESULTATS				
Baseball				
LIGUE AMÉRICAINNE	G	P	Moy.	Pea
New York	65	45	595	212
Baltimore	50	50	563	212
Chicago	55	50	569	212
Washington	57	58	496	910
Cleveland	56	54	509	910
Boston	48	64	429	1812
Detroit	52	60	464	1412
Kansas City	41	71	355	2512

HIER				
New York 11, Boston 7				
Kansas City 6, Detroit 7				
Chicago 6, Cleveland 8				
Washington 8, Baltimore 10				

AUJOURD'HUI				
New York à Washington (s)				
Baltimore à Boston (s)				
Chicago à Kansas City (s)				
Cleveland à Detroit (s)				

SAMEDI				
New York à Washington				
Baltimore à Boston				
Chicago à Kansas City				
Cleveland à Detroit				

LIGUE NATIONALE				
Pittsburgh	72	49	626	712
Milwaukee	63	50	550	9
Los Angeles	61	50	550	9
St-Louis	63	52	548	9
San Francisco	55	55	500	1412
Cincinnati	52	64	448	2012
Chicago	43	68	387	21
Philadelphia	44	72	375	2812

HIER				
Los Angeles 4, Chicago 3				
Philadelphia 0, Milwaukee 1				
Pittsburgh 3, Cincinnati 2				
(Seules parties à l'affiche)				

AUJOURD'HUI				
San Francisco à Chicago				
Philadelphia à Milwaukee (s)				
Los Angeles à St-Louis				
Pittsburgh à Cincinnati (s)				

SAMEDI				
San Francisco à Chicago				
Philadelphia à Milwaukee (s)				
Los Angeles à St-Louis				
Pittsburgh à Cincinnati (s)				

LIGUE INTERNATIONALE				
Toronto	69	60	535	1512
Richmond	63	60	535	1512
Buffalo	65	62	512	1812
Rochester	62	62	508	19
Jersey City	61	67	477	23
Columbus	56	71	441	2712
Montreal	55	72	438	28
Montréal	55	72	433	2812

HIER				
Rochester 2, Jersey City 4				
Toronto 1, Richmond 2				
Buffalo 4, Miami 2				
Montréal 4, Columbus 5				

AUJOURD'HUI				
Montréal à Richmond (s)				
Toronto à Columbus (s)				
Buffalo à Jersey City (s)				
Rochester à Miami (s)				

SAMEDI				
Montréal à Richmond (s)				
Buffalo à Jersey City (s)				
Rochester à Miami (s)				
Montréal à Richmond (s)				

LE FOOTBALL				
LIGUE DE L'OUEST	G	P	Moy.	C. Pts
Winnipeg	7	0	123	51
Edmonton	1	0	33	14
Saskatchewan	0	0	1	15
Calgary	0	2	45	10
C-B.	0	2	35	68

HIER				
Calgary 7, Winnipeg 30				
Saskatchewan 3, C-B.				

SAMEDI				
Calgary 7, Winnipeg 30				
Saskatchewan 3, C-B.				

Shannon compte 22 points quand Winnipeg écrase Calgary, 50-7

WINNIPEG (PC) — Les Stampede de Calgary, qui ont débuté rapidement dans la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest, commencent déjà à éprouver des difficultés. Jeudi soir, ils ont été défaits, 50-7 par les puissants Blue Bombers de Winnipeg.

Le rapide demi Carver Shannon a mené les Blue Bombers à la victoire en accumulant un total de 22 points. Il compta trois touchés et ajouta quatre convertis.

Il s'agissait de la deuxième victoire consécutive des détenteurs de la coupe Grey sur le Calgary. Lors de sa première joute de la saison, le Calgary avait affiché une remarquable tenue en annulant avec les Roughriders de Saskatchewan. Le Winnipeg a aussi disposé des Lions de Vancouver et occupe facilement la première position du circuit.

Les autres compteurs du Winnipeg, jeudi soir ont été le centre-arrière Gerry James avec un touché et deux convertis; les extérieurs Ernie Pitts et Rae Ross, qui ont marqué un touché chacun. Rick Potter a aussi terrassé Bill Miller, du Calgary pour un touché de sûreté quand Miller a accepté un botté du Winnipeg pour empêcher de reculer derrière sa ligne de but.

Un seul touché

Le seul touché des Stampede a été réussi durant le troisième quart par l'arrière-quarterback Ernie Warlick, qui accepta une longue passe de l'arrière-quarterback Joe Kapp.

Alors que le Winnipeg menait par 27-0 à la mi-temps, Ken Ploen a été remplacé par Mike Davies à l'arrière

CARLING'S présente

... et le
spectacle
continue ...

par Jean-Charles D'aoust



LA PREMIERE PLACE DU CLASSEMENT EST L'ENJEU CE SOIR DANS LE "BIG FOUR"

Les meneurs de la Conférence de football de l'Est s'affrontent ce soir au vaste stade athlétique de l'Exposition nationale à Toronto. Perry Moss compte sur le vétéran Sam Etcheverry pour conduire les Alouettes à leur deuxième victoire de la jeune saison tandis que Lou Agase, nouveau pilote des Argonauts, espère que le Colossal Tobon Rote répètera ses exploits de mardi dernier contre nos Rough Riders.

Ironie de la vie, Don Clark, échangé par Ottawa pour Frank Gilliam de Winnipeg, brille d'un vif éclat sur l'alignement de Montréal. Jadis, Chou-Chou Roberts, Bob Cunningham et plus récemment George Brancato, Frank Fraser et Gilles Archambault sont passés des Alouettes aux Rough Riders pour hanter le sommeil de Peahead Walker.

Dans les circonstances, Frank Clair aimerait voir Angelo Mosca dans le rôle de la bête noire des Chats-Tigres samedi à Hamilton. Jungle Jim Trimble croit qu'il a eu le meilleur de l'échange et que Hardiman (Crème glacée) Cureton lui aidera à conserver le championnat du "Big Four".

Chose certaine, Joe Polier et Brancato ne peuvent commettre autant de coûteuses distractions défensives demain à Hamilton que mardi soir au parc Lansdowne. En souhaitant bon voyage aux Riders, nous allons nous récréer à l'Exposition du Canada central au parc Lansdowne. Le spectacle de 1960 est formidable. Les amateurs de chevaux ont hâte d'assister aux concours hippiques du Colisée. La "maison du rêve" partage l'attention avec la dynamique beauté de l'écran, Dorothy Lamour. Et l'ancien rédacteur sportif, Joe Richardson, qui a jadis bâti la popularité de la défunte bière Brading, dirige la publicité et les relations extérieures avec le savoir-faire et la magie qui le caractérisent.

POUR REVENIR AU FOOTBALL, chroniqueurs et commentateurs à la radio et à la télévision ont été nombreux à dire maintenant que la saison est commencée. Ce soir à CBOT, autre séance de "football huddle". Samedi après-midi à 1 h., à la revue sportive de CKCH, Pierre Dufault et Lionel Duval posent des questions à l'un de nos meilleurs joueurs de football, le fabuleux Jean-Paul (Lally) Lalonde qui débute en aidant la marine de Lachine à gagner la coupe Grey avant de s'illustrer avec les champions de l'ORFU, les Troysens de Wally Masters, les Rough Riders et les Alouettes du "Big Four" et dans l'Ouest. Votre chroniqueur facilitera quelques commentaires. La TV nous apportera la joute Riders-Ticats de Hamilton demain soir.

"Nous interrogerons Hervé Pilon, ancien Rider, Marcel Fortin, Coco Jarry, l'immortel Wilf Tremblay, Jean Cadieux, André Brunet, jadis des Alouettes, Gerry Lefebvre, autre ancien grand ligueur, Bob Labelle, Gilles Archambault, Maurice Racine, Eddie Barnabé et une foule d'autres connaisseurs à notre caucus du samedi soir le football," précise Lionel Duval, qui en fait autant sur nos petits écrans pour CBOFT à son émission Hebdo-Sports du mercredi soir.

x x x x x x x

CRI DE GUERRE: N'échappe pas le ballon!

x x x x x x x

BONNE FETE AU DIRECTEUR CHARLIE BRUYERE de l'information au meilleur journal en ville. Demain, ce sera au tour de René Tessier du "Droit" et de Mlle Parise Côté de CKCH; jeudi prochain à celui du vétéran Jean-Louis Guérette de CKCH. Le mois d'août se terminera en beauté avec Rod Trépanier le 29 et l'unique Armand Morin, le 30 août, jour même du 12e anniversaire du retour d'Armand (Peck) Trépanier à la composition. Quant à l'ami Guérette, il y aura déjà vingt ans le 24 qu'il abandonnera le célibat mais le gérant de crédit Arthur Châtelain a déjà fêté ses noces d'argent. Félicitations.

x x x x x x x

LA FRATERNITE SPORTIVE, surtout les fervents du baseball, souhaite bonjour parfait à Marcel (Slim) Leblanc, as du losange, qui épousera samedi matin au Sacré-Coeur d'Ottawa l'adorable Suzanne Larocque.

x x x x x x x

DANS LA BOULLABASSE DU VENDREDI SOIR — Le maire Harry Hays de Calgary se rendant dans son accoutrement de cowboy pour l'ouverture de l'Exposition du Canada central au parc Lansdowne... Jack Kinsella a pris les honneurs du profil journalistique chez l'artiste de John O'K Massinberd et Georges Boivin à l'Expo... JEAN-PIERRE JANVEAU a sorti son fouet des grandes occasions (Taverne Whip) pour lancer un défi à la famille royale du losange, le club Limoges pour une joute qui sera disputée au parc Fontaine de Hull... Roger Limoges n'aurait pas été invité à Las Vegas, selon l'ami Janveau, mais "l'invitation venait du maire Horace Boivin de Granby... pour son zoo"... le sang coulera donc à l'ancien parc Flora quand le Whip recevra le Limoges... les taverniers désirent également rencontrer le club PEG TOPS le plus tôt possible.

LE FABULEUX PHOTOGRAPHE WAY, ci-devant sous-off aux Relations extérieures de l'Armée durant l'épopée du major Celin McDougall, est revenu de Sudbury où il a fraternisé avec notre confrère Roger Poirier (Edition du Nord) pendant son stade de quelques mois avec le "Star"... il prend des vacances bien méritées en convoitant "la maison du rêve" à l'Exposition d'Ottawa... Len Coulter prévoit que tous les records de ventes seront brisés cette année... le président Léo Côté et le secrétaire Louis-Philippe Poirier du comité des terrains de jeux à Saint-Joseph d'Orléans, n'ont que des éloges pour l'abbé Roy, dévoué aumônier de leurs jeunes... René Grandmaitre, de Hull, nous a envoyé une carte postale de Windsor (Qué.)... avec sa bonne épouse, ses gendres Lucien Grenier du Sabourin et Gilles Larose des Braves et ses filles, le sportsman de la rue Eddy a fait des pèlerinages au Cap-de-la-Madeleine et à Sainte-Anne de Beaufort... nous avons aussi reçu une photo de Forbes Field, rues Bourget et Sennett, Oakland, domicile des fabuleux Pirates à Pittsburgh... dans ce parc des meneurs de la Nationale, avec capacité de 34,000, Babe Caron et Pierre Dufault de CKCH ont été accueillis royalement... "Faisons un excellent voyage; réception très cordiale, nous ont-ils écrit avant leur retour. Avons assisté (le 13 août) à la victoire des Pirates et serons présents au double (14) cet après-midi. A bientôt!"... Pierre nous a remis un article que nous avons confié à Marcel Fortin mardi soir au parc Lansdowne... Claff Lecompte rappelle à Royal Bélanger de Hull que Tiger Flowers est devenu le premier champion noir des poids moyens, il y a 34 ans ce (vendredi) soir à New York en déclinant Harry Greb... quatre mois plus tard, Mickey Walker (en décembre) détrôna le Tigre... Pit Saint-Pierre souligne à Gene Godette et Oscar Robitaille qu'il y aura dix-neuf ans demain samedi que les Dodgers de Brooklyn et les Cubs de Chicago se sont trouvés sans gérant après l'expulsion de Léo Durocher et de Jimmy Wilson... Chicago avait gagné la partie 6-2 mais Durocher devait conduire Brooklyn au championnat de la Nationale avant d'être défait en cinq joutes dans la série mondiale par les Yankees... "Oui, le temps passe vite", commente Claff Lecompte. Les anciens députés Frank Ahearn et Albert Pinard, le sénateur Bradette, le juge Alphonse Fournier, l'hon. Lionel Chevrier et autres anciens collègues de Billy Moore à la Chambre des communes de 1930 à 1945 ont été attristés par sa mort survenue à Pickering... âgé de 87 ans, l'éminent turfman était l'auteur du roman "The Clash"... nos condoléances à la famille éplorée.

LES CHEVALIERS du Conseil Champlain s'occuperont des orphelins jeudi prochain à l'Exposition... Léopold Gravelle remplace Wilfrid Bouvier comme secrétaire de la ligue de quilles du conseil... l'ami Bouvier a élu domicile à London... le président Léo Ouimet et ses collègues formeront les équipes le 7 septembre et l'ouverture de la saison se fera le 13 septembre au Centre récréatif d'Eastview... Roland Gauthier est l'idole des partisans du taxi Régis à Hull.

MOT DE LA FIN: TOUT LE MONDE A L'EXPO!

P.S.: Vive Dorothy L'Amour.

CARLING'S RED CAP



Les Yankees se rallient pour battre les Red Sox par 11 à 7

Ligue Sacré-Coeur

Lévis triomphe des Artisans, 2-1

Le Lévis Barbier a remporté une victoire contestée de 2 à 1 sur les Artisans pour porter son avance à 2 à 0 dans la série semi-finale "B" de 3 dans 5. Ce fut un duel de lanceur entre V. Crête et Y. Gagnon qui furent touchés de 3 coups sûrs chacun. La joute fut jouée en l'espace de 52 minutes.

Les Figaros de B. Paquin et M. Lévis prirent les devants à la 1ère en comptant leurs 2 points sur un coup sûr de R. Beaudouin, une transportation gratuite à L. Séguin, un sacrifice de G. Peterson pour avancer les 2 coureurs. A. St-Louis frappa à l'intérieur et R. Beaudouin croisa le marbre pour le premier point de la joute sur le jeu. L. Séguin se faufila au 3e but et compta le deuxième point sur un coup de sacrifice de V. Crête.

Les artisans ripostèrent au deuxième verset en comptant leur unique point sur une erreur et le coup sûr de R. Séguin.

Artisans 010 000 0-1 3 1
Lévis-B 200 000 x-2 3 1

Prochaine partie: dimanche

soir à 6 h. 30: Lévis Barbier vs Artisans.

x x x x x x x

Léo Vachon n'a été touché que pour un coup

Léo Vachon n'a été touché que pour un coup au parc Riverside, jeudi soir, quand le St-Jean-Baptiste a triomphé du St-Charles par 13-1. Seul Jules Bélisle a pu toucher les offensives de Léo, et cela à la toute dernière manche. Bélisle étant le dernier homme au bâton.

Le coup de la soirée a été le "grand slam" cogné par Simon Potvin à la cinquième manche. Trois hommes occupaient les coussins quand Potvin hissa la balle loin derrière le troisième but.

Parmi les autres bons coureurs du SJB soulignons Jacques Arieal avec un double et un simple; Léo Vachon avec deux simples; Pierre Paquette qui a cogné quatre simples en cinq apparitions et Jean Valiquette qui a réussi deux simples.

Vachon a retiré six hommes au bâton contre deux par Roy Laframboise. Celui-ci a été remplacé par Robert Balzana. En remportant leur 24e victoire de la saison contre cinq défaites seulement. Les patriotes de Marcel Lavigne n'ont pas commis la moindre erreur. Le St-Jean-Baptiste joue de nouveau ce soir contre le St. Lukes à l'Ovale de l'Université.

x x x x x x x

Don Platt surprend en éliminant Rochon

TORONTO (PC) — Don Platt, de Toronto, a causé une surprise alors qu'il a éliminé Henri Rochon, de Montréal, 6-3, 7-5 et a atteint la semi-finale du tournoi de tennis international de l'Ontario.

Rochon, âgé de 36 ans, était classé deuxième parmi les favoris du tournoi. Il est classé au quatrième rang au Canada. Platt, âgé de 30 ans, était classé au septième rang dans le tournoi, sixième en Ontario.

Le favori du tournoi, Don Fontana, a défait John Mitchell et John Swann l'a emporté aux dépens de Robin Arnold, tous deux en sets consécutifs. Les quatre sont de Toronto.

Chez les dames, les quatre favorites — Susan Butt, Victoria, Louise Brown et Benita Senn, Toronto, et Eleanor Dodge, de Montréal — ont toutes atteint la ronde quart de finale. Elles ont toutes gagné leurs matches en sets consécutifs.

Les équipes de Fontana et Swann, Frank Bimock et Ed Brandreth, de Hamilton, et Rochon et Jeffries ont avancé dans les matches de doubles.

x x x x x x x

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

New York Turley 7-3 à Washington

Pascual 11-6, soir.

Baltimore Barter 7-4 à Boston

Monbouquette 12-9, soir.

Chicago Wynn 8-8 à Kansas

City Kucks 3-6, soir.

Cleveland Harshman 1-3 à Detroit

Fischer 4-6, soir.

LIGUE NATIONALE

San Francisco McCormick 10-8 à Chicago

Ellsworth 6-8.

Philadelphie Green 3-6 à Milwaukee

Burdette 13-7, soir.

Los Angeles Podres 10-8 à St-Louis

Jackson 13-10, soir.

Pittsburgh Mizell 9-5 à Cincinnati

Purkey 12-7, soir.

x x x x x x x

Autre défaite de l'équipe canadienne

BOLOGNE, Italie (PC) —

L'équipe canadienne olympique de basketball a subi une défaite de 74-67 hier dans la ronde finale préliminaire au tournoi olympique. L'équipe tchèque a infligé ce revers aux Canadiens.

Le Canada doit encore jouer contre la Belgique et l'Espagne dans cette ronde finale qui réunira huit équipes. Cinq du groupe seront choisies pour participer au tournoi des Jeux olympiques la semaine prochaine, à Rome.

Les Orioles mettent fin à une série de quatre défaites consécutives

Les Tigers de Détroit sortent de leur léthargie et battent Kansas City par 11-6 — Kuenn mène Cleveland à une victoire de 8-6 sur les White Sox

BOSTON (PA) — Les Red Sox de Boston ont pris une avance de 7-4 sur les Yankees de New York hier après-midi, mais ils n'ont pu la conserver et ils ont subi une défaite de 11-7 aux mains des meneurs de la ligue Américaine.

Les Yanks se sont assurés le triomphe grâce à un ralliement de six points effectué au cours des deux dernières manches. Ralph Terry a retiré dans l'ordre les neuf derniers frappeurs de Boston à lui faire face au cours des trois dernières manches, et il a été le lanceur gagnant en relève.

Cletis Boyer a fait compter deux points avec un coup de circuit pour les Yankees. Frank Sullivan a subi l'échec en relève. Les deux équipes ont eu recours à cinq lanceurs chacune.

New York 040 010 033-11 14 1
Boston 130 300 000-7 7 2
Grba, Arroyo 2 Coates 3 Maas
Terry 7 et Howard; Brewer, Sullivan 2 Fornieles 8 Casale 9
Wills 9 et Pagliaroni. G-Terry 6-6. P-Sullivan 4-13. Cir: NY-Boyer 9.

BALTIMORE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont compté huit points à la troisième manche et se sont accrochés à cette avance alors qu'ils ont défait hier soir les Senators de Washington au compte de 10-8, mettant ainsi fin à une série de quatre défaites consécutives.

Mill Pappas, qui a alloué 12 coups sûrs, a reçu le crédit de la victoire, même s'il a eu besoin de l'aide de Jerry Walker à la neuvième manche. Walker a alloué à Killebrew son circuit, mais il a retiré les deux frappeurs suivants.

Gene Stephens a frappé le seul coup de circuit de la joute pour les Orioles.

Deux des huit points des Orioles à la troisième manche n'étaient pas mérités. Ils ont recueilli ces points par six simples, deux buts sur balles, un mauvais lancer et une erreur de Jose Valdivielso, le joueur d'arrêt-court des Senators.

Washington 020 000 204-8 13 2
Baltimore 008 001 01x-10 9 1
Morgan, Hernandez 3 et Baty; Pappas, Walker 9 et Triandos 3 et Courtney.

G-Pappas 11-8. P-Kralick 4-3.
Cir: Wash-Killebrew; Bal-Stephens.

x x x x x x x

CLEVELAND (PA) — Harvey Kuenn a frappé quatre coups sûrs d'affilée hier soir, conduisant les Indians de Cleveland à une victoire de 8-6 sur les White Sox de Chicago. Les Indians ont effacé un déficit de cinq points avec un ralliement de cinq points à la sixième manche et deux autres à la septième.

Cette défaite des Sox les laisse deux parties et demie derrière les Yankees de New York, détenteurs de la première position dans le classement de la ligue Américaine. Dick Stigman a affiché une brillante tenue en relevant au monticule des Indians, n'allouant pas un seul coup sûr dans les quatre dernières manches. Il a accordé un but sur balles et a recueilli sa cinquième victoire contre huit défaites.

Des coups de circuit d'un point

x x x x x x x

"Magasins pour hommes"

HENRY

Rideau près Sussex

Wellington près Holland

x x x x x x x

PAIEMENT

• Comptant

• Crédit de 30 jours

• Budgétaire (10 mois pour payer)

• Carte Master Credit Service

x x x x x x x

LIVRAISON

• Commandez votre approvisionnement complet pour l'hiver aux prix d'aujourd'hui

• Prenez livraison maintenant de tout ce que peut contenir votre soute.

• Nous livrons le reste de la commande sur demande au prix d'aujourd'hui à n'importe quelle période de l'hiver.

x x x x x x x

SERVICE

• Si vous éprouvez des difficultés à allumer votre fournaise, nous enverrons un représentant pour vous aider dans la technique de l'allumage à votre domicile sans engagement.

x x x x x x x

CHARBON DE QUALITE

• Fraichement exploité

• Anthracite de Pennsylvanie de catégorie no 1

• Tamisé deux fois

• Satisfaction garantie ou nous enlèverons le charbon.

x x x x x x x

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.

1950, rue SCOTT, OTTAWA

Tél. PA. 2-3481

x x x x x x x

PARC CONNAUGHT — CE SOIR à 8 h.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS.

C'EST UN DEPART!

Intéressantes courses de chevaux sous les réflecteurs.

ENTREE \$1.00. Les enfants ne sont pas admis. Service d'autobus et de taxis spéciaux directement à la grande estrade. Système de pari-mutuel, sous un pavillon climatisé. Circuit de télévision fermé.

3 quinelles; plus le sensationnel nouvel "Exacta".

x x x x x x x

SYRACUSE, Italie (Reuters)

— La flamme olympique, symbole des épreuves sportives internationales, est arrivée en terre italienne hier, en provenance de la Grèce. La torche a fait le voyage à bord du vaisseau italien Amerigo Vespucci.

Une foule de 35,000 personnes s'était massée sur le quai pour assister à l'arrivée de la flamme olympique. Elle sera transportée depuis cette ancienne colonie grecque jusqu'à Rome par des coureurs. Son arrivée à Rome le 25 août sera le signal de l'ouverture de la 17e Olympiade.

x x x x x x x

Le combat Chuvalo-Cléroux encore fortement discuté

MONTREAL (PC) — Un combat de boxe chaudement disputé et le match de championnat poids lourd canadien disputé mercredi soir à Montréal entre Robert (Bob) Cléroux et George Chuvalo ne fait pas exception à la règle.

La victoire de Cléroux par décision partagée sur Chuvalo en 12 rounds a soulevé plusieurs protestations. Deacon Allen, gérant du boxeur torontois, n'a pas craint de déclarer à qui voulait l'entendre que Chuvalo s'était fait voler tout rond. "Chuvalo a gagné les six derniers rounds et il ne saurait y avoir de doute à cet effet. Quant aux six premiers, ils ont été assez bien partagés," de dire Allen.

Plusieurs amateurs qui occupaient des sièges près du ring sont également d'avis que Chuvalo méritait la décision. D'autres prétendent qu'un champion ne devrait pas perdre son titre par une décision partagée. A tout événement, deux des trois juges du match ont favorisé Cléroux sur leurs cartes de pointage et la victoire du pugiliste montréalais est déjà enregistrée dans les dossiers.

Jersey Joe Walcott, l'arbitre du combat, n'avait pas le privilège de se prononcer, c'est ce que veulent les règlements de la Commission athlétique de Montréal. Il a toutefois déclaré par la suite, dans le vestiaire de Chuvalo, qu'il croyait sincèrement que le champion avait triomphé et conservé son titre.

Cléroux, de son côté, s'est plaint que Chuvalo lui avait appliqué des coups défendus et qu'il l'avait même frappé en se retirant d'un corps à corps. Il a ajouté qu'il avait souffert d'un violent mal de tête à compter du quatrième round.

Les observateurs s'attendent maintenant à un nouveau combat entre les deux hommes, afin de déterminer réellement qui est le meilleur. Reste à savoir si une telle rencontre sera présentée à Montréal ou à Toronto.

Al Bachman, gérant du nouveau champion, prétend qu'aucune clause dans le contrat de Chuvalo ne stipulait un match revanche advenant la perte de son titre. Deacon Allen, de son côté, prétend le contraire et réclame un nouveau combat à Toronto d'ici 60 jours.

Chose certaine, Chuvalo n'est pas disposé à accepter un nouveau combat contre Cléroux à Montréal. D'autre part, Bachman n'est pas trop pressé d'accepter un nouveau combat pour Cléroux contre Chuvalo à Toronto.

x x x x x x x

Barry McDonald est nommé éclaireur des Canadiens

Sam Pollock, directeur des filiales des Canadiens de Montréal de la Ligue professionnelle de hockey, a annoncé ce matin la nomination de Barry McDonald comme éclaireur pour les Canadiens dans le district d'Ottawa.

Le territoire de McDonald comprendra tous les centres en dehors d'un diamètre de 100 milles.

Le nouvel éclaireur des Canadiens s'occupe du sport depuis plusieurs années. Il était gérant du club Shamrock de la Ligue junior d'Ottawa de 1954 à 1958. Durant cette dernière saison, il s'est joint à l'organisation du Canadien en qualité de gérant des Canadiens juniors, poste qu'il occupait l'an dernier alors que l'équipe avait élu domicile à Brockville.

McDonald, âgé de 30 ans, était natif d'Ottawa et il a étudié au collège St-Patrice.

x x x x x x x

Pete Runnels au rancart

BOSTON (PA) — Le joueur de deuxième but Pete Runnels souffre d'une blessure à la jambe droite et il n'a pas joué contre les Yankees de New York hier après-midi à Boston. Runnels a subi cette blessure mercredi soir lorsqu'il a été rudoyé par Tony Kubek, des Yankees, dans une glissade au deuxième but. Sur le jeu, Runnels, qui tentait de compléter un double-jeu, a fait un mauvais lancer au premier but et les Yankees ont ainsi compté le point gagnant.

Runnels a subi un examen aux rayons X hier, mais il ne souffre d'aucune fracture. Roger Maris, blessé aux côtes en fin de semaine contre Washington, manqua aussi à l'appel chez les Yankees. Son état s'est toutefois sensiblement amélioré et il pourra tenter un retour au jeu avant la fin de la semaine.

Los Angeles — Eder Joffe 118, de Sao Paulo, Brésil, a défait par k.o. Joe Medel, 116 1-2, de Mexico, en 10 rounds.

x x x x x x x

DETROIT (PA) — Les Tigers de Détroit ont retrouvé un peu de leur aplomb au bâton hier après-midi et ils ont défait les Athletics de Kansas City au compte de 11-6 derrière un barrage de 15 coups sûrs, dont huit pour mieux que des simples.

Al Kaline a conduit l'attaque des Tigers avec un coup de circuit, un double et deux simples. Rocky Colavito a fait compter trois points avec un ballon-sacrifice et son 25e circuit de la saison, cependant que Norm Cash a cogné son 14e circuit.

La défaite des A's, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Américaine, était leur huitième d'affilée. Pour les Tigers, c'était leur sixième victoire dans leurs huit dernières joutes.

Pete Burnside a reçu le crédit de sa sixième victoire contre le même nombre de défaites et Bud Daley a été le perdant.

Kansas City 000 003 030-6 10 1
Detroit 103 010 35x-11 15 0
B. Daley, Garver 6 Johnson 8 et P. Daley; Burnside, Sisler 6 et Chitt.G-Burnside 6-6. P-B. Daley 13-11.
Cir: Dét-Colavito 25 Kaline 12 Cash 14.

x x x x x x x

Nouvel entraîneur pour les Canadiens

MONTREAL (PC) — Andy Galley, qui a été l'entraîneur du Royal de l'ancienne ligue Senior du Québec et de la ligue professionnelle de l'Est, a été nommé hier entraîneur des Canadiens de la ligue de hockey Nationale. Galley succède ainsi à Hector Dubois qui a offert sa démission plus tôt au cours de l'été.

Galley a joué chez les juniors il y a plusieurs années. Il a aussi été en vedette au football plus tard, avec diverses équipes professionnelles.

x x x x x x x

AVANT D'ACHETER DU CHARBON VÉRIFIEZ NOTRE OFFRE

x x x x x x x

PAIEMENT

• Comptant

• Crédit de 30 jours

• Budgétaire (10 mois pour payer)

• Carte Master Credit Service

x x x x x x x

LIVRAISON

• Commandez votre approvisionnement complet pour l'hiver aux prix d'aujourd'hui

• Prenez livraison maintenant de tout ce que peut contenir votre soute.

• Nous livrons le reste de la commande sur demande au prix d'aujourd'hui à n'importe quelle période de l'hiver.

x x x x x x x

SERVICE

• Si vous éprouvez des difficultés à allumer votre fournaise, nous enverrons un représentant pour vous aider dans la technique de l'allumage à votre domicile sans engagement.

x x x x x x x

CHARBON DE QUALITE

• Fraichement exploité

Le champion Johnston en semi-finale aujourd'hui contre Keith Alexander

L'équipe des Loisirs Ste-Anne gagne le titre

L'équipe des Loisirs Ste-Anne a gagné le titre de la Ligue féminine des Loisirs Ste-Anne en remportant une victoire de 22-17 sur l'AJFO. Les gagnantes s'assurent des honneurs par deux victoires contre un seul revers dans une série de deux joutes de trois.

Suzanne Marleau a lancé toute la joute pour les gagnantes avec Yvonne Leclerc derrière le marbre. Diane Archambault et Louise Morin formaient la batterie des perdantes.

Colette Leclerc a été la grande vedette des gagnantes avec trois circuits. Ginette Boivin et Suzanne Marleau ont aussi gagné pour le circuit. Suzanne Sigman a été la meilleure des perdantes.

Limoges déclasse l'Interprovinciale

L'équipe Limoges et Fils a remporté une victoire facile de 20-1, jeudi soir lors d'une joute amicale disputée au parc Fontaine contre l'équipe de l'Interprovinciale. Les joueurs de Limoges ont gagné 21 coups sûrs contre le lanceur perdant Robert St-Louis, pendant que Al Nicholas limitait l'Interprovinciale à cinq maigres coups sûrs.

André Guertin a gagné un circuit pour les gagnants. Clau de Limoges a frappé quatre fois en lieu sûr, pendant que Roger Limoges et Marcel Limoges ont aussi été en évidence au bâton.

Ralliement du Notre-Dame à la crose junior

Le Notre-Dame s'est rallié dans la 3e période hier soir pour remporter une victoire de 8-4 sur le Strathcona dans une partie régulière de la Ligue junior de crose. Gerry Paquette a mené l'attaque des gagnants avec le tour du chapeau. Neil Deschamps a compté à deux reprises tandis que Jim Kimberley, Richard Dagenais et Albert Bériault ont compté les autres buts.

Bern Morrisette a compté deux buts pour les perdants. Bob Archambault et Danny Duncan un chacun.

Cette victoire donne une avance d'une partie au Notre-Dame dans la série semi-finale du meilleur de cinq.



FELICITATIONS — Johnny Johnston, de Vancouver, champion amateur canadien, reçoit ici les félicitations de Bill Pidlaski, de Winnipeg, après avoir éliminé ce dernier jeudi dans la ronde quart-de-finale du tournoi amateur canadien à l'Ottawa Hunt and Golf Club. Johnston, un agent d'immeubles de 35 ans, a battu Pidlaski par 3 et 2 et il rencontre aujourd'hui Keith Alexander, de Calgary.

Halpern contre Gary Cowan dans l'autre finale de 36 trous

Halpern a causé la surprise de la journée en éliminant Bob Wylie, de Calgary, dans la ronde de l'après-midi — Belle ronde de golf de Gary Cowan

Par Robert LaBelle

Johnny Johnston, de Vancouver, le champion de l'an dernier, s'est qualifié pour les semi-finales d'aujourd'hui en disposant de Bill Pidlaski par 3 et 2 dans l'après-midi après avoir battu Bill Mayo, du club Rivermead d'Ottawa, par 2 et 1 dans la ronde du matin.

Johnston, un agent d'immeubles de 35 ans qui joue au club Marine Drive de Vancouver, n'a jamais traîné de l'arrière au cours de ses deux matches de jeudi. Il menait par trois trous à chaque neuf.

Johnston rencontre aujourd'hui dans une semi-finale de 36 trous, Keith Alexander de Calgary, comme lui un membre de l'équipe de la coupe des Amériques. Alexander, un golfeur calme et précis, a défait le jeune Witold Weynerowski, de St. Catharines par 5 et 3 dans l'après-midi après une victoire sur l'Américain Mark Darnell, de Lafayette dans l'Indiana, le matin par un trou.

L'autre semi-finale d'aujourd'hui met aux prises Gary Cowan, de Toronto, et le Mexicain Roberto Halpern. Cowan a défait Bob Rose, de Toronto, le matin, 3 et 2, et Hector Alvarez, le jeune Mexicain de 17 ans, dans l'après-midi, 6 et 4.

Halpern a causé la surprise de la journée en éliminant Bob Wylie, de Calgary, dans l'après-midi, 5 et 4. Halpern, considéré comme étant le deuxième meilleur golfeur au Mexique, a littéralement anéanti Wylie avec sa précision et ses coups sur les verts. Halpern avait battu Bill Wakeham, de Victoria, le matin, au 18e trou.

Le meilleur golf de la journée a été joué par le jeune Gary Cowan, le finaliste de l'an dernier contre Johnston. Cowan a réussi un score de 33 sur le premier neuf de l'après-midi et il était quatre sous le par à la fin du match au 14e trou. Il a réussi cinq birdies et un seul bogey quand il a réussi un 6 sur le 12e trou à par cinq. Incidentement, depuis les débuts des trois tournois de golf au Hunt, Cowan des Amériques, coupe Willingdon et tournoi amateur canadien) Cowan n'a pas encore réussi un par sur le 12e.

Cowan a réussi un putt de 25 pieds au 14e trou pour battre Alvarez. Ce dernier était un sous le par pour le premier neuf avant de voir sa partie se désintégrer.

Alexander a fini avec des birdies sur trois des quatre derniers trous pour enlever toute chance à Weynerowski de gagner. Alexander était deux sous le par pour 15 trous.

Halpern a terminé son match avec Wylie au 14e trou avec un score de quatre sous le par. Wylie, qui avait anéanti Barry Babcock, de Newcastle, le matin, 8 et 7, a tout simplement plié devant la précision et les coups roulés de son adversaire.

Les semi-finales d'aujourd'hui voient donc trois Canadiens et un Mexicain aux prises dans deux matches de 36 trous.



Roberto Halpern

Johnston a continué en disant qu'il y a plusieurs meilleurs golfeurs que lui au Canada mais que très peu d'entre eux peuvent le battre dans le match play.

Johnston a pris les devants dès le premier trou contre Pidlaski, un géant du club Elmhurst de Winnipeg que tout le monde au Hunt connaît à cause d'un cigare perpétuel dans le coin de la bouche. Johnston a réussi un birdie tandis que son adversaire a pris trois putts pour un par. Pidlaski a égalisé le match avec un birdie au 2e trou.

Johnston a repris les devants avec un birdie 4 sur le 6e et un birdie 2 sur le 8e grâce à un putt de huit pieds. Il a réussi le par au neuvième et Pidlaski un bogey six et Johnston menait par trois trous au tournant. Johnston a gagné le match au 16e trou avec un birdie sur un putt de 10 pieds.

Cowan a réussi un putt de 25 pieds au 14e trou pour battre Alvarez. Ce dernier était un sous le par pour le premier neuf avant de voir sa partie se désintégrer.

Alexander a fini avec des birdies sur trois des quatre derniers trous pour enlever toute chance à Weynerowski de gagner. Alexander était deux sous le par pour 15 trous.

Victoire du local 165

BUCKINGHAM (DNC) — Le club représentant le local 165 a égalisé sa série contre l'hôtel Windsor en gagnant au compte de 9-2 hier soir. Chaque club a maintenant remporté trois victoires dans cette semi-finale du meilleur de sept pour le championnat de la Ligue Masson-Buckingham.

Une dispute au cours de la 6e manche a eu comme résultat l'expulsion de Roland Daniel et Gérard Lanthier.

Gaston Bordeleau a été le lanceur gagnant et Roland Daniel le perdant. Henri Pilote a réussi deux circuits pour les gagnants.

Dans la Ligue juvénile Papineau, Buckingham et Masson ont annulé au compte de 4-4.

Le Fina saisit une avance d'une partie

L'équipe Fina Service de Côtéville a saisi une avance d'une joute en finale de la Ligue de balle molle midjet de Gatineau-Templeton en remportant une victoire de 5-3 sur les Reds de St-René Goupil. Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs en viendront à nouveau aux prises, mardi soir à Côtéville à 8 h. 30.

Cléo Brunet a lancé pour les gagnants, pendant que Germain Pétrin subissait la défaite.

Rosaire Chartrand a été le meilleur au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs en quatre voyages au marbre. André Bélanger a aussi gagné un circuit.

Par la PRESSE ASSOCIEE

Ernie Pennysville — Johnny Bizzarro, 135, d'Errie, a défait aux points Freddy Martinovich, 135, de Pittsburg, en 8 rounds; Jimmy Hartzell, 175, de Youngstown, Ohio, a défait par k.o. Willie Yankovich, 171, de Toronto, en 3 rounds.

Inscriptions de samedi au Connaught

1ère course, amble D, un mille, bourse de \$300.				
Pos.	Chevaux	3 dern. courses	Cond.	Cotes
1	Hyland Diver	3 8 2	C. Hie	2-1
2	Star Seven	2 4 6	C. Hie	7-2
3	Miss Eddie D	7 5 4	R. Hanna	5-1
4	Governor's Pride	6 8 4	E. Adams	6-1
5	Silver Bomb	4 1 1	W. May	8-1
6	June Eddy Azoff	4 5 6	H. Brunet	8-1
7	Mickey Awworthy	4 7 8	M. Keon	12-1
8	Evelyn's Boy	5 6 5		
Aussi éligible: Mr. Bobby R. Grattan				
2ème course, amble D, un mille, bourse de \$300.				
1	Star Direct	5 6 3		5-2
2	Miss Signal Patch	3 2 8	N. Curran	4-1
3	Vogue Direct	8 8 3	A. Pyke	5-1
4	Tammyjo	2 3 2	R. Curran	6-1
5	Lucky Rhumba Grattan	8 3 8	K. Kerr	6-1
6	Buddy Morris	4 4 6	C. Helmer	8-1
7	Burt Direct	5 2 7	R. Hanna	10-1
8	El Morris	3 7 6		12-1
Aussi éligible: Miss Attorney Can				
3ème course, trot C, un mille, bourse de \$400.				
1	Eiane Song	1 2 3	O. Knight	2-1
2	Peter Petrex	x 7 3	H. Farrington	9-2
3	Flora Riddell	5 4 5	R. Curran	5-1
4	Arlon Spencer	4 4 2	D. Cox	5-1
5	David Tass	7 3 2	T. Downs	5-1
6	Lady Van B	2 3 1	E. Kennedy	8-1
7	Mr. Mc E Stone	6 7 2		10-1
8	Chief Hal Can	7 6 4	R. Buchanan	12-1
Aussi éligible: Red Gun				
4ème course, amble C, un mille, bourse de \$700.				
1	Rocky Senator	4 1 5	W. Duford	9-5
2	Fleety Riddell	4 2 1	R. Curran	7-2
3	So Merry Lee	4 6 1	A. Lachapelle	5-1
4	Abbe's Ensign	3 4 4	R. Carrisse	8-1
5	Eleanor Hal W	7 3 2	N. Temple	8-1
6	Hi Acres Susan	5 2 1	N. Curran	8-1
7	David Hal	6 1 3	A. Pyke	10-1
8	Vitan Frisco	6 7 4		15-1
Aussi éligible: Red Gun				
5ème course, amble D, un mille, bourse de \$300.				
1	Ben Majesty	4 5 2	J. Connors	2-1
2	Judge Hi Lee	4 4 5	J. Lalonde	7-2
3	Mr. Chipso	7 8 7		9-2
6ème course, trot C, un mille, bourse de \$1,000.				
1	Superior Richard	1 4 1	C. Hie	6-1
2	Warren Dillon	3 3 1	J. Reynolds	8-1
3	Howard Direct	7 4 4	R. Curran	10-1
4	Bill Direct	6 5 2	K. Morrison	10-1
5	Success Forbes	1 3 3	O. Lalonde	12-1
Aussi éligible: Cardinal Ibat				
7ème course, trot C, un mille, bourse de \$1,000.				
1	Safety Man 2nd	3 5 1	O. Knight	2-1
2	Bonawin	1 2 1	D. Cox	7-2
3	Phyllis P. Prologue	3 6 1	E. Connelly	5-1
4	Sandy Harvester	5 1 2	G. Hodgins	6-1
5	Tester	5 2 3	V. Keys	6-1
6	Leon Dewey	4 7 0	D. Cox	8-1
7	Pat Malone	8 2 4	R. Givens	10-1
8	Murphy Hanover	5 6 7	Y. Danis	15-1
8ème course, amble C, un mille, bourse de \$400.				
1	Dr. Atom	2 6 7	N. Curran	5-2
2	Hy Bennis	7 6 6	A. Lachapelle	5-1
3	The Shadow	3 7 4	C. Meville	9-2
4	Sadis Sue	6 5 1	R. O'Dwyer	6-1
5	The Little B Derby	1 5 5	T. Lockhart	6-1
6	True Sue	2 3 4	R. Curran	8-1
7	Return Dividend	2 3 1		8-1
8	King Casco	6 6 3	M. Bergeron	12-1
Aussi éligible: Danny Lee Grattan				
9ème course, amble D, un mille, bourse de \$1,000.				
1	Dusty Brook C	1 2 4	J. C. Geisel	3-1
2	Crackerjack	2 1 1	C. Meville	4-1
3	Chester Brown	3 3 1		9-2
4	Coronation Brooks	2 1 1	A. Pace	9-2
5	Hollywood Bill C	4 2 5	R. Curran	5-1
6	Rapid Fire	x 7 3	C. Baker	8-1
7	Canada Bars	1 2 7	N. Curran	10-1
10ème course, amble D, un mille, bourse de \$400.				
1	Yours Truly	2 6 6	P. Laframboise	5-2
2	Angusmor	5 1 8	W. Geisel	3-1
3	Ruth Hal S	1 4 4	J. Montag	9-2
4	Small Fry Castle	2 3 4		5-1
5	Chief R. Grattan	2 1 5	R. Curran	5-1
6	K. I. Direct	2 1 5	M. Aubin	8-1
7	St. Charles Direct	5 3 6	G. Riddell	12-1
8	Judge Miller 2nd	2 3 2	E. Adams	15-1
Aussi éligible: Jean Grattan Bars				
x-N'a pas terminé la course.				

Au parc Connaught

Sept ambleurs participent à l'épreuve principale, ce soir

Neuf autres épreuves seront à l'affiche, ce soir, à la piste du parc Connaught, lors du 55e programme régulier de trot et amble. Sept rapides ambleurs se disputent les honneurs durant la course principale, la huitième de la soirée.

A l'oeuvre nous verrons Russ Hanna avec Johnston Chief; Yvon Danis avec Divorce, un ambleur fort amélioré depuis les dernières semaines; Wilfred Duford avec Doreen Frano Scott; Sonny Geisel avec l'un des plus rapides ambleurs de la piste Jean First; Tommie Downs avec Mighty Lybrook et Maurice Bergeron avec Veto, qui a déjà remporté trois importants gains au Connaught. Miss Angus, propriété de John Stuart, sera aussi de cette course et partira en première position.

La sixième épreuve de la soirée sera réservée aux trotteurs et sera pour une bourse de \$400. Nous verrons George Bryce avec Jean S. Bingen; Yvon Plouffe avec Ann Elgin; Ken Kerr avec Elgin Silk; Claude Meville avec Home stretch Joe; Carol Meville avec Mr. McEstone; Neil Curran avec Maybe C.; Ross Curran avec Helen Stout et Bobby Givens avec Eddie Mac. Junior.

La septième course sera aussi pour une bourse de \$400 et devra être très intéressante avec Tim Star, Jean May, Poplar Wayne, Dr. Fleet, Princess Guy Abbe, Dr. Aircraft, Josedale Minty Lou et Shadydale Meribel, des écuries Pastime, de Smiths Falls, qui est tout juste de retour de Toronto. Phyllis P. Prologue est aussi de retour au parc Connaught et prendra le départ, samedi soir.

Omer Knight est de retour de la piste Woodbine avec Safety Man II, Elane Song et plusieurs autres chevaux. Safety Man II a gagné une autre importante course à la piste Woodbine, mardi et samedi soir il participera au trot spécial au Connaught... Mr. O'Bannon, un rapide cheval de trois ans, propriété de M. Hector Clouthier, de Pembroke a été inscrit dans l'épreuve Futurity de la Zone... Douze chevaux prendront tout probablement le départ durant cette course.

LIGUE INTERNATIONALE

Les Virginians réussissent enfin à vaincre les Leafs de Toronto

(PA) — Avant l'engagement de jeudi soir, les Virginians de Richmond avaient subi dix défaites consécutives contre les meneurs de la ligue de baseball internationale, les Maple Leafs de Toronto. Mais un double de Fritz Bickell, de Buffalo, a permis aux Virginians de remporter la victoire et de briser la série de 10 défaites.

Les meneurs de l'Internationale détiennent encore cependant une confortable avance de 15 1/2 parties. Cette victoire a cependant aidé les Virginians à améliorer leur emprise en deuxième position dans la ligue. Les Bisons de Buffalo, qui occupent le troisième rang, ont subi un revers de 2-1 contre les Marlins de Miami. Cette joute a nécessité douze manches et les Bisons sont tombés trois parties complètes en arrière des Virginians.

Jersey City a défait les Red Wings de Rochester, 4-2 et les Jets de Columbus ont remporté leur troisième victoire con-

JOE FELLER...
SAMEDI... 9 h. a.m.

JOURS D'AUBAINES

VENTE

Chemises \$1
128 seulement, rég. 3.95
TOUTES CHEMISES DE QUALITÉ PARFAITE
UNE PAR CLIENT

CRAVATES 19c
94 seulement
Valeurs jusqu'à 2.00
UNE A CHAQUE CLIENT

BAS 19c
182 paires — Rég. 1.00
UNE PAIRE PAR CLIENT

SLAX 2.99
Régulier 6.95
PAS DE MODIFICATIONS

VESTONS de TWEED HARRIS 29.99
Valeurs jusqu'à \$42.50

Complets \$29 \$39 \$49
VALEURS JUSQU'A 79.50
MODIFICATIONS AUX MANCHES ET BAS DE PANTALONS SEULEMENT

Cravates BAS
Valeurs jusqu'à 2.00 Valeurs jusqu'à 1.50
59c 69c
2 pour 1.00 5 paires pour 3.00

SLAX Complets
FLANELLE DE WORSTED TOUT LAINE
Régulier 19.95 2 PANTALONS WORSTED TOUT LAINE
12.99 \$65

CHEMISES
Broadcloth fini soie
Régulier 6.00
3.69
2 pour 7.00

CHEMISES
Manches courtes et longues
Valeurs jusqu'à 5.95
1.99

SOULIERS
Valeurs jusqu'à 21.50
7.99

VESTONS TOUT-ALLER
Valeurs jusqu'à 24.50
5.99

Conditions pour convenir à votre budget

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
TERMINAL PARKING LOT
FACE A NOTRE ENTRÉE DE LA RUE GEORGE

POUR DES LUNETTES DE BELLE APPARENCE...

ADRESSEZ-VOUS CHEZ...
O. L. DEROUIN & FILS LTEE
OPTICIENS D'ORDONNANCES
VERRES DE CONTACT
QUALITÉ PRÉCISION ADAPTABILITÉ
132, rue SLATER
Tel. CE. 2-4976

LE PREMIER A CORNWALL

MINUTE AUTO WASH

ROLAND LABELLE, propriétaire

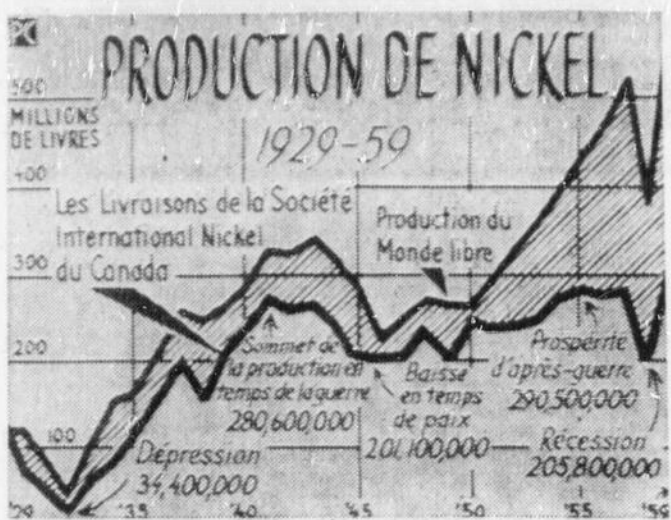
Séchage Rincage Nettoyage et rinçage du toit et de la caisse Lave-roues Renvoi de chaîne Nettoyage à vapeur Bacs à savon

... Le temps de fumer une cigarette ...

15, Marlborough Nord CORNWALL, Ont.

OUVERT: lundi au samedi incl.: 8 h. a.m. à 6 h. 30 p.m. vendredi soir jusqu'à 9 heures

"Une auto lavée régulièrement roule mieux, dure plus longtemps"



REFLETS DE L'ECONOMIE — Les bas et les hauts de l'économie mondiale reflètent les chiffres des livraisons de nickel de l'International Nickel Company of Canada, le principal producteur de nickel dans le monde.

Il faudrait la découverte de nouveaux dépôts de nickel

Par la Presse Canadienne

Au dire de M. Henry S. Wingate, président-directeur de l'International Nickel Company of Canada Ltd., ce qu'il faut à cette firme c'est la découverte de nouveaux dépôts de nickel comme ceux du nord du Manitoba et du bassin de Sudbury, en Ontario.

Ce directeur réaffirme ainsi la confiance de la compagnie dans l'accroissement des marchés mondiaux.

"D'une part, nous prévoyons une grande augmentation à cause de l'accroissement de population prévu et aussi par l'utilisation de plus en plus grande d'acier inoxydable contenant du nickel et aussi grâce à un accroissement de la demande pour les alliages résistants aux hautes températures, utilisés dans la fabrication de réacteurs."

Concurrence cubaine

Mais il y a des problèmes qui se posent, en particulier l'augmentation de production à d'autres sources, surtout à Cuba. Cependant, M. Wingate semble

convaincu que même la production de sources diverses finira par être absorbée. A l'heure actuelle la demande américaine n'est pas très considérable, mais l'INCO a quand même des commandes pour tout le nickel qu'elle peut produire.

M. Wingate croit que la production cubaine finira par se chiffrer par 100,000,000 de livres par année. Cependant, il craint que les ventes ne soient pas effectuées par l'industrie privée, mais bien par les gouvernements, qui ne prennent pas en considération les mêmes éléments que l'industrie privée.

Par le passé, le projet de développement au Manitoba a lui aussi été la source de nombreux soucis.

Certains doutes

Dix années d'exploitation et des dépenses se chiffrent par près de \$10,000,000 ont précédé la décision de la compagnie de pousser l'affaire jusqu'au bout. Jusqu'au début de 1956, les directeurs avaient eu des doutes, mais, dès février, ils furent convaincus qu'ils pouvaient obtenir une production annuelle de 75,000,000 de livres.

La récession de 1958 a aussi causé des inquiétudes, mais, tel que prévu par les directeurs de la compagnie, elle prit fin en 1959, justifiant ainsi la continuation des travaux.

Mais tout ralentissement du projet eût comporté maints désavantages.

"Nous avons décidé qu'il valait mieux miser sur le stimulant que le projet manitobain représentait auprès des fabricants, les amenant à modifier leurs produits afin d'y faire entrer du nickel, augmentant leur confiance dans les approvisionnements de nickel."

Et M. Wingate ajoute qu'il était normal que les Etats-Unis encouragent Cuba à l'époque, préférant trouver à proximité de leur pays une deuxième source d'approvisionnement, afin de ne

pas avoir à se contenter d'un fournisseur unique.

Année record: 1959

A l'époque les relations étaient meilleures entre les Etats-Unis et Cuba et ne semblaient pas devoir se modifier.

Depuis son entrée à l'Inco, en 1930, M. Wingate a vu les livraisons aux clients — après avoir atteint un sommet de 125,600,000 livres en 1929 — descendre jusqu'à 34,400,000 livres, en 1932, au cours de la dépression, puis, par la suite, augmenter de façon à atteindre le sommet sans précédent de 1959 qui était de 317,000,000 livres. La production du monde libre, y compris celle de l'INCO, est

passée de 124,200,000 livres en 1929 à 313,000,000 de livres, l'an dernier.

Le complexe INCO comprend: La bassin de Sudbury, dans le nord ontarien, source unique de la production jusqu'à date, fournissant aussi d'énormes quantités de cuivre et de métaux contenant du platine et, en plus, du minerai de fer; le développement manitobain de \$125,000,000 qui entrera bientôt en opération; les raffineries de nickel de Port Colborne, Ont., et de Clydach, au pays de Galles; les laminaires d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis; environ 28,000 employés; des bureaux de vente dans le monde entier et bien d'autres éléments.

Les représentants canadiens sont arrivés à Rome pour les Olympiques

ROME (PC).—Avec peu d'argent en poche, mais d'excellente humeur, le gros du contingent olympique canadien s'est joint hier aux athlètes venus de partout dans le monde entier participer aux Jeux olympiques de 1960, qui débuteront la semaine prochaine à Rome.

Les 80 athlètes, leurs entraîneurs et les dirigeants de l'équipe canadienne sont arrivés de Montréal à bord d'un autobus spécial. Le contingent canadien, à son arrivée ici, semblait plus préoccupé par les prévisions de la météo que par ses maigres fonds.

La météo prévoit pour jeudi, jour de l'ouverture des Jeux, un temps extrêmement humide et des risques d'averses. Le général James Worrall, de Toronto, a d'abord ignoré les questions qu'on lui posait pour déclarer: "J'espère que la température sera belle."

Des dizaines d'autres équipes représentant diverses nations sont arrivées à Rome hier. On a relevé, entre autres, l'arrivée de 63 Marocains, 53 Bulgares

et 45 membres de l'équipe combinée de l'Allemagne de l'Est et de l'Ouest.

L'exécutif du comité olympique international se réunira à huis clos aujourd'hui et tout indique qu'Avery Brundage, de Chicago, se verra porter à la présidence du groupe international pour un troisième mandat de quatre ans. Une autre question que l'on abordera à cette réunion sera le choix de la date des Jeux d'été de 1964, qui seront disputés à Tokyo. Les autorités japonaises veulent que ces concours de 1964 soient tenus au mois de mai, alors que la température est idéale au Japon. Les membres du comité international semblent plutôt en faveur de présenter les Jeux à l'automne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un père de huit enfants s'est noyé au lac Ramsey

SUDBURY — Un père de huit enfants, William Turner, 47, rue Nicholas, s'est noyé tard, mercredi après-midi, devant sa demeure, dans les eaux du lac Ramsey.

Turner avait déclaré à sa femme qu'il avait l'intention de traverser à la nage, jusqu'au côté sud du lac Ramsey, à environ un mille en face de sa demeure. Il nagea environ 800 pieds puis commença à revenir. C'est alors que sa femme s'aperçut qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas et cria au secours. Elle croyait qu'il souffrait d'une crampe et voulut nager à son secours, mais fut retenue par des amis.

Trois hommes qui surveillaient leurs enfants qui jouaient sur la plage du lac trouvèrent le noyé et le ramenèrent au rivage dans l'espace de quelques minutes. Fernand Aubin, 123, 41ème avenue, déclara qu'il avait nagé à son secours mais qu'il n'avait pas réussi.

Il avait dû monter dans un bateau pour plonger de nouveau avant de le trouver à une profondeur d'environ six pieds. Deux autres hommes l'aidèrent à le ramener au rivage dans le bateau. Il s'agit de Don Butler, 43, rue Nicholas, et Milan Bilbija, 45, rue Nicholas.

On appela ensuite les pompiers. On donna la respiration artificielle en attendant l'arrivée de ces derniers.

Après une heure de vains efforts, Turner fut transporté à l'hôpital général de Sudbury par les ambulanciers de la maison Villeneuve. On constata la mort de Turner à 5 h. 40 de l'après-midi.

Le R. P. Gregory Murphy, de Holy Redeemer, a accompagné Turner à l'hôpital.

Le coroner, le Dr J.-A. Pidduti, a déclaré qu'il ne croyait pas qu'il y aurait enquête.

Le corps fut transporté hier à la demeure de ses parents à Sturgeon Falls.

PATENAUE & PREFONTAINE

COMPTABLES AGREES
2, rue William HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Bessier OTTAWA CE. 3-3115

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
HAWKESBURY, Ontario

Désirez-vous entreprendre une CARRIERE EXCITANTE dans le domaine des SCIENCES ou du GENIE ?

Si oui, la Faculté des sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa peut vous aider à réaliser ce rêve, jusqu'au niveau du doctorat, dans les domaines suivants:

- Chimie
- Biologie
- Géologie
- Mathématiques
- Physique
- Génie chimique
- Génie électrique
- Génie civil
- Génie mécanique
- Génie minier
- Génie métallurgique

Téléphonez à CE. 5-6751, poste 265 ou mieux, présentez-vous à: 700, rue King Edward.

Il nous fera plaisir de discuter de ces possibilités avec vous et de vous faire visiter nos laboratoires.

UNIVERSITE D'OTTAWA 1848-1960

Sciences sociales économiques et politiques COURS SUPERIEURS

conduisant aux grades de maîtrise et de doctorat. Le programme des cours s'étend sur une période de deux ans. Cours pour 1960-1961:

Science politique — Philosophie politique — Le droit constitutionnel canadien — Gouvernements comparés de l'Europe continentale — Droit international — Relations inter-américaines — Le Moyen-Orient — Problèmes de l'Europe centrale orientale.

Science économique — Cours de théorie économique — Analyse économique intermédiaire — Cycles économiques — Théorie du développement économique — Cours supérieur de théorie économique — Gouvernements et vie économique — Administration publique — Histoire de la pensée économique — Problèmes économiques canadiens — Théorie et organisation du commerce international — Economie internationale — Analyse du revenu national — Statistique avancée — Technique mathématique en économie politique — Economie de Keynes.

Les cours se donnent le soir de 7h. 30 à 9h. 30 et commencent le 19 septembre, au 165, rue Waller.

Inscription: du 14 au 17 septembre, à la même adresse.

Cours de baccalauréat

conduisant aux grades de B.A. (mention en économie, en politique ou en sociologie) et du baccalauréat (mention en économie, en politique ou en sociologie).

Le cours est de quatre ans et nécessite le grade 12 (vérification du Québec) pour l'admission. Les cours se donnent le jour.

Inscription: du 9 au 13 septembre, au 165, rue Waller.

UNIVERSITE D'OTTAWA 1848-1960

Ecole d'INFIRMIERES COURS OFFERTS :

- Aux candidates détenant le certificat d'immatriculation junior (vérification du Québec), un cours régulier de trois ans menant au diplôme d'infirmière (I.L.).
- Aux infirmières licenciées, un cours d'une année menant au certificat en hygiène publique et en éducation des infirmières.
- Un cours de cinq ans menant au baccalauréat en science en hygiène publique ou en éducation des infirmières.

Inscription: le 29 août.

S'adresser: Ecole d'Infirmières, 30, rue Stewart, CE. 5-6751, poste 238

UNIVERSITE D'OTTAWA 1848-1960

Faculté de PHILOSOPHIE SECTION DU BACCALAUREAT

Réparti sur deux années, l'enseignement donné dans la section du baccalauréat s'adresse à tout étudiant qui, après avoir accompli sa scolarité des deux premières années dans une faculté des arts (belles-lettres et rhétorique), désire se préparer à l'obtention des grades suivants:

- le baccalauréat en philosophie (B.Ph.)
- le baccalauréat es arts avec mention en philosophie (B.A.)
- N.B. A la fin d'une année supplémentaire, l'étudiant peut aussi obtenir le baccalauréat avec spécialisation en philosophie (B.A., spéc. Ph.)

Section des études supérieures

Répartis sur deux années, les cours de la section des études supérieures préparent l'étudiant à l'obtention des diplômes et des grades suivants:

- le diplôme d'études supérieures
- la licence en philosophie (L.Ph.)
- la maîtrise en philosophie (M.Ph. (M.A.))
- le doctorat en philosophie (Ph.D.)

Ecrire à: Faculté de philosophie 223, rue Main, Ottawa 1.

UNIVERSITE D'OTTAWA 1848-1960

DEPARTEMENT DE L'EXTENSION COURS du SOIR COURS DE BACCALAUREAT conduisant au B.A. ou au B.Com.

N.B.—Des cours d'études supérieures sont donnés par les départements d'anglais, de français, de géographie, d'histoire, de latin et des études slaves.

Frais de scolarité: baccalauréat — \$60 et plus. Etudes supérieures — \$20 par crédit (réduction de 40 pour cent accordée aux auditeurs libres).

Les cours commencent le 19 septembre

Inscription: du 1er au 17 septembre, de 9h. a.m. à midi, de 2h. 30 à 5h. 30 p.m., et de 7h. à 9h. p.m.

Pour renseignements ou un annuaire: Téléphone: CE. 5-6751, poste 278, ou se rendre au bureau, au 165, rue Waller, salle 102, pendant les heures de bureau ou entre 7h. et 8h. p.m.

UNIVERSITE D'OTTAWA 1848-1960

Epargnez sur les articles du RETOUR A L'ECOLE chez

Vente de "Rentrée des classes"

VENTE! RENTREE DU COLLEGE

Pull-overs à long poil (Shaggy) Cardigans

Une nécessité pour la saison au collège. Cardigans et pull-overs de mélange de laine la plus souple et mohair. Manches longues. Teintes: charbon de bois, royal, brun, vert, mélange bruyère. Grands pour dames et jeunes filles; petites, moyennes et fortes. De qualité parfaite, aussi.

Confortables

PYJAMAS de flanellette "DORM"

Tout à fait aussi élégants qu'ils sont confortables. Pyjamas de flanellette avec petit collet, haut imprimé. — Teintes: bleu, rose, jaune. Petites, moyennes, fortes. Tous de qualité parfaite. Il serait sage de faire votre approvisionnement maintenant et épargner. **SPECIAL!**

2.57

C'est le temps de penser à votre belle apparence et votre bonne tenue pour le retour au collège. Le magasin Larocque vous offre des épargnes opportunes sur des gaines et gaines-culottes — quelques-unes souples, autres légèrement baleinées en avant. Blanches. Toutes de qualité parfaite. Petites, moyennes et fortes.

2.97

Rég. 4.98 à 6.98 — VENTE

Spécial de la "RENTREE DES CLASSES" Nouvelles JUPES D'AUTOMNE

Fiez-vous à LAROCQUE pour vos épargnes sur vos articles de rentrée des classes. Nous vous présentons les plus nouvelles jupes pour l'automne — tissus tout laine, mélanges de laine, velours côtelé lavable. Modèles amusants avec plis en arrière, garniture de gros boutons. Quelques-unes avec ceinture, deux poches. TEINTES AUTUMNALES: vert nouveau, mauve, tan, brun foncé, vert foncé, noir, bleu royal, ainsi que noir et blanc. Plusieurs quadrillés plaid dans le brun ou le bleu. Tailles 10 à 20. Toutes de qualité parfaite.

Rég. 59c à 79c chacune **MAINTENANT 2 pour 1.00**

CULOTTES (Briefs)

Culottes ajustées en tricot de coton, unies ou à rayures de soie. Blanches seulement. — Toutes de qualité parfaite. Réduites.

Rég. 59c à 79c chacune **MAINTENANT 2 pour 1.00**

Les modèles préférés au bas prix spécial de vente de Larocque. Slim Jims tout laine. Genre à deux poches, glissière latérale. Nouvelles teintes — vert campus, brun foncé, noir, mélange de gris quadrillé. Tailles: 10 à 20. Et de qualité parfaite.

Prix spécial de vente! Seulement **3.99** Vente! **5.98**

LAROCQUE

PULL-OVERS pour garçonnets

Le pull-over à gros tricot 100% orlon qu'il préfère. Encolure marine à la page et manches longues. Vert Loden, or, gris, beige. Grands: 8 à 16 ans. **3.95**

Chemises sport pour garçonnets

Exactement ce qu'il leur faut pour le temps qui court. Chemises sport en coton durable. Manches longues, collet deux façons. Toutes de coupe ample et "Sanforized". Quatre-drillés, plaid, dessins nouveautés en teintes variées. — Grands: 8 à 18 ans. **2.98**

PANTALONS pour garçonnets

Bonnes nouvelles pour les mamans à l'approche de l'ouverture des classes. Pantalons de flanelle worsted en mélange de laine et acétate-viscose. — Belle confection pour le parfait ajustement. Genre à plis, glissière, bord fini. Gris, charbon de bois et brun. Tailles: 29 à 36. **7.95**

PANTALONS pour juniors

Tels que décrits ci-dessus, avec élastique en arrière, ceinture en avant et boucle. Tailles pour 6 à 12 ans. **6.49**

CHEMISES DE TRICOT pour garçons

Chemises de tricot de coton des plus confortables, si faciles à laver et de longue durée. Manches longues. Les plus nouveaux dessins de couleurs variées. Grands: 8 à 18 ans. **2.98**

Souliers d'été pour hommes

Votre occasion d'épargner sur des souliers d'été de haut ton, durant le soldé de LAROCQUE!

• SOULIERS DE TOILETTE —

Cuir perforé, genres lacés ou fourreau. Noirs ou bruns. Rég. 12.95 — Maintenant **8.95**

• SOULIERS TOUT-ALLER

Lacés ou fourreau. Semelles de caoutchouc-mousse. Brun, tan, sable, noir, blanc. Cuir et suède. Rég. jusqu'à 8.95. **MAINTENANT 5.99**

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. RIDEAU et DALHOUSIE

LAROCQUE

Stationnement gratuit pour nos clients—Utilisez le mode de crédit L. 5 FAÇONS D'ACHETER

Tous les travaux de construction relèvent du ministère de la Voirie

QUÉBEC (PC) — Le ministre des Travaux publics, M. René Lévesque, vient de donner des informations additionnelles sur la politique du gouvernement libéral du Québec de demander des soumissions avant d'adjudger des contrats de construction.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier dans son bureau du Parlement provincial, le ministre a dit que le gouvernement avait l'intention de demander des soumissions avant d'adjudger le contrat principal, afin de mieux contrôler les dépenses et pour empêcher que les sous-entrepreneurs soient coincés par

les exigences des entrepreneurs. M. Lévesque a fait savoir, en même temps, que tous les contrats co-découps de \$10,000 seront accordés selon un plan qui a déjà été adopté par le gouvernement. Selon ce plan, seuls les entrepreneurs de la région où des travaux doivent être exécutés seront invités à soumissionner.

Le ministre a clairement indiqué que l'une des principales raisons de cette façon de procéder était de donner une chance aux entrepreneurs locaux d'obtenir des contrats de construction. M. Lévesque a exprimé l'espoir que ce plan s'élargira éventuellement, mais que le gouvernement procédait lentement.

"Nous partons à zéro, a-t-il dit, car il y avait seulement avant nous que des favoris du régime."

Répondant à une question d'un journaliste, M. Lévesque a affirmé que le gouvernement libéral n'avait pas l'intention de s'enquérir de l'allégeance politique de l'entrepreneur. Si une compagnie qui a exécuté des travaux pour le compte de l'ancien gouvernement de l'Union nationale, a-t-il poursuivi, nous soumet des soumissions, nous les étudierons au mérite.

M. Lévesque a précisé que tous les travaux de construction que le gouvernement provincial entreprendra, incomberont à son ministère. Auparavant, a-t-il dit, chaque ministère s'occupait de ses propres travaux de construction.

Le gouvernement, a-t-il ajouté, étudie actuellement un projet de construction d'immeubles qui lui permettrait d'éliminer la location de différents édifices, particulièrement à Montréal et à Québec, pour l'administration de ses différents services.

Le ministre a fait remarquer que le gouvernement dépensait annuellement plusieurs millions de dollars qui pourraient être épargnés, s'il avait ses propres immeubles.

D'ordinaire, il est difficile d'organiser une clinique de donneurs durant les mois d'été, affirme la Croix-Rouge, et durant les dernières semaines, la difficulté semble avoir été plus grande encore à la clinique d'Ottawa où le nombre des donneurs a considérablement diminué et aux cliniques mobiles où on n'a pas répondu à la demande de sang.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

D'ordinaire, il est difficile d'organiser une clinique de donneurs durant les mois d'été, affirme la Croix-Rouge, et durant les dernières semaines, la difficulté semble avoir été plus grande encore à la clinique d'Ottawa où le nombre des donneurs a considérablement diminué et aux cliniques mobiles où on n'a pas répondu à la demande de sang.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

La Croix-Rouge entend profiter aussi de l'occasion spéciale qui lui est donnée avec la foule qui se rendra à l'Exposition durant la semaine prochaine. A l'édifice McElroy, le public est invité à se présenter à un kiosque spécial pour s'inscrire comme donneurs de sang pour des cliniques tenues plus tard.

SAMEDI 20 AOÛT	
233e jour de l'année, 1960	
	Lev. Cou.
Soleil	5.05 7.00
Lune	3.20 6.02

VENDEDI, 19 AOÛT 1960

Mme E. Bilodeau décédée à Hull à l'âge de 74 ans

Mme Ernest Bilodeau (Juliette Madore), épouse d'un ancien bibliothécaire au Parlement et mère des RR. PP. Maurice Bilodeau, curé de Lemieux, Ontario, et Rodolphe Bilodeau, c.s.s.p., professeur au collège St-Alexandre de Limbourg, est décédée jeudi à sa demeure, 29, rue St-Dominique, Hull, des suites d'une longue maladie. Mme Bilodeau avait 74 ans.

Elle était née du mariage de feu J.-Adolphe Madore et feu Marie-Hélène Fréchette, sœur du poète Louis Fréchette. Elle avait épousé Ernest Bilodeau, bibliothécaire-adjoint à la bibliothèque du Parlement d'Ottawa et chevalier de l'Ordre du Saint-Sépulchre, qui est décédé en 1956. Mme Bilodeau était une paroissienne de la paroisse St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Elle était membre du Tiers-Ordre de St-Dominique de la FEF et des Dames du Rosaire.

Elle laisse dans le deuil quatre fils: les RR. PP. Maurice et Rodolphe Bilodeau, c.s.s.p., ainsi que Louis et Jacques Bilodeau d'Ottawa; trois filles: Mme Pierre Rainville (Anne-Marie), de Hull, et Mlle Thérèse et Marguerite Bilodeau, d'Ottawa, ainsi qu'un frère, M. Horace Madore, de Montréal.

La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, rue Somerset, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 45, samedi, pour se rendre en l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

M. Hormidas Martineau

Un ancien policier et pompier de Hull, M. Hormidas Martineau, 242, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 18 août, à l'âge de 78 ans et 3 mois, après une longue maladie.

Né à Masham le 12 mai 1882, le défunt demeurait à Pointe-Gatineau depuis cinq ans. Il était paroissien de Notre-Dame-du-Trés-Saint-Rosaire.

En plus d'avoir été membre de la sûreté municipale de Hull pendant huit ans et membre du Service des incendies pendant six ans, M. Martineau avait également été à l'emploi du gouvernement provincial à titre de contremaître des chemins. Il était à sa retraite depuis une dizaine d'années.

Le 2 septembre 1902 il avait épousé à Masham, Séverine Gauvreau qui lui survit. Il laisse également trois fils: Roméo, de Montréal; Adonis, de Gatineau et Charles, de Hull. Il laisse aussi quatre filles: Mme Walter Mineault (Simone), d'Angers; Mme Lorraine St-Laurent (Cécile), de Hull; Mme Viateur St-Laurent (Thérèse), de Pointe-Gatineau, et Mme Maurice Laurier (Anita), de Hull. Il laisse également 19 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 44, boulevard Gréber, à Pointe-Gatineau, d'où le départ se fera à 9 h. 40 samedi matin, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Trés-Saint-Rosaire où le service funèbre sera chanté à 10 h.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

M. Aldé Champagne

M. Aldé Champagne, 73½, rue Falardeau, Hull, est décédé subitement à sa demeure, vendredi, à l'âge de 61 ans.

Le défunt était né à Hull en 1899, fils de feu William Chapman et de feu Flavie Nault. Il avait épousé en 1921 Cécile Charon, qui lui survit. Il laisse pour prier sa fille, outre son épouse, un fils, Hector, d'Ottawa; trois filles: Mme Roland Bilodeau (Souveraine), de Pointe-Gatineau; Mme Marcel Lacroix (Claudette), et Mme Carmel Marie (Rita), toutes deux de Hull; trois frères: Emile, d'Ottawa; Arthur, de Hull, et Réginald, de Kapuskasing; deux sœurs: Mme Philias Nault et Mme Elzéar Lévesque, toutes deux de Hull, ainsi que huit petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, boulevard St-Laurent, à Hull, d'où le départ du cortège se fera lundi matin, à 7 h. 30, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Hull où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

C'est facile, c'est profitable dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431 ble de placer une annonce

Dr GERARD PEPIN M.D. SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE

73, rue LAVAL, HULL Tél. PR. 7-5582 (Près de la rue Hôtel-de-Ville)

René Montpetit au ministère de la Jeunesse

QUÉBEC (PC) — M. René Montpetit, ancienement d'un journal La Presse, à Montréal, a été nommé directeur du service des relations extérieures du ministère provincial de la Jeunesse.

Le ministre de la Jeunesse, M. Paul-Gérin Lajoie, a dit que dans l'exercice des ses fonctions, M. Montpetit s'occupera également de la publication de la revue du ministère, "Technique pour tous".

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

HULL ET LA REGION

En Amérique latine

Luttes d'un peuple en pleine évolution

M. Fulgence Charpentier, dans une causerie au Rotary de Hull, lève le "rideau de palmier" qui entoure de mystère le continent de l'Amérique latine

"L'évolution de l'Amérique latine s'est faite et se continue si rapidement que l'on se demande si le XXIe siècle ne sera pas celui de l'Amérique, avant que l'Afrique ne prenne le pas dans la voie du progrès et du développement."

M. Fulgence Charpentier, directeur provisoire de la division des affaires de l'Amérique latine, au ministère des Affaires extérieures du Canada, faisait cette déclaration, jeudi midi, devant le Rotary de Hull, alors qu'il tentait de lever ce qu'il appelle le "rideau de palmier" qui entoure de mystère ce continent en perpétuelle évolution.

Cette Amérique latine, qui marque l'actualité en ce moment avec les difficultés de Cuba, est d'autant plus importante pour nous, Canadiens français, au dire de M. Charpentier, parce qu'elle est d'origine latine et de religion catholique, tout comme nous.

Le conférencier explique le retard de plus de cinquante ans dans l'évolution de l'Amérique latine par le fait que jusqu'à une époque assez récente, toutes les évolutions de la civilisation se sont concentrées au nord de l'équateur.

Il affirme aussi que ce réservoir humain de 160 millions d'habitants, qui sera de 200 millions en l'an 2000, n'a pas con-

nu comme en Amérique du Nord l'arrivée des colons mais plutôt celle des conquérants. Il ne s'agissait pas d'une installation là-bas, mais plutôt d'une conquête, conquête qui exigeait beaucoup de courage et parfois même de la cruauté.

Enfin, M. Charpentier ajoute aussi que l'absence de l'élément féminin parmi ces conquérants a entraîné un métissage des races blanche et indienne. Par ce mélange, l'Indien de l'Amérique du Sud est entré dans la civilisation occidentale et seuls aujourd'hui l'Argentine et l'Uruguay, dans leur totalité, le Chili et le Brésil, en partie, sont de race blanche.

Si le développement économique n'a pas marché au même rythme que l'émancipation politique dans ce continent, au dire de M. Charpentier, il faut peut-être aussi en attribuer la cause au fait que ces pays se sont émancipés trop rapidement et n'étaient probablement pas mûrs, pas entraînés pour l'indépendance.

Le communisme Les difficultés économiques et politiques que rencontrent les vingt républiques de l'Amérique latine poussent les regards de ces populations vers les possédants, surtout vers l'Amérique du Nord. "Ventre affamé n'a pas d'oreilles, affir-

me M. Charpentier, mais il a certainement une voix, et cette voix crie de plus en plus fort. Aucune paix, aucun bonheur possible, tant que l'Amérique du Nord sera riche et que l'Amérique du Sud sera pauvre."

Cette situation pose le problème des relations internationales et à ce sujet, M. Charpentier est d'avis que la pénétration communiste en Amérique latine a été plutôt un fiasco. "L'amour de la liberté, dit-il, de l'indépendance, les convictions religieuses, la haine de la répression, ont été plus forts jusqu'ici que la mauvaise distribution de la fortune. Le communisme réussira-t-il à établir une tête de pont en Amérique? Voilà le problème, selon le conférencier."

En terminant, M. Charpentier s'est dit assuré que la passion d'indépendance des républiques de l'Amérique latine saura résister à la contagion délétère du poison. "Ces pays, dit-il, détestent toutes les contraintes, toutes les tutelles, celle des États-Unis, comme celle des Russes, mais restent solidaires toutefois du continent nord-américain."

M. Hervé Charlebois a présenté le conférencier et c'est M. Camille Gay qui l'a remercié.

Le congrès de la Fédération provinciale des Chambres de commerce des jeunes du Québec se tiendra cette année, à Chicoutimi, les 9, 10 et 11 septembre prochain.

Une douzaine de membres de la Chambre de commerce des jeunes de Hull se rendra à ce congrès sous la direction du président local, M. Jean-Aimé Desjardins.

M. Jean-Marie Séguin, de la Chambre locale, est présentement vice-président provincial de la Fédération et, cette année encore, la Chambre de Hull aura un aspirant à ce poste dans la personne de M. Gilles Touchette, ex-président régional. La Fédération élira chaque année cinq vice-présidents provinciaux.

Dr Gaelan GASSE B.A., D.D.S. CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: 9 h. a.m. à 2 h. p.m. Tél. PR. 7-1180 204, rue Principale, Hull

STAN'S CHOP SUEY

Nous avons été en affaires sur la rue Albert, à Ottawa pendant 12 ans. Ouvrons notre salle à diner jeudi matin, 18 août. Ouvert de 7 h. a.m. à 1 h. a.m. Notre spécialité, nos fameux mets chinois pour emporter. 81, rue LOIS — HULL (en face du garage O'Keefe) PR. 7-9943

A VENDRE POSTE D'ESSENCE HULL — RUE ST-ETIENNE

Excellent coin commercial — gasoline, huile, réparations. Actuellement pour la compagnie Esso Imperial. Terrain, bâtisse, chauffage eau chaude. Prix: \$35,000. TERMES Pour plus de détails, signalez, ANDRÉ TESSIER Ltée 192, rue PRINCIPALE, HULL PR. 7-3875 Le soir: L. LEDUC, SH. 9-5517

René Montpetit au ministère de la Jeunesse

SAMEDI 20 AOÛT	
233e jour de l'année, 1960	
	FETE
S. Barnard de Clairvaux, abbé conf.	

Treize

Revenus de \$9,991,600 au cours du premier semestre à la Gatineau Power

La Gatineau Power Company a rapporté un revenu d'exploitation et d'autres revenus se chiffrant à \$9,991,600 pour le semestre terminé le 30 juin, 1960 en regard de \$9,341,100 pour 1959.

Le solde ajouté à l'excédent fut \$2,397,900 pour les 6 mois de 1960 alors que le chiffre correspondant pour 1959 fut \$2,259,100.

Il y eut une amélioration dans le revenu d'exploitation, causée par une plus grande demande pour l'électricité et un accroissement dans son usage, et par la vente d'excédent d'énergie résultant des excellentes conditions hydrométriques qui prévalurent durant la première moitié de l'année.

Les frais ont augmenté à cause d'achats additionnels d'énergie ferme, d'impôts plus lourds et de frais d'exploitation plus considérables.

La compagnie a reçu de la "New Brunswick Electric Power Commission" une somme totale de \$10,243,143.70, dont \$9,750,930 représentent le montant de l'indemnité qu'elle a admis devoir payer pour les propriétés de la compagnie qui ont été expropriées, ainsi que pour celles qu'elle a consenti d'acheter au Nouveau-Brunswick et dans l'Etat du Maine. Cet argent a été placé dans des obligations de choix jusqu'à ce qu'on ait besoin pour défrayer le coût d'étendre et d'améliorer le réseau de distribution de la compagnie dans la province de Québec.

Du montant reçu de la Commission, \$492,213.70 furent imputés à l'intérêt à 5% l'an pour la période du 1er mai, 1959 au 30 mai, 1960 sur le montant d'indemnité admis par la Commission et payé à la compagnie.

Des mesures ont été prises pour obtenir qu'on entende la réclamation de la compagnie, qui dépasse considérablement le montant admis par la Commission. Tout montant additionnel qui serait décerné à la compagnie porterait intérêt à 5% l'an à partir du 1er mai, 1959.

ETAT COMPARATIF INTERIMAIRE DES PROFITS ET PERTES

Le semestre terminé le 30 juin 1960 le 30 juin 1959

Revenu:		
Revenu d'exploitation	\$9,655,600	\$9,185,900
Autres revenus	356,000	155,200
	9,991,600	9,341,100

Frais:		
Achats d'énergie	924,500	663,500
Exploitation, entretien et frais généraux	1,858,200	1,818,500
Impôts — y compris les prévisions pour impôts sur le revenu	2,950,900	2,714,900
	5,733,600	5,196,900

Revenu net, compte non tenu des intérêts, de la dépréciation et des dividendes	4,258,000	4,144,200
A déduire:		
Intérêts — obligations et nantissements antérieurs	798,400	813,300
Intérêts—débiteurs et autres	20,600	24,200
Le change (crédit)	—30,800	—24,300
Dépréciation	1,000,000	1,000,000
Amortissement de l'escompte et des frais	71,900	71,900
	1,860,100	1,885,100

Solde, compte non tenu des dividendes	\$2,397,900	\$2,259,100
Revenu par action ordinaire, déduction faite des dividendes sur les actions privilégiées	\$1.20	\$1.12

Traditionnel pèlerinage à Notre-Dame-de-la-Salette

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE (DNC) — Par une chaude journée estivale s'est déroulée dimanche dernier à Notre-Dame-de-la-Salette, le pèlerinage annuel en l'honneur de la Vierge Marie, patronne de cette belle paroisse sise sur les bords de la Lièvre.

Depuis trois jours, les paroissiens se préparaient à cette fête en suivant assidûment les exercices d'un triduum prêché par le R.P. Létourneau, supérieur des RR.PP. Rédemptoristes, d'Allymer.

La fête débuta le matin par une grande messe célébrée dans la chapelle du mont Saletain par un ancien curé de la paroisse, l'abbé Delphis Rollin. Le sermon fut donné par le R.P. Létourneau. La foule exécuta les chants de la messe. Les personnes incapables de gravir les escaliers assistèrent en même temps à la messe célébrée dans l'Eglise.

Après le dîner à la salle du couvent où les Chevaliers de Colomb les recevaient, les cérémonies reprirent. On se rendit en procession au cimetière où avait lieu la commémoration aux morts.

Le chant du libéra, suivi de prières et de la bénédiction des tombes, termina cette touchante cérémonie. Tous les pèlerins se dirigèrent ensuite vers la montagne qu'ils esca-

laderent encore une fois en suivant les exercices du Chemin de la croix, prêché par l'abbé René Soucy, curé de Notre-Dame du Trés-Saint-Rosaire. Au pied de la croix lumineuse, récemment inaugurée par les Chevaliers de Colomb au sommet de la montagne, une dernière prière monta de tous les cœurs en l'honneur de la patronne de ce lieu béni.

La journée se termina par une dernière messe célébrée au pied du mont Saletain dans une toute nouvelle chapelle gracieuse de la semaine dernière, et surmontée, elle aussi, d'une magnifique croix lumineuse.

Service & accessoires de la MANUFACTURE CONNOR

"Depuis 1875" Ouvert tous les jours, les samedis, jusqu'à 12h. PR. 7-2711 20, rue LOIS — HULL

Revenus de \$9,991,600 au cours du premier semestre à la Gatineau Power

La Gatineau Power Company a rapporté un revenu d'exploitation et d'autres revenus se chiffrant à \$9,991,600 pour le semestre terminé le 30 juin, 1960 en regard de \$9,341,100 pour 1959.

Le solde ajouté à l'excédent fut \$2,397,900 pour les 6 mois de 1960 alors que le chiffre correspondant pour 1959 fut \$2,259,100.

Il y eut une amélioration dans le revenu d'exploitation, causée par une plus grande demande pour l'électricité et un accroissement dans son usage, et par la vente d'excédent d'énergie résultant des excellentes conditions hydrométriques qui prévalurent durant la première moitié de l'année.

Les frais ont augmenté à cause d'achats additionnels d'énergie ferme, d'impôts plus lourds et de frais d'exploitation plus considérables.

La compagnie a reçu de la "New Brunswick Electric Power Commission" une somme totale de \$10,243,143.70, dont \$9,750,930 représentent le montant de l'indemnité qu'elle a admis devoir payer pour les propriétés de la compagnie qui ont été expropriées, ainsi que pour celles qu'elle a consenti d'acheter au Nouveau-Brunswick et dans l'Etat du Maine. Cet argent a été placé dans des obligations de choix jusqu'à ce qu'on ait besoin pour défrayer le coût d'étendre et d'améliorer le réseau de distribution de la compagnie dans la province de Québec.

Du montant reçu de la Commission, \$492,213.70 furent imputés à l'intérêt à 5% l'an pour la période du 1er mai, 1959 au 30 mai, 1960 sur le montant d'indemnité admis par la Commission et payé à la compagnie.

Des mesures ont été prises pour obtenir qu'on entende la réclamation de la compagnie, qui dépasse considérablement le montant admis par la Commission. Tout montant additionnel qui serait décerné à la compagnie porterait intérêt à 5% l'an à partir du 1er mai, 1959.

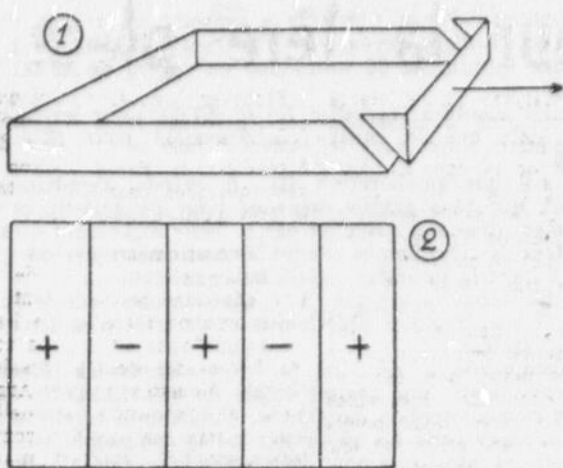
ETAT COMPARATIF INTERIMAIRE DES PROFITS ET PERTES

Le semestre terminé le 30 juin 1960 le 30 juin 1959

Revenu:		
Revenu d'exploitation	\$9,655,600	\$9,185,900
Autres revenus	356,000	155,200
	9,991,600	9,341,100

Frais:		
Achats d'énergie	924,500	663,500
Exploitation, entretien et frais généraux	1,858,200	1,818,500
Impôts — y compris les prévisions pour impôts sur le revenu	2,950,900	2,714,900
	5,733,600	5,196,900

Revenu net, compte non tenu des intérêts, de la dépréciation et des dividendes	4,258,000	4,144,200
--	-----------	-----------



LE JEU DU CASIER — Procurez-vous un dé et un couvercle de boîte en carton à bords assez hauts. Découpez l'un des côtés de cette boîte comme l'indique la figure 1. Partagez le fond en cinq parties égales et inscrivez-y les signes "+", "-", "x", "/", et "0" (fig. 2). Votre casier est prêt pour le jeu, dont voici maintenant les règles: Deux ou plusieurs personnes peuvent y prendre part. Chaque joueur, à tour de rôle, jette le dé sur le bord arrière et le fait rebondir vers l'avant (fig. 3). Le dé se place sur l'une des cases et indique au joueur les points obtenus AINSI QUE LE SIGNE DE CALCUL! Les points précédés du signe obtenu sont inscrits dans la

colonne du joueur, au tableau général. Exemple de la figure 3: +1! Mais attention: si le dé se place SUR une ligne, entre deux cases, le coup est nul et doit être rejoué! Par contre, si le dé est lancé trop fort (il rebondit et dépasse l'avant du casier) ou trop peu (il n'a pas rebondi sur le fond), le coup est considéré comme joué, et le joueur passe son tour, sans inscrire de points! Après un nombre d'essais fixé à l'avance, les taux généraux sont faits. On additionne les points précédés du signe "+", et on déduit les points marqués du signe "-" de chacun des participants. Celui qui totalise le plus grand nombre est évidemment proclamé grand vainqueur!

Le criminel était homme de parole

En 1763, un Anglais, nommé Guillaume Orrebow, fut condamné à mort avec seize autres coupables.

La veille du jour de l'exécution, il eut le désir de voir sa femme et de lui faire ses adieux. Il avait de l'argent. Il fit venir du vin et invita le geôlier à boire avec lui expliqua ses désirs et lui demanda la permission de sortir pendant deux heures, s'engageant sur les serments les plus forts à revenir aussitôt. Le geôlier, séduit par le vin, incapable de réfléchir et pénétré de reconnaissance pour celui qui l'avait si bien régalé, osa compter sur sa parole.

Les portes sont ouvertes, Orrebow vole chez sa femme qui est très surprise de le voir et qui ne manque pas de l'exciter à profiter de la circonstance pour se soustraire au châtiment par la fuite. Orrebow rappelle qu'il a donné sa parole. Un serment est sacré. Tout ce qu'il se permet, c'est de passer la nuit sous le toit familial.

Le geôlier ayant par le sommeil dissipé ses illusions bachiques, et ne voyant pas revenir son prisonnier était dans une inquiétude mortelle.

L'heure de l'exécution approche. Les chariots sont arrivés. Il devait y avoir seize prisonniers; on n'en trouve plus qu'un. On interroge le geôlier qui raconte sa triste aventure. Il est réputé complice de l'évasion, et l'affaire étant de conséquence, on le fait monter dans le chariot à la place du coupable, et l'on part pour Tyburn.

Orrebow dormait profondément. Il se réveille enfin, s'informe de l'heure, et, apprenant qu'il est tard, se hâte de s'habiller et court à la prison. Le pitoyable cortège était déjà parti. Orrebow court le chemin de Tyburn, atteint enfin les chariots, s'approche hors d'haleine, de celui où est le geôlier.

— Descendez, lui dit-il, vous avez tenu ma place assez longtemps, je viens la reprendre, et si l'on ne s'était pas tant pressé de partir, vous n'auriez pas eu la peine de venir jusqu'ici.

Il monte en disant ces mots, s'assied, reprend haleine, remercie encore son geôlier et se plaint amèrement de ce qu'on l'a cru capable de manquer à sa parole.

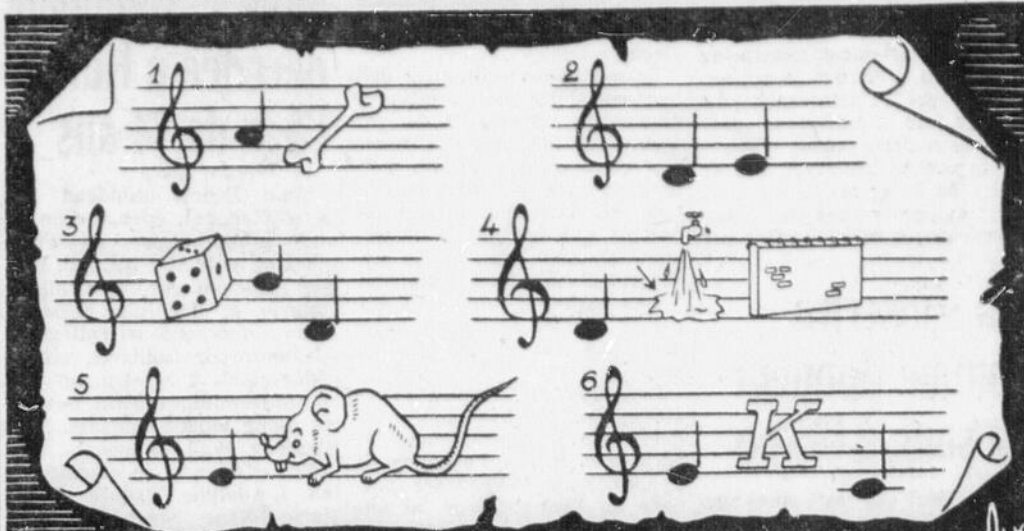
Neût-il fait en sa vie que cette action de vertu, elle devait lui mériter sa grâce.

son chef-d'œuvre grandiose et un monument à sa mémoire. Le corps de humble serviteur de Dieu repose dans un magnifique tombeau adjacent à la chapelle du Séminaire. Les nombreux miracles obtenus par l'intercession du vénéré vicaire du Pape font preuve de sa sainteté. Sa cause de béatification a été introduite à Rome. Hâtons par nos ferventes prières le moment où montrera sur nos autels celui qui fut à juste titre surnommé le curé d'Arçes de la Nouvelle-Gaule.

Geneviève Auger, 15 ans, école Assomption, Earleton.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



UN REBUS MUSICAL — Pouvez-vous déchiffrer les rébus musicaux qui figurent sur ce parchemin? Le rébus numéro 1 est un pays d'Asie. Les rébus 2 et 3 sont des prénoms.

Le numéro 4 cache le nom d'un physicien français. Le 5 est un fleuve américain et le rébus 6 est le nom donné à l'empereur du Japon. (Voir solution ailleurs dans cette page)

Parents terribles

Le petit Jules a été gardé après la classe. Quand il revient à la maison, son père lui demande la raison de cette retenue.

— Je ne savais pas où se trouvaient les Açores, répond le petit garçon.

— Pour cette fois-ci, je ne te punirai pas davantage, réplique

BONNE FÊTE

20 août 1960

Brissou, Raymond, 14 ans, St-Onge Collin, Cecil, 12 ans, Hearst Constantineau, Marc, 10 ans, Ottawa Châtelain, Jean-Paul, 8 ans, Curran Chaurat, Jeanne, 13 ans, Angers

21 août 1960

Demers, Gilles, 11 ans, Angers Dumouchel, Louis, 7 ans, Warren Maurice, Jean-Louis, 11 ans, Ottawa Veilleux, Louise, 9 ans, Eastview

Damours, René, 12 ans, Ottawa Cloutier, Ronald, 13 ans, Ottawa Gervais, Laurence, 13 ans, Devonsh. Martin, Léo, 11 ans, Williamsburg Pigeon, Marc, 12 ans, Hull Racine, Benoît, 11 ans, Cornwall Sabourin, Line, 12 ans, Ottawa

IL EST POSSIBLE QUE VOUS GAGNIEZ LA

MAISON MODELE

MAGNIFIQUEMENT MEUBLEE

Billets en vente sur le terrain de l'Expo seulement

La vente des billets est sous les auspices du Club Shrine d'Ottawa VOICI CE QUE VOUS GAGNEREZ :

- ★ La magnifique maison modèle de l'Expo, meublée de façon luxueuse.
- ★ Une Volkswagen 1960
- ★ La maison sera transportée et placée sur des fondations de ciment, dans le lotissement Kemp, chemin de Metcalfe, sans qu'il vous en coûte un cent
- ★ Joli terrain, comprenant un puits et une fosse septique.
- ★ Une CUISINE GENERAL ELECTRIC, comportant toutes les commodités afin de vous rendre la vie plus agréable.
- ★ Et PLUSIEURS accessoires.

Voyez la MAISON... Achetez vos billets...

Seulement \$1.00

En vente maintenant à

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Le billet gagnant pour la maison modèle de l'Expo sera tiré devant la grande estrade, le samedi 27 août. Il n'est pas nécessaire que vous soyez sur le terrain pour gagner.

Valeur totale — environ \$35,000

Concours d'histoire de la FSSJB

Mgr de Laval

François de Laval, âgé seulement de trente-six ans, dit adieu à sa mère pour s'embarquer à destination du Canada. Au chant du Te Deum qui accueille le premier évêque de la Nouvelle-France se mêlent le respect et l'allégresse des colons et l'admiration des sauvages. Avec une ardeur excessive et toujours grandissante, le nouveau chef se livre à accroître sa grandeur d'âme. Dans une cérémonie à la fois touchante et consolante, Monseigneur de Laval administre le sacrement de confirmation à une foule de Français et de sauvages parmi lesquels on distinguait des adolescents, d'autres d'âge viril et même quelques-uns qui déjà effleuraient la tombe. Les paroles encourageantes de bon Père trouvent écho auprès des dévoués religieux et des malades confiés à leurs soins en l'Hôtel-Dieu de Québec. Afin de connaître ses ouailles disséminées dans un diocèse grand comme un continent, l'apôtre de Dieu

n'hésite pas à chausser la raquette et manier le canot pour un parcours plutôt pénible. Le besoin pressant de prêches incite l'homme de Dieu à poursuivre son projet convoité de la fondation du premier séminaire; après quoi il procède à l'organisation de paroisses pour faciliter son oeuvre gigantesque d'évangélisation. La réception solennelle faite par Marguerite Bourgeoys dans l'étable qui lui sert d'école excite l'admiration de l'éminent pasteur pour le travail extraordinaire accompli en vue de promouvoir l'éducation dans un pays d'origine barbare.

Son épiscopat ne fut pas sans tribulations. Victime des banalités des gouverneurs hautains, l'auguste prélat dut se rendre auprès du roi pour se justifier des faux rapports. Le Père de l'Eglise canadienne eut à lutter contre le commerce de l'eau-de-vie; commerce qui dégradait les Indiens et anéantissait l'ouvrage du clergé. A la débâcle, les Blancs abusèrent de l'ignorance des Peaux-Rouges en trafiquant la boisson contre des fourrures précieuses, seule ressource de ces nomades. Et ce ce négoce scandaleux était pour le représentant du Saint-Père une obsession périodique qui minait ses perspectives d'avenir et sa santé précieuse.

Après un règne fructueux de vingt-cinq ans, le pionnier de la foi démissionna et pendant vingt ans ne cessa de pratiquer son ministère auprès des indigents. A l'exemple de son Divin Maître, ses dernières années s'écoulèrent dans l'abnégation la plus complète et des souffrances indescriptibles. Le Séminaire Sainte-Famille, perle de son cœur, maintenant l'Université Laval demeure à la fois

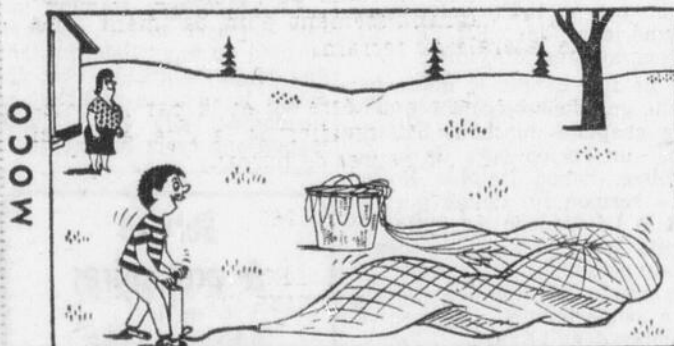
Pour mourir

— Je ne suis pas comme vous, disait d'un ton méprisant un anticlérical à un religieux français; je ne m'endie pas et j'ai de quoi vivre.

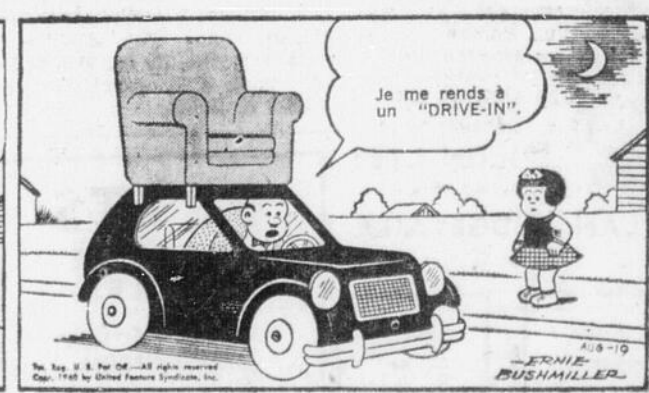
— Vous avez de quoi vivre! C'est possible, répondit le religieux, mais avez-vous de quoi bien mourir?

SOLUTION

- 1: la — os=LAOS
- 2: ré — mi=REMI
- 3: dé — si — ré=DESIRE
- 4: ré — eau — mur=REAU-MUR
- 5: mi — souris=MISSOURI
- 6: mi — ka — do=MIKADO.



PHILOMENE



LE CHEVALIER



LE SURHOMME



MANDRAKE



Il n'y aura pas de rotation à l'école du Parc de la Montagne

"Il n'y aura pas de rotation: 16 locaux seront consacrés au niveau primaire". Voilà l'assurance formelle que donnait M. J.-P. Tremblay, président de la Commission des écoles catholiques de Hull, lors d'une réunion extraordinaire du comité directeur de l'Association des propriétaires du Parc de la Montagne, tenue hier soir chez le président du comité scolaire, M. François Thériault.

538 inscriptions — La majorité des enfants de cet arrondissement seront placés à l'école du Parc de la Montagne. Il se peut, toutefois, que quelques-uns des 538 élèves d'âge primaire doivent s'inscrire à l'école Pie X ou au sous-sol de l'église St-Raymond. La direction de l'école secondaire, installée provisoirement dans l'école primaire du Parc de la Montagne, aurait demandé deux classes supplémentaires qui ont été refusées.

L'assurance a de plus été donnée que les enfants de langue anglaise bénéficieraient du même nombre de classes alloué l'année dernière.

Planification — Cette rencontre faisait suite à la présentation d'un mémoire soumis récemment à la commission scolaire par le comité directeur de l'Association des propriétaires du Parc de la Montagne. M. Horace Boucher, directeur de l'association et président du comité des affaires municipales, soulignait "qu'il est difficile de concevoir qu'en une heure de prospérité générale, nos écoles soient installées dans des locaux de fortune, que les heures d'enseignement soient écourtées et que l'on compte encore dans de nombreux cas des classes groupant de 30 à 40 écoliers".

Un violent débat entre les Etats-Unis et Cuba à l'OEAE

SAN JOSE, Costa Rica (PA) — Les ministres inter-américains des Affaires étrangères cherchent aujourd'hui à en venir à une entente sur une formule de compromis, pour apporter la démocratie dans la République Dominicaine.

Le projet, qui serait en fait un précédent, impliquerait des sanctions — ou du moins la menace d'appliquer des sanctions. Les diplomates ont songé aux sanctions lors de plusieurs querelles, au cours de la dernière génération, mais ne les ont jamais appliquées.

Après un violent débat hier, entre Cuba et les Etats-Unis, les ministres des Affaires étrangères ont commencé leur troisième journée consécutive de négociations dans les coulisses, alors que l'atmosphère était tendue. Ils étudieraient les propositions suivantes:

1. La demande du Venezuela à l'effet que les sanctions diplomatiques et économiques soient appliquées promptement contre la République Dominicaine et cela, sans condition.

2. Une suggestion américaine à l'effet qu'un comité spécial d'observation soit envoyé dans la République Dominicaine pour y assurer des élections libres. Des sanctions pourraient s'appliquer par la suite, si des élections libres ne sont pas tenues.

3. Un plan colombien pour appliquer des sanctions d'abord et envoyer ensuite un comité d'observation.

Accusation de Cuba

Le ministre cubain des Affaires étrangères, Raul Roa, s'est ensuite lancé dans une longue attaque contre la République Dominicaine et les Etats-Unis.

"Si justice doit être faite, a dit Roa, Trujillo et le gouvernement des Etats-Unis devraient être soumis conjointement à des sanctions. Trujillo a été créé et maintenu durant plus de 30 ans par l'impérialisme nord-américain. Justice ne serait pas entièrement faite si Trujillo était condamné et que le père de cette créature n'était pas également condamné."



BELLE FETE A CORNWALL — Les enfants des terrains de jeux de Cornwall ont participé à une manifestation grandiose pour marquer la clôture des activités de la saison. La photo montre à gauche, M. Ralph MacDonald, président du comité d'organisation de la fête, M. Donat Poirier, responsable de la publicité, et à droite, Gerald Lemire, directeur des loisirs, et Tanya Kislenc, responsable de l'artisanat.

Les concerts débiteront à 7 heures

Les concerts de la fanfare de l'Armée régulière qui ont eu lieu deux fois la semaine durant l'été sur la colline du parlement commenceront une demi-heure plus tôt à partir de lundi soir 22 août afin de se terminer avant l'obscurité.

Ces concerts se tiendront de 7 h. à 8 h. jusqu'à la fin de la série, soit le 9 septembre.

Le concert de ce soir, donné par le Royal Canadian Regiment aura lieu à la même heure que d'habitude, de 7 h. 30 à 8 h. 30.

La fanfare militaire de London, Ont., sous la direction du capitaine J. Purcell, ARMC, CD, fera entendre dans son programme de ce soir les pièces suivantes: The Spirit of Pageantry, Euryanthe, Rose from the South, Bugler's Holiday, Deep River, Amportia Roca, Vincent Youman's Songs et des marches régimentaires.

Nécrologie

Mme Auguste Labelle

Mme Auguste Labelle (May-Emilia Tremblay), 167, rue McCarthy, Ottawa, est décédée jeudi dans un hôpital local, des suites d'une longue maladie, à l'âge de 70 ans.

Elle était née à Aylmer du mariage de feu Joseph Tremblay et de feu Marie-Régina Gimbald. Elle avait épousé Auguste Labelle en 1905, à Carleton Place.

Elle était toujours demeurée à Ottawa, où elle était paroissienne de St-Thomas-d'Aquin.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil cinq fils: Edgar, Ernest, Albert, Emil et Roger, tous d'Ottawa; cinq filles: Mme Vitalis Charlebois (Aldéa), de Glen Falls, New York; Mme Henri Roberts (Rose), de Birmingham, Michigan; Mme Eugène Rioux (Alice), de South Gloucester; Mme Arthur Boleau (Jeannette), de M. Dalton McCarthy (Jean), toutes deux d'Ottawa, ainsi que 32 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltee, 260, rue Bessier, Ottawa. Le cortège funéraire partira lundi à 8 h. pour un service chanté en l'église de St-Thomas-d'Aquin à 8 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière de Billings Bridge.

Une noyade à Fort Coulonge

Plus de deux heures de recherches ont permis, jeudi soir, de repêcher de l'Outaouais, à Fort-Coulonge, le corps d'un adolescent de 14 ans qui s'est noyé, alors qu'il se baignait en compagnie de quelques amis.

Il s'agit de Claude Lafrenière dont les parents, M. et Mme Lionel Lafrenière, sont venus s'installer à Fort-Coulonge tout récemment. La famille habitait auparavant Port Colborne, en Ontario.

Région de Hull

La Police vide les débits clandestins

La police des liqueurs du Québec a entrepris, vendredi matin, une tournée de nettoyage des débits clandestins de liqueurs alcooliques, dans la Gatineau.

L'inspecteur Eugène Fortin, du détachement de Hull, a confirmé que deux voitures de Montréal et une troisième de Hull ont quitté les bureaux de la Police des liqueurs, rue Principale, dès 6 h. 30, vendredi matin.

Il n'a pas pour le moment dévoilé leur destination, se contentant de préciser qu'il ne

Une belle manifestation termine la saison des terrains de jeux

CORNWALL (DNC) — De belles manifestations ont marqué la clôture des activités des terrains de jeux pour la saison, au terrain athlétique de Cornwall. Une foule de 15.000 personnes a pris part au défilé, parmi laquelle on remarquait 1.000 garçons et fillettes.

Les principaux responsables de cette organisation sont: M. Ralph MacDonald, président; Mme Ann Carson, secrétaire; M. Donat Poirier, responsable de la publicité; M. Sue McAlear, responsable des finances; M. Wayne Dega, responsable du défilé.

Ceux qui se sont occupés des kiosques sont: MM. Jos. Denis, Bob Denis, et Mme Marilyn Castle; la distribution des prix était la responsabilité de M. Chishom Shane; Mme Sally Peapiece était en charge de la décoration; M. Bob Kilger, de la direction artistique.

La soirée a débuté par une magnifique parade composée de 25 chars allégoriques de tous genres et de trois fanfares, celles de la Garde Nationale, de la Légion canadienne et du North End. Il y avait également plusieurs bicyclettes décorées et des costumes de toutes sortes.

Après le défilé, M. Ralph MacDonald, président du comité, a souhaité la bienvenue à l'assistance et a présenté les personnalités qui étaient venues rehausser de leur présence cette fête notamment le maire L.G. Lavigne, les échevins Arthur Cardinal, Douglas Fasthrop, Rhéal Lemire, Gerald Parisien, James Ross, Harold Shields, Bernard Miller, Larry Keen et M. Bob Hamilton, trésorier municipal.

Invité à prendre la parole, le maire Lavigne a dit être très flatté de s'associer à ses concitoyens qui font une si belle oeuvre. Il félicita les responsables de leur dévouement, en particulier M. Bob Turner, directeur des sports et des parcs à Cornwall.

M. Larry Kenn a remis le trophée au gagnant du meilleur char allégorique, en l'occurrence, au parc Memorial, dont le char représentait une scène d'une planète. Le deuxième tro-

Coupable de vol

Emery Lagacé, 18 ans, 743, rue Chapel, recevait sa sentence la semaine prochaine après s'être dit coupable en Cour d'Ottawa, vendredi matin, d'avoir volé un radio de \$71.45 dans l'automobile de M. George Paterson, 725, rue Chapel, le 22 juillet dernier.

L'auto de M. Paterson était stationnée sur l'avenue Mann lorsque le jeune adolescent s'est emparé du radio vers 7 heures 40 du soir.

L'agent Daniel David, de la Sûreté d'Ottawa, a alors arrêté l'inculpé chez lui en possession du radio volé, quelques minutes plus tard.

La Police vide les débits clandestins

La police des liqueurs du Québec a entrepris, vendredi matin, une tournée de nettoyage des débits clandestins de liqueurs alcooliques, dans la Gatineau.

L'inspecteur Eugène Fortin, du détachement de Hull, a confirmé que deux voitures de Montréal et une troisième de Hull ont quitté les bureaux de la Police des liqueurs, rue Principale, dès 6 h. 30, vendredi matin.

Il n'a pas pour le moment dévoilé leur destination, se contentant de préciser qu'il ne

Les Alouettes et les Argonauts bataillent pour la 1ère place

Par la PRESSE CANADIENNE

Il faut s'y prendre à deux fois... et même plus, pour être bien sûr qu'il ne s'agit là d'un

Un automobiliste donne contre un ilot de sûreté

Un automobiliste, M. Allan Iwan McDonald, 27 ans, 93, 4e avenue, Ottawa, par suite d'un moment d'inattention, est allé s'écraser contre l'ilot de sûreté du viaduc de la rue St-Etienne, au cours de la nuit de vendredi, vers 12 h. 30.

Un deuxième occupant du véhicule, M. James MacMillan, 24 ans, 61, rue St-Hyacinthe, Hull, a été conduit à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Guévrémont. Son état est satisfaisant, selon les autorités de l'hôpital.

Le conducteur, M. McDonald, a lui-même été conduit à l'hôpital quelque temps après l'accident par les soins de la Sûreté municipale de Hull.

Les dommages au véhicule s'élevaient à plus de \$400 et le pilier de ciment du viaduc est aussi passablement endommagé.

On parle déjà de l'enlèvement de la neige

Le maire Armand Turpin a profité, jeudi soir, d'une rencontre avec des représentants du Transport urbain au comité municipal de la circulation pour inviter ces derniers à reprendre le plus tôt possible les pourparlers sur la question de l'enlèvement de la neige dans les rues du parcours d'autobus pendant les mois d'hiver.

On sait que la ville, à ce sujet, a déjà proposé de faire elle-même ce travail, aux frais tout de même du Transport urbain qui serait invité à déposer annuellement, en garantie de paiement, un montant de \$25.000.

Donnant suite à cette suggestion, le Transport urbain a offert en vente à la ville l'outillage dont il dispose présentement pour le déblaiement des rues. Le maire a précisé, hier soir, que la ville n'avait pas l'intention de se procurer de l'outillage de seconde main.

Les représentants du Transport à l'assemblée étaient MM. Emile Montison, Georges Bissone et Réal St-Amour.

mirage. Imaginez qui se fera la lutte ce soir pour la possession de la première place dans le classement de la ligue de football du Big Four!

Les Alouettes de Montréal et les Argonauts de Toronto. C'est bien ça. Les Alouettes et les Argos. La majorité des observateurs ont encore peine à croire que ces deux équipes ont gagné chacune leur joute d'ouverture de mardi soir dernier. Les deux nouvelles merveilles de la ligue, avec deux points chacune, se rencontreront donc ce soir pour la possession exclusive de la première place. La joute aura lieu à Toronto.

C'est une situation à laquelle les Argos et les Alouettes ne sont guère habitués. Ces derniers ont fini la saison dernière en avant-dernière place et les Argos pataugaient dans les bas-fonds du Big Four depuis des années.

Mardi soir, les Argos ont défait les Rough Riders 21-7 à Ottawa et les Alouettes, devant leurs propres partisans, ont infligé aux Tiger-Cats de Hamilton, champions professionnels de l'Est depuis trois ans, un revers de 23-10.

Défensive aérienne — Ce soir, il s'agira de voir si la défensive des Argos, qui a si bien fait à Ottawa, tiendra le coup devant l'attaque aérienne des Alouettes, menée par Sam Etcheverry. L'indestructible quart-arrière de l'équipe monténaise et ses receveurs de passes, surtout Hal Patterson.

Demain soir, les deux équipes perdront lors de l'ouverture de la saison se rencontreront à Hamilton. Il n'y aura pas de partie samedi après-midi dans le Big Four cette semaine.

L'instructeur Perry Moss, des Alouettes, et Lou Agase, des Argos, feront encore de la passe leur arme principale dans leur joute de ce soir. Les quarts-arrière de ces équipes ont abattu de l'excellente besogne mardi soir.

Tobin Rote, le vétéran de la ligue Nationale des Etats-Unis, qui en est à ses débuts dans le football canadien, a vu trois de ses passes converties en touches à Ottawa. Deux de ses passes sont tombées entre les mains de Dave Mann, l'agile demi des Argos, pour des courses de plus de 100 verges. Une de ces courses a été rappelée à cause d'une punition.



AUBAINES

DE LA SEMAINE

- CONTRE-PORTE COMBINEE, 2'8" x 6'8" — 3 vitres, moustiquaires galvanisées. **16.95**
- LAINE ISOLANTE 2". **49.50 M.**
- B.C. FIR PLYWOOD 1/4" x 4' x 8' sablé un côté **3.19**

PROFITEZ DU PLAN BUDGETAIRE DES MARCHANDS PAL

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le conseil municipal de la cité, au cours de son assemblée tenue le 16 août 1960, a adopté le règlement numéro 739, modifiant le règlement numéro 578, à l'article 62 traitant de la démolition, destruction et reconstruction de bâtiments et ajoutant l'article 67B traitant de l'érection, la construction et l'agrandissement d'un bâtiment dans la ligne latérale du terrain.

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés au bureau du greffier de la cité, à l'hôtel de ville, durant les heures de bureau.

DONNE A HULL, ce 18 août 1960.

H. LEON LEBLANC GREFFIER DE LA CITE.

PIQUE-NIQUE ANNUEL

Ste-Cécile de MASHAM

DIMANCHE, 21 AOUT 1960

- AMUSEMENTS • RAFFRAICHISSEMENTS
- DINER ET SOUPER SERVIS
- AUTOBUS — 2 h., Parc Eddy, Hull

TIRAGE d'un ameblement complet de vivre

Corporation Municipale de la Ville de Gatineau
Comité de Papineau, P.Q.

Des soumissions scellées intitulées "Soumission pour égout et conduite d'eau, partie des lots 16A et 16B, rang 1", adressées au maire et aux échevins de la Corporation Municipale de la ville de Gatineau, comité de Papineau, P.Q., seront reçues jusqu'à 8 heures p.m. mardi le 6 septembre 1960, au bureau du soumission.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de J. Y. Bernier, Ingénieurs-Conseils, 112, rue Principale, Hull, P.Q., moyennant un dépôt de \$50.00 dont \$25.00 sera remboursable sur retour des documents en bon état dans un délai de quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions.

La Corporation Municipale de la ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand RACICOT, Secrétaire-trésorier, Corporation Municipale de la ville de Gatineau, Gatineau, P.Q.

RETOUR A L'ECOLE ROYAUME DES JEUNES LTEE

47, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-3879

TUNIQUES MARINE REGLEMENTAIRES

POUR LES ECOLES DE LA COMMISSION SCOLAIRE

4-6x 2.59 à 4.99 7-14 2.99 à 5.99

LAC-DES-FEES — STE-MARIE — CARRIERE, etc.

TUNIQUES

encolure en V — 3 plis en avant

6 ans 4.98

8, 10, 12, 14 5.98

BAS EXTENSIBLES

79c à 1.29

JUPONS

broadcloth et coton glacé.

4 à 14 ans 1.29 à 1.99

BLOUSES

Vaste choix 10 modèles. Collet rond ou à pointe, manches courtes ou longues. Coton, dacron, arnel.

4 à 14 ans 1.99 à 3.99

MANTEAUX DE PLUIE

4-6x 2.99 à 7.99

7-14 2.49 à 8.99

SACS D'ECOLE et SERVIETTES

Plastique ou cuir, 98c à 6.00

Autres articles:

SOUS-VETEMENTS • CORSETS • JARRETIERES • BERETS • PARAPLUIES

GRAND SPECIAL!

BLOUSES BROADCLOTH

Collet rond avec dentelle.

4-6x régulier 1.39 à 1.69 89c 7-14 régulier 1.49 à 1.99 1.19

• BAS LONGS Beige, Coton, laine et coton. Rég. 89c à 1.89 25c

BLAZERS pour garçons ou filles

Marine — Devant croisé.

4-6x 3.99 à 10.99 7-14 4.99 à 15.99

CHEMISES BROADCLOTH

(sans repassage) Blanc et imprimés.

4 à 14 1.99 à 3.60

SACS D'ECOLE et SERVIETTES

6 modèles 1.99 à 6.00

4-14 ans 1.99 à 3.50

MANTEAUX pluie et chapeau

Caoutchouc, Jaune, noir, gris.

4-6x 5.99 — 7-14 6.50

3 modes d'achat: • Comptant • Crédit • Mise de côté

PROFITEZ DE L'OUVERTURE DES CLASSES POUR OUVRIR UN COMPTE COURANT

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Concours de dessins

Deux jeunes d'Ottawa honorés par le Japon

Deux jeunes d'Ottawa sont au nombre des enfants qui ont été honorés par le Japon après avoir pris part à un concours où ils devaient dessiner un portrait de leur mère. Ce sont Renée Martin et Allaine Kennedy.

En tout, six jeunes du pays, dont quatre de Toronto et St-Jean, N.B., ont été honorés par le Japon. Ils ont reçu une médaille spéciale de ce pays.

Deux enfants ont été choisis, des trois villes mentionnées, afin de prendre part au 4e concours international "Mère" qui a été tenu à Tokyo à la Fête des mères, soit le 8 mai.

L'exposition était sous le patronage de la Commission japonaise de l'Unesco et par la Société Moringa pour la louange de la mère.

Le concours, qui était ouvert aux enfants de six à 12 ans, a compté 54 participants canadiens sur les 3,548 inscriptions qu'ont reçues les organisateurs japonais.

Du Canada, les inscriptions vinrent pour Ottawa, du Service des parcs et de la récréation; pour Toronto, de la Galerie des arts, et pour le Nouveau-Brunswick, de l'école Princesse Elisabeth, de St-Jean.

Les autres enfants canadiens gagnants sont: Ann Ritchie, de Toronto, qui s'est mérité la médaille du président de la Société Moringa; Susan Gilmore, de Toronto également, qui s'est mérité la médaille de la Société Moringa.

De St-Jean, Sheila Galbraith a obtenu la médaille du président de l'Association de l'Unesco, et Florence Merrick, la médaille de la Société Moringa.

Renée Martin et Allaine Kennedy, d'Ottawa, se sont mérités les médailles de la Société Moringa.

Semi-finales

DARTMOUTH, N.E. (PC) — On verra deux représentants de la Nouvelle-Ecosse contre deux joueurs du Québec aujourd'hui dans la semi-finale des simples du tournoi pour les champions de tennis de la Nouvelle-Ecosse.

Hier, Yvon Leblanc, de Mariville et Pierret Lambert, de Victoriaville, Qué., ont gagné leurs matches de quarts de finale en sets consécutifs aux dépens de Jim Scriven et Derek Piers, tous deux de Halifax.

On retrouve un buste du colonel By

On a retrouvé un buste du colonel By qui avait été égaré dans les caisses des déménageurs, en 1958, quand les bureaux administratifs de la ville furent déménagés de l'édifice Transportation, angle Rideau et Sussex, au nouveau palais municipal de l'île verte.

Un buste en plâtre, haut d'un pied, du fondateur de la ville, le colonel John By, était un des principaux ornements dans le bureau des maires depuis plusieurs années.

En fouillant dans une caisse, Mlle Betty Ormond, secrétaire particulière du maire Nelms, a retrouvé le buste en question et s'est empressée de le remettre au premier magistrat. M. Nelms a choisi la place d'honneur pour le fondateur, plaçant le buste entre ceux de deux géants de la politique fédérale, sir John A. Macdonald et sir Wilfrid Laurier. Placés au mur, juste au-dessus de ces trois bustes, se trouvent les photographies autographées de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La Galerie-étale et la sculpture sur bois

L'évolution de la sculpture sur bois au Canada français de 1675 au début du 20e siècle est retracée à la Galerie-étale du Musée des beaux-arts de Montréal dans l'exposition "Les maîtres sculpteurs du Québec".

Organisée par les Jeunes associés du musée, cette manifestation aura lieu jusqu'au 8 septembre.

Les œuvres exposées ont été puisées dans les collections privées de Montréal et dans les collections du Château de Ramey, du Musée de la province de Québec et dans celles du Musée des beaux-arts de Montréal.

Les outils à sculpter le bois qui furent employés par Louis Jobin ont été prêtés par le Musée du Fort Chambly.

L'exposition relate les quatre phases de la sculpture sur bois: les primitifs, l'école de Québec, l'école de Montréal (le Jésus) et le mouvement Jobin et Côté.

Certaines œuvres dans la section des primitifs sont presque naïves et pourtant, aujourd'hui, elles sont respectées du monde artistique entier, a dit un porte-parole des Jeunes Associés.

L'école de Québec embrasse l'œuvre commencée vers 1780 par François Baillairgé qui fut le premier artisan canadien à être envoyé en Europe pour sa formation. L'école elle-même était fondée sur les grandes li-

gnes du classicisme.

Établie par Louis Québillion, l'école de Montréal travailla dans le style Louis XV.

Une grande rivalité s'éleva entre l'école de Québec et celle de Montréal pour les commandes de décorations des églises.

Jobin et Côté continuèrent de sculpter dans l'ancienne tradition jusqu'aux premières années du 20e siècle bien que la sculpture sur bois se mourût déjà.

Le feu endommage l'arrière d'une maison de l'Hydro

Le feu a endommagé une propriété de l'Hydro d'Ottawa au début de la veille, jeudi soir.

Il s'agit d'une demeure privée habitée par Mme L. Saunders, à 491, rue Dufferin.

Selon le Service des incendies, les flammes auraient pris dans le mur de la cuisine et se seraient propagées à la toiture par le deuxième étage.

L'arrière de la maison a été fortement endommagé par le feu et la fumée.

C'est le chef d'arrondissement Alec McEldown qui a dirigé les pompiers du poste no 1 sur les lieux.

On ignore pour l'instant la valeur des dommages.

Nouvelles de France

"Austerlitz" vient de paraître à Paris

"Austerlitz" vient de sortir à Paris. Mais c'est à Ajaccio, dans la ville natale où naquit l'Empereur, que les producteurs et réalisateurs du film ont tenu à le présenter en avant-première mondiale. Ce fut une brillante soirée que le ferveur du public corse, particulièrement sensible à tout ce qui touche au souvenir de Napoléon, rendit même par moments émouvante. Le lendemain un gala réunissait le Tout-Paris au Gaumont Palace et cette fois encore un accueil extrêmement chaleureux était réservé à l'œuvre d'Abel Gance.

D'une façon générale, après avoir souligné la très nette différence de ton qui existe entre les deux parties du film (la première nous montrant un Napoléon familier et pittoresque, la seconde dépeignant surtout l'homme de guerre mondial), les critiques parisiens ont salué l'importance de cet "Austerlitz" cinématographique.

"L'heure me semble venue d'honorer, comme il le mérite, Abel Gance, le toujours jeune et dynamique "doyen", écrit Louis Chauvet dans "Le Figaro". Comme peintre d'épopée guerrière, il démontre qu'il n'a de leçons à recevoir de personne. Il mène de front avec autant d'érudition que d'adresse l'analyse stratégique ou tactique, et les manœuvres des figurants..."

Jacqueline Michel dans "Le Parisien libéré" est également élogieuse: "Cette suite, c'est "Austerlitz", en couleurs et en dyliscope, une image d'Épinal fascinant où le vieux cinéaste visionnaire a mis son âme, ses forces et cette poésie épique quasiment hugolienne où dans la seconde partie du film, se reconnaît son génie".

"Il faut être un grand cinéaste, note Georges Sadoul dans "Les lettres françaises", pour avoir, par exemple, l'idée de montrer le sacre, comme l'a fait Abel Gance dans "Austerlitz", à l'aide d'une maquette et de poupées. L'effet est plus émouvant et touchant même qu'une reconstitution. Ainsi, de nécessité, un grand cinéaste peut faire de l'art".

Henri Magnan dans "Paris-Jour" insiste plus particulièrement sur la réussite de la seconde partie: "Etranges gels, bivoques flamboyantes, neiges au pils de linéol, chevaux de Delacroix, c'est tout simplement merveilleux".

L'interprétation où l'on trouve quelques-uns des plus grands noms du cinéma international n'est pas oubliée dans ce concert de louanges. Et c'est Pierre Mondy qui se tait le naturellement la part du lion: "Son Napoléon, violent, sensuel, colérique, et dont on devine qu'à les pieds sur la terre, est parfaitement vraisemblable" souligne Jean de Baroncelli dans "Le Monde".

"La victoire ne s'achète que par une constante transmutation des souffrances du combat" a écrit Abel Gance. Cette belle phrase pourrait servir d'épigraphie à cette réussite cinématographique qu'est "Austerlitz".

A la Télévision

CET HORAIRES EST SUJET A CHANGEMENTS DE DERNIERE MINUTE

CBOT — CANAL 9 OTTAWA

LE VENDREDI 19 AOUT

- 4.00—Mire
- 4.15—Aujourd'hui à CBOT
- 4.30—Caravane
- 5.30—Les Boucaniers
- 5.57—Nouvelles sportives
- 6.00—Les aventures de Jackie
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Ce soir
- 6.51—Révolutions
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Nouvelles locales
- 7.25—A l'affiche
- 7.30—Cinémafeuilleton
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Découvertes
- 8.30—Dans tous les cantons
- 9.00—Les beaux films: "Zyphon sur Nagasaki"
- 10.30—"La dame du casino"
- 11.00—Lutte Railail
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Sports
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Long vedette: "Etrange destin"

LE SAMEDI 20 AOUT

- 3.30—Mire
- 3.45—Aujourd'hui à CBOT
- 4.00—Connaissance du monde
- 4.30—"Visage d'Océanie"
- 5.00—Walt Disney présente: "Le cheval de l'ouest"
- 6.00—Fais au danger
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Perspective
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Pour elle
- 7.30—Cinémafeuilleton
- 7.45—Dialogue
- 8.00—Football du Big "4": Ottawa vs Hamilton
- 10.30—"La dame du casino"
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Sports
- 11.22—Erol Flynn
- 11.30—Long vedette: "La mariée ne peut pas attendre" (it.)

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE VENDREDI 19 AOUT

- 3.45—Aujourd'hui à CBOT
- 4.00—My Little Margie
- 4.30—Caravan
- 5.30—Fury
- 6.00—Sea Hunt
- 6.30—Nouvelles locales
- 6.40—Billboard
- 6.45—News
- 7.01—Tabloid
- 7.30—Football Huddle
- 7.45—Studio 5
- 8.00—Red River Jamboree

LINDEN

4 FILMS EN COULEURS

"CARRY ON ADMIRAL"
"ABBOTT & COSTELLO MEET KEYSTONE KOPS"
"THE BOVARY BOYS"
"DOCKS OF NEW YORK"
Les 3 Stooges dans "FOR CRIMING OUT LOUD"

BEN-HUR

— JUSTIN GILBERT —

— WILLIAM WYLLERS —

— "UN FILM SPECTACULAIRE" —

— Time Mag. —

— NELSON —

CE. 3-8803 rue Rideau

Matinées spéciales de l'Expo tous les jours à 1 h. 30

19 août au 27 août

Commentant jeudi — 30c jusqu'à 1 h. p.m. — 2 succès.

8.30—4 Just Men
9.00—The Flying Doctor
9.30—Live and Learn
10.00—Perry Mason
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportsline
11.30—Long vedette: "Special Delivery"

LE SAMEDI 20 AOUT

10.45—Aujourd'hui à CBOT
11.00—Exposition (parade)
4.00—Cowboy Corner
5.00—St. Lawrence North
5.30—Cartoon Party
6.00—Reflections
6.30—Mr. Fix-It
6.45—CBC nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Cariboo Country
8.00—Big Four Football
10.30—Twilight Zone
11.00—Nouvelles
11.22—Long vedette: "Champion"

LAURIER
A L'AFFICHE!
2 FILMS EN TECHNICOLOR
"LA FOLLE ESCAPADE"
avec Jack Lemmon
— AUSSI —
"LA VENGEANCE DU FAUCON D'OR"
avec Sterling Hayden

CINEMA DE PARIS

Commencant demain soir!

L'amour guette à chaque tournant

VITTORIO DE SICA

MYRIAM BRU

VACANCES A ISCHIA

— AU MEME PROGRAMME —

L'émotion contenue de personnages insupportables

FRANK VILLARD

ANNE VERNON

SOUPCONS

— Dernière fois ce soir —

"LES NUITS DE MONTMARTRE"

Dimanche: Représentation continue à partir de 12h. 30 (midi); autres jours, ouverture des portes à 6h.

Exposition provinciale

2 au 11 SEPT.
10 JOURS • 10 SOIRS
"L'année de la FORET"

EXHIBITS — KIOSQUES

- de l'Agriculture • de l'Artisanat • de l'Industrie • du Commerce • des Forces Armées • des Beaux-Arts • d'Outillage de ferme et de machinerie • Concours Agricoles • Nouveau Pavillon des Variétés.

Profitez des TAUX D'EXCURSION en vigueur partout!

- ★ Courses sous harnais — 3 matinées, 7 soirées ★ Visite de zone de carnaval ★ Concerts, parades, défillements militaires ★ Une auto à gagner pour l'achat de SERIES de BILLETS ★ Maison familiale de \$35,000 à visiter et à gagner.

TOUS les PALAIS et PAVILLONS

— Ouverts Chaque Jour —

de 10.30 a.m. à 10.30 p.m.

Dimanches de 1 à 10.30 p.m.

ADMISSION

Adultes, 50c — Enfants (8 à 15 ans), 15c — Autos, 50c.

Vastes stationnements

COLISEE

— Spectacle original —

comportant 2 Grandes Revues

"FIESTA 1960"

Ballet espagnol — Revue musicale — Vaudeville — Comédie — Musique — Eaux

Chansons.

Soirée musicale unique au Musée des beaux-arts

Deux soirées musicales d'un caractère unique auront lieu dans les jardins du Musée des beaux-arts de Montréal en coopération avec la Société des festivals de Montréal vers la fin de ce mois.

"Les Sérénades" ont été arrangées par les Jeunes associés du musée pour les 22 et 24 août à 9 heures du soir.

M. Peter Quinlan, l'organisateur de ces manifestations, a déclaré qu'en cas de pluie le concert aurait lieu dans la salle des conférences du musée. Les concerts qui sont sous le patronage de Son. Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada, et de Madame Lacoste, seront donnés par l'ensemble Masella et

le pianiste John Newmark.

Le 22 août, le programme comprendra le "Trio Pathétique", de M. Glinka; une première exécution de "Sonata a Quattro", d'Emilien Allard; la "Petite Suite", de Jean Rivier; le "Trio", de Francis Poulenc; le "Quintette en mi bémol majeur, opus 16", de Beethoven.

Le 24 août, le programme comprendra la "Pièce Concerto no 1 en la mineur, opus 113", de Mendelssohn; les "Cinq Pièces en Trio", de Jacques Ibert; le "Quatuor en mi bémol majeur", de Frans Berwald; la "Suite en Trio de Noël-Gallon" et le "Quintette en mi bémol majeur Koehel no 452", de Mozart.

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "Psyché" (2) 12.10 — 2.25 — 4.45 — 7.00 — 9.20.

CARTIER — "Kidnapped" 12.30 — 2.50 — 5.10 — 7.22 — 9.42. "Gala Day at Disneyland" 2.15 — 4.35 — 6.47 — 9.07. Dern. 9.07.

CENTRE — "Man Without a Star" (2) 12.55 — 3.55 — 6.55 — 10.00. "Bad Day at Black Rock" (2) 2.30 — 5.30 — 8.35. Dern. 8.35.

CINEMA DE PARIS — "Nous les coupables" (2) 6.32 — 9.58. "Les Nuits de Montmartre" (2) 8.22 — 10.50. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Apartment" (2) 12.30 — 2.45 — 5.00 — 7.20 — 9.40.

ELGIN — "A Woman Like Satan" (3) 1.35 — 3.35 — 5.35 — 7.45 — 9.50. Dern. 9.15.

ELMDALE — "Portrait in Black" (2) 1.00 — 3.00 — 5.05 — 7.10 — 9.15. Dern. 9.05.

FRANCAIS — "Young Land" (1) 10.00 — 12.05 — 2.55 — 5.50 — 8.45. "The Lone Texan" (1) 10.50 — 1.40 — 4.30 — 7.20 — 10.20.

LAURIER — "La Vengeance du Faucon d'Or" (2) 3.02 — 6.19 — 9.35. "La Folle Escapade" (2) 1.30 — 4.47 — 8.04.

LINDEN — "Carry on, Admirals" (1) 1.20 — 5.40 — 10.05. "Abbott and Costello Meet Keystone Kops" (1) 2.45 — 7.05. "Dock of New York" (2) 1.00 — 4.40 — 9.05. "For Crim Out Loud" (2) 7.40 — 8.45. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "Samson and Delilah" (2) 3.45 — 7.35. "The Rat Race" (2R) 1.40 — 5.50 — 9.40. "Congo Bill" (2) 3.25. Dern. 7.35.

NELSON — "Ben Hur" (1) 8.00. Matinées les mercredis et samedis à 1.30.

REGENT — "Portrait in Black" (2) 12.46 — 2.54 — 5.03 — 7.11 — 9.25. Dern. 9.00.

RIDEAU — "Hercules Unchained" (2R) 1.00 — 4.00 — 7.00 — 10.00. "The Threat" (2) 2.50 — 5.50 — 8.55. Dern. 8.55.

SCHERZER — "300" (2) 1.24 — 5.25 — 8.37. "Westbound" (1) 3.12 — 7.07 — 10.19. Dessins animés et comédies pour enfants.



AVIATEUR DE SAINT JEAN AU SERVICE DE PHOTOGRAPHIE DE L'ARC A ROCKCLIFFE. Le sergent Joseph R. Drapeau, de Saint-Jean (N.B.), est en train de faire fonctionner un appareil de prise de vues "Airflex" de 16 mm. au Service de photographie de l'ARC à Rockcliff. Le sergent Drapeau est le fils de M. et Mme Jacques-B. Drapeau, 101, rue Alice, Eastview.

(Photo ARC)



AVIATEUR DE ROCKLAND AU SERVICE DE PHOTOGRAPHIE DE L'ARC A ROCKCLIFFE. Le caporal Paul-H. Carrière, de Rockland, est en train de peser du sulfite de sodium pour préparer un révélateur, à la section chimique du Service de photographie de l'ARC à Rockcliff. Le caporal Carrière est le fils de Mme D. H. Vot, 99, avenue Vaughan, Ottawa.

(Photo ARC)

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3856

INDICE

B-1860

Oui, occasionnellement il faut faire appel à l'intuition quand, dès le début du jeu il faut adopter un plan d'action et qu'aucune information ne nous a été fournie au sujet des mains cachées. Mais si le problème délicat ne se présente qu'à la fin de la partie, les devinettes deviennent beaucoup plus rares et à celui qui est observateur et qui réellement se donne la peine de faire une petite analyse, le plus souvent il découvrira un indice pouvant guider son choix.

Donneur : Est

Tous vulnérables

♠ A-V-8-2
♥ A-2
♦ D-10-7
♣ A-R-5-3

N
R-9-5-4
D-V-8-3
9-5-4
D-2

S
R-10-9-7-6-5-4
A-R-6
9-6

Est
passe
passe
passe

Sud
3-cœurs (1)
4-carreaux (3)
passe

Ouest
passe
passe
passe

Nord
4-trèfles (2)
6-cœurs

(1) Si cette main se prête bien à une ouverture barrage, également elle permet l'ouverture à 1-cœur car elle présente plus de deux levées défensives.

(2) Mém après une ouverture barrage un changement de couleur de la part du répondant demeure impératif si la manche n'est pas déjà atteinte. Malgré la puissance de sa main Nord n'aurait pas été en état de songer à un petit chelem si l'ouvreur avait été non vulnérable, dans ces conditions l'ouvreur n'aurait promis que six levées de jeu tandis qu'il en promet sept.

(3) Sud ne rejette pas l'idée d'un chelem et montre le premier contrôle des carreaux. Sans contrôles hors les cœurs, Sud se serait revenu simplement à 4-cœurs.

Entame : quatre de pique.

Alors que le déclarant croit tout d'abord à un succès très facile, voici que rapidement change l'aspect du tableau. Le Mort fait la première levée de l'as de pique et comme il fait suivre l'as de cœur, Est ne peut fournir. Voici donc pour le déclarant une sérieuse menace de perdre deux levées aux atouts de Ouest. Il n'y a qu'une possibilité de succès, Sud doit se réduire lui-même à trois atouts et à ce moment faire une mise en main de l'adversaire. A la troisième levée Sud coupe un pique, retourne au Mort par l'as de trèfle, puis de nouveau coupe un pique. Comme de toutes nécessités les mains doivent tout d'abord être réduites à trois cartes, le déclarant encaisse les trois levées de carreau, puis le Mort conserve la main de son roi de trèfle. Le réel problème du déclarant se présente à ce point. Afin d'embrouiller le tableau, Ouest successivement à pique a fourni le quatre, le neuf, puis le roi. A trèfle l'adversaire a fourni le deux et la dame. Le déclarant doit-il rechercher une nouvelle coupe à pique ou à trèfle? A ces deux suites Ouest a indiqué qu'il peut être épuisé, dans un cas par le jeu du roi de pique et dans l'autre par le jeu de la dame de trèfle. Le roi de pique et la dame de trèfle peuvent également être de fausses cartes. Est-ce une simple question de flair? Pas tout à fait. Si Ouest avait détenu la dame et le valet de trèfle, n'aurait-il pas préféré attaquer à cette suite plutôt que sous son roi de pique? Deuxième indice : à la deuxième levée, à la première demande d'atout Est a abandonné le quatre de trèfle. N'est-il pas logique de conclure que malgré l'abandon de ce petit trèfle Est était encore en état de surveiller le quatrième du Mort? Le déclarant peut donc déduire que réellement Ouest ne possédait que deux trèfles et en conséquence rechercher une coupe à cette suite avec grande satisfaction il voit Ouest fournir le cinq de pique. Il n'y a plus maintenant qu'à jouer le neuf ou le dix de cœur; Ouest doit prendre l'un de ses honneurs et jeter ses deux derniers atouts dans la tenace du déclarant.

Noël DUCHESNE

Le français parlé ne s'est pas amélioré

RIMOUSKI (De notre envoyé spécial) — Que les écoles de diction aient amélioré la langue parlée chez l'individu, cela est certain; que ces organismes aient influencé de façon sérieuse le français oral au Canada, les opinions émises sont partagées. C'est ce qu'a déclaré M. l'abbé René Charbonneau, professeur à la faculté des lettres de l'Université de Montréal, et président de la commission d'enquête sur les écoles de diction canadiennes, au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui tient ses assises à Rimouski, cette semaine.

Cette déclaration assez pessimiste de l'abbé Charbonneau résume bien les résultats des enquêtes menées ces derniers mois par 26 commissions dans tous les milieux de l'enseignement au Canada, auprès des commissions scolaires, auprès des organismes de la presse écrite comme de la presse parlée et auprès des associations culturelles, professionnelles et d'éducation.

En somme, ont rapporté les diverses commissions, des résultats concrets ont été réalisés depuis le congrès de l'ACELF à Chicoutimi, il y a deux ans. Des progrès ont été marqués, mais en général, la situation est stationnaire, pour ne pas dire qu'il y a eu recul. Il faut être assez réaliste pour constater ces faits si l'on veut repartir sur le bon pied et prendre les mesures qui s'imposent. C'est ainsi que la commission d'enquête auprès des commis-

sions scolaires a préparé plusieurs suggestions pour rendre à notre langue parlée toute sa pureté et toute sa beauté. On surveillera chez les professeurs la qualité de la langue parlée et on ira jusqu'à demander la création d'une chaire de bon parler dans les universités et les écoles normales.

Les commissions d'enquêtes à tous les niveaux scolaires ont fait un travail très sérieux de recherche auprès des maisons d'enseignement, des écoles maternelles aux universités, en passant par les écoles secondaires, normales et spécialisées. Ici encore, on constate qu'il y a eu des progrès mais qu'il reste un travail énorme à accomplir; l'effort des maisons d'enseignement doit suivre un plan clairement établi, autrement, les résultats sont peu durables. Parmi les causes du déclin linguistique, a déclaré M. Jean-Marie Laurence, président de la commission qui a fait enquête chez les écoles normales et les instituts familiaux, on a signalé, par ordre de fréquence, l'influence du milieu familial, le respect humain et la défaillance de la volonté, le manque de fierté nationale, l'influence du milieu social, le laisser-aller dans la tenue et les manières, le manque d'idéal.

Par ordre de fréquence, les correctifs proposés sont : les cours de phonétique et de diction, l'usage du magnéphone, les allocutions et improvisations, la stimulation de la fierté et de la volonté, la surveillance exercée par les profes-

seurs, quant à savoir si nous devons parler le français de France ou le français canadien, a continué M. Laurence. 43 institutions optent pour le français canadien, 13 pour le français de France, alors que 10 affirment qu'il n'existe qu'un seul français. Les 15 instituts familiaux qui ont répondu au questionnaire corroborent entièrement le témoignage des écoles normales, sauf dans le cas de l'option entre français de France et français canadien. Sur ce point, 14 institutions optent pour le français canadien et une seule institution déclare qu'il n'existe qu'une seule langue française. Les associations professionnelles ont apporté comme suggestion pratique d'étudier l'opportunité d'un concours interprovincial et peut-être national de la langue parlée. La suggestion qui a été le plus répétée par les diverses commissions est celle des cours de diction. Plusieurs proposent que de semblables cours soient donnés même à la radio et à la télévision.

Le milieu ouvrier s'est intéressé au congrès de l'ACELF et la commission dirigée par M. Jean Marchand a fait un excellent travail de recherches et de suggestions. La classe ouvrière reflète d'une façon plus évidente que d'autres ne le font, les qualités et les défauts de la langue française. Les travailleurs souffrent d'être liés de si près à l'entreprise anglo-saxonne ou américaine dans un milieu canadien-français. Ils souffrent de leurs contacts perma-

Pour augmenter les ventes de nos produits de bois en G.-B.

(PC) — Une mission commerciale du Canada tentera en octobre d'augmenter les ventes de bois canadiens en vantant la construction de bois auprès des Britanniques.

M. Churchill, ministre fédéral du Commerce, a déclaré hier que la délégation effectuera une tournée de 15 jours au Royaume-Uni et en Irlande dans le but d'augmenter les ventes du bois de construction, de contre-plaqué et d'autres produits de bois du Canada.

Les membres de la mission rencontreront des hommes d'affaires, des directeurs de compagnies de prêts pour la construction, des conseillers municipaux, des architectes et d'autres personnalités en rapport avec les lois de la construction en Grande-Bretagne qui met en évidence la construction de briques depuis nombre d'années.

Cette délégation sera formée

de 12 éminents exportateurs des provinces de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. Ces membres, directeurs d'entreprises intéressées au marché du Royaume-Uni, ont été nommés par leurs syndicats commerciaux respectifs. Ce groupe s'enlèvera de Toronto le 14 octobre à destination de Londres. La tournée se terminera officiellement le 29 octobre à Dublin. Parmi les autres endroits qu'ils visiteront, on note Hull, Manchester, Liverpool, Belfast et Glasgow.

But de la mission

M. Churchill a expliqué que le but de cette mission sera d'étudier les conditions variées du marché qu'elle visite et l'efficacité de la production, la mise en marché et les procédés de promotion de ventes dans la mesure qu'ils entravent les exportations de bois canadiens.

L'an dernier, ces exportations se sont chiffrées par environ \$38 millions, soit près d'un vingtième de l'exportation totale du Canada à la Grande-Bretagne. Avant de s'enlancer outre-mer, les membres de la mission se réuniront à Ottawa.

Voici les membres de la délégation: MM. T.H.H. Fortier, Annapolis Royal, N.-B.; W.H. Miller, Campbellton, N.-B.; T.M. Stephenson, Edmundston, N.-B.; William E. Bromley, George H. Hainault et Harold P. Stanforth, tous de Montréal; Donald R. McGillevray, Southampton, Ont.; W.A. Nicholson, Burlington, Ont.; Dean R. Rogers, Pembroke, Ont.; Douglas St. G. Anderson, Robert Annable et R.H. Edgett, tous de Vancouver. Les fonctionnaires fédéraux qui accompagneront ces mem-

M. G.-G. Bisson a contribué à son triste sort

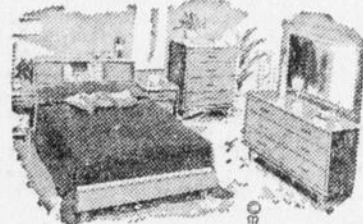
Gérard-Gérald Bisson, 35 ans, rue St-Patrice, Ottawa, a contribué à sa propre mort quand il est tombé d'une douzaine de pieds de la colline du parc Major sur les approches qui mènent au pont interprovincial, la nuit du 21 juillet dernier. Voilà ce qu'a déclaré le jury du coroner en Cour d'Ottawa jeudi soir.

On se rappelle que Bisson avait été happé dans les airs vers deux heures de la nuit par l'automobile que conduisait M. Frédéric Prouse, 46 ans, de Pointe-Gatineau. Comme il allait s'engager sur le pont, en contournant le rocher, M. Prouse a vu l'homme tomber dans la trajectoire de son auto. C'est en vain qu'il avait tenté d'appliquer les freins pour éviter de heurter la victime.

L'enquête du coroner croit que l'alcool, consommé par la victime à la veille de ce tragique accident, pourrait être une cause probable de sa mort.

Le conducteur du véhicule, M. Prouse, ne peut en aucune façon être tenu responsable de ce tragique accident, puisque le jury du coroner, présidé par M. J. E. Arden, a établi qu'il avait fait tout son possible pour éviter la victime.

bres au cours de la tournée sont: MM. J.D. Dunn, d'Ottawa, chef de la division des produits forestiers du ministère du Commerce, et E.J. White, secrétaire commercial à Canada House.



Chaque semaine... **LE DROIT** ... et ses annonceurs présentent...

Une maison pour vous qui projetez de vous construire

SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison

Harry Hayley & Sons

Chemin Hurdman CE 37769

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE

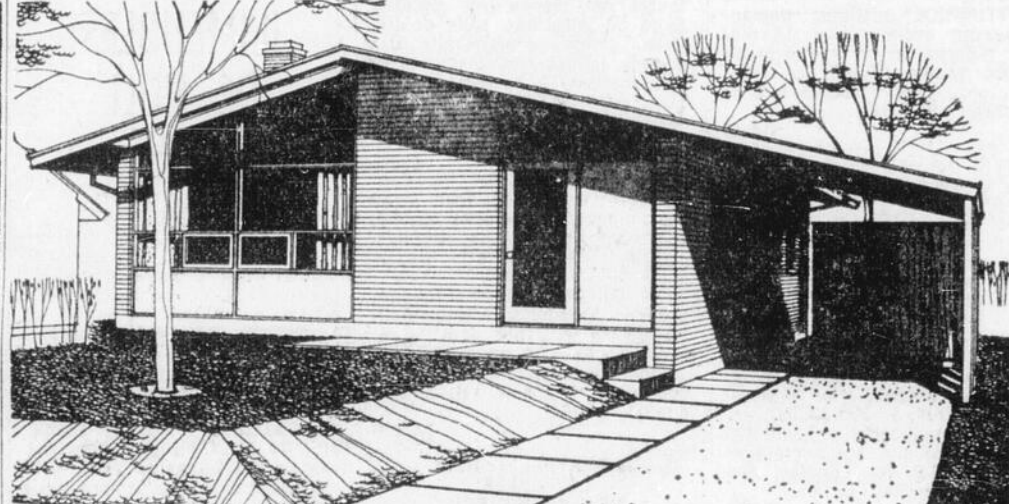
Plan de financement de maisons \$100 à \$3,000 jusqu'à 36 mois pour payer



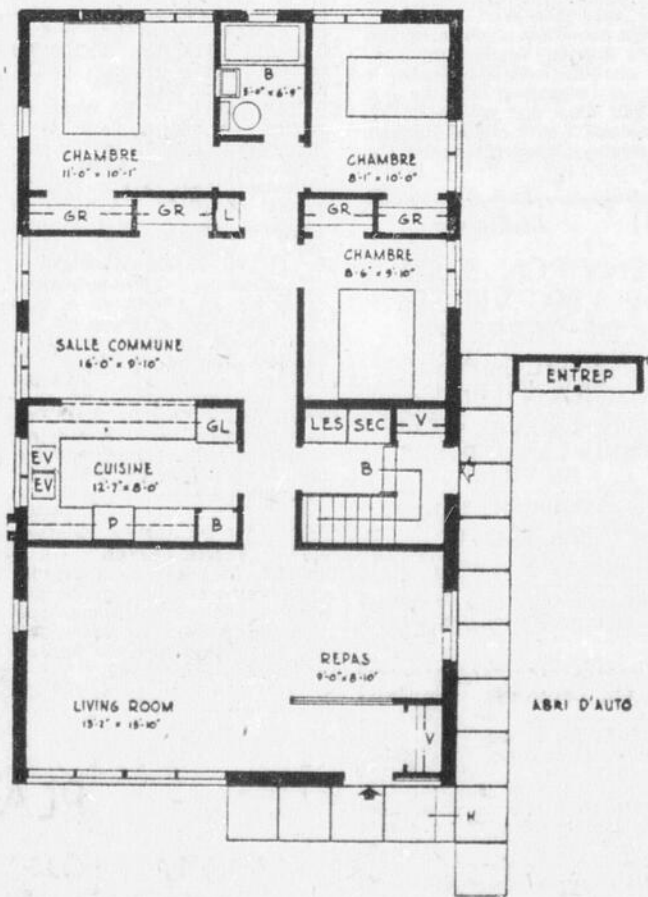
Company Ltd.

147, CHEMIN MARIER

SH. 6-8141



MAISON A TROIS CHAMBRES



"DES"

Des plus fiable Economique

Sûr

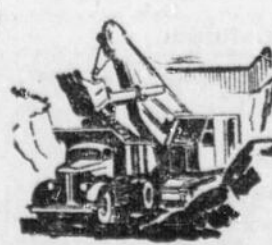
Chauffage à l'huile

Marchands associés de combustible "DES"



TOUJOURS A VOTRE SERVICE

pour vos travaux de construction



- EXCAVATION
- NIVELAGE
- CAMIONNAGE
- TRANSPORT LOURD
- SABLE A MORTIER ET CIMENT
- GRAVIER
- PIERRE, grosseur de poussière de roche jusqu'à 14"
- TERRE A REMPLISSAGE
- BONNE TERRE

Signalez SH. 6-8108

D. Grandmaitre Ltée

ROGER GRANDMAITRE, gérant

131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW



Bien adoptée à un terrain de ville de dimensions régulières, cette maison à trois chambres laisse très peu à désirer pour un logement moderne. L'architecte William A. Strong, de Toronto, a également réalisé une apparence extérieure plaisante dans ce bungalow en brique et en maçonnerie par l'emploi de grandes fenêtres et d'un abri d'auto adossé.

L'emplacement de la salle familiale et la disposition de la cuisine sont d'un intérêt particulier dans le plan intérieur. L'aire de travail en "U" donne une abondance d'armoires et beaucoup d'espace de comptoir. Le passe-plats commode entre la cuisine et la salle familiale plaira sans doute à la ménagère. L'architecte a prévu amplement de garde-robes par toute la maison alors que le mur arrière de l'abri d'auto contient un espace de rangement pour les outils de jardinage et les jouets.

L'aire totale de parquet est 1,219 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 46 pieds sur 26 pieds, six pouces, plus 11 pieds, 6 pouces pour l'abri d'auto. Les épurés pour cette maison, appelée Modèle 286, peuvent être obtenues à un coût minimum de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANQUES — ETC.

Builders Sales Ltd

531, rue Susse, Ottawa

CE. 3-5617

Daoust Lumber Sales Ltd.

Bois brut et apprêté — Contre-plaqué isolant, Ten-Ten, matériaux pour toitures, portes.

CHEMIN METCALFE

Tél. TA. 2-1506

Visitez notre kiosque

l'annexe des manufacturiers à l'Exposition

Vous trouverez ces caractéristiques importantes dans les briques et blocs IDEAL:

- Robustesse et durée intrinsèques
- Dimensions modulaires exactes et uniformes
- Surface lisse et uniforme
- Coins et arêtes bien taillés

LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL

100, rue Lois, Hull

PR. 7-1683

BEAVER LUMBER

Cottages Unlimited

AUSSI PEU QUE

\$749

FACILITES DE PAIEMENT



UN CHALET POUR CHAQUE FAMILLE ET CHAQUE BUDGET CHEZ BEAVER LUMBER

Ils sont tracés d'avance afin que vous économisiez de l'argent et du temps. Les chalets Beaver sont conçus spécialement pour une érection facile par le bricoleur qui désire monter lui-même son chalet. Ceci vous permet d'économiser aussi si vous confiez le travail à un ouvrier. Et nous n'exigeons aucun frais pour la livraison — votre chalet sera livré à votre terrain ou au quai le plus rapproché, par le magasin Beaver, dans la région des lacs (60 en Ontario). Venez nous rendre visite bientôt.

Ces chalets sont en montre dans notre terrain de stationnement — Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.

RE. 3-0555

DIGNE DE CONFIANCE



BEAVER LUMBER

1500, rue BANK — OTTAWA

Livraison gratuite de commandes d'au moins \$10

STATIONNEMENT GRATUIT — Ouvert tous les jours de 9 à 5 p.m. et toute la journée samedi — Mercredi, de 9 à 12:30

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS
RESULTATS, appelez
CE. 6-7431

4] Perdu

ACCORDEON "Honor", rue Courcelle, face à la salle des Chevaliers de Colomb. Rapporter 122, rue Dillard, Hull. PR. 7-8220. 4-194

BRACELET, argent et noir, perdu dans Ottawa. Récompense. RE. 3-6763. 4-195

CHAT siamois perdu 23 juillet, Val-Tétreau. Récompense. PR. 7-7403. 4-195

LUNETTES dans étui, (homme), rue Eddy à l'église St-Joseph, Hull, mardi, PR. 1-2236. 4-195

MONTRE pour homme, marque "Medana", perdue au lac Mc-Gregor. Récompense. La personne qui a déjà communiqué en rapport avec cette annonce est priée de rappeler. MO. 3-4809. 4-193

PETIT CHIEN "Chiwawa" brun foncé, répond au nom de "Pom-pom", perdu entre Wellington et Laval, Hull. Récompense. PR. 7-8668. 4-195

UN PERDU "turnaround" ski à Luskville, près rivière Outaouais. PR. 7-8728. Récompense. 4-194

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées.

PNEU, boul. St-Laurent. SH. 9-4100. 4A-195

TROUSSEAU de clés trouvé en face du 131 Wright, Hull. PR. 7-2354. 4A-195

6] Hommes demandés

DESSINATEUR A LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
\$4,620 — \$5,220

C'est un poste vacant au sein du Service de la propriété et de l'urbanisme de la Commission de la capitale nationale. La personne qui sera nommée à ce poste dirigera un personnel composé de 5 dessinateurs qui s'occupent surtout de la préparation de cartes d'urbanisme et de diagrammes. Les candidats devront être des dessinateurs expérimentés, capables de produire du travail de qualité supérieure et de coordonner le travail des subalternes.

Faire demande par écrit à M. D. L. McDONALD, Directeur de la propriété et de l'urbanisme, Commission de la capitale nationale, 291, ave. Carling, Ottawa (Ontario). 6-194

JEUNES HOMMES

qui seraient satisfaits d'un salaire de \$60 à \$80 par semaine, ou début, tout en continuant de faire leur travail à temps partiel dans le domaine littéraire.

Agés de 21 à 35 ans. Nous recherchons les commencent.

Appelez M. BLAIN, SH. 6-8136 6-194

AGENT d'immeuble, demandé, expérience non essentielle, René D. Lapointe, courtier. SH. 5-1551. 6-194

BUREAU DE C.A.
ETUDIANT intermédiaire, occasion d'avancement avec firme d'un seul propriétaire. Répondre en stricte confidentialité à Case 165, LE DROIT. 6-195

"BUS BOY" avec expérience demandée. S'adresser: hôtel Eastview. 6-193

ELECTRICIEN licencié d'Ottawa demandé immédiatement. \$2.50 l'heure. CE. 5-6741; après 7 h. RE. 3-3191. 6-197

FABRICANT de cosmétiques demande vendeurs bilingues pour territoire bien établi dans Ottawa et Hull. Agés de 28 à 38 ans, possédant une auto de modèle récent et quelque expérience reconnue. Excellente commission et allocation pour auto. Faire demande à Case 201, Le Droit, et indiquer l'âge et l'expérience. 6-194

JEUNE boucher, avec expérience. 81 Fortier, Hull. 6-195

JEUNE étudiant pour la vente de chaussures, à temps partiel le samedi. S'adresser à Trans-Canada Shoe, 1287 Carling, Westgate, centre d'achats. 6-195

MECANICIEN d'expérience; connaissances dans mécanique et soudure. Bon salaire si qualifié. Garage B.A. Denis, Charlebois, Plaisance, Qué. 225-516. 6-198

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans, ouvrage stable, 18 Rideau, chambre 406. CE. 4-1857. 6-197

TECHNICIENS
LE CONSEIL national des recherches, division des recherches en construction a des emplois intéressants dans ses laboratoires. On exige le diplôme avec mention (13e année de l'Ontario ou l'équivalent). Une bonne connaissance en science et en mathématique est nécessaire. L'expérience de laboratoire n'est pas exigée, mais elle sera un bon point. On se basera sur les connaissances des candidats pour établir leur salaire. Excellente occasion pour avoir des promotions. Envoyez votre demande à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario, en donnant en détail une idée de l'étendue de vos connaissances, et de vos intérêts. Mentionner le dossier BR-275. 6-193

VENDEUR d'expérience en assurance et immeuble demandé pour bureau d'assurance générale. Préférence bilingue. Avancement rapide selon les aptitudes du candidat. Faire demande de sa propre main, donnant expérience et qualifications à Case 203, Le Droit, 102, rue D'Am-sud, chambre 307, Sudbury, Ont. 6-194

6] Hommes demandés

CUISINIER demandé. S'adresser: Hôtel Canada, 62 Murray, Ottawa. 6-194

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
Edifice du ch. de Montréal OTTAWA a besoin d'un

PHOTOGRAPHE

FONCTIONS:

L'employé devra s'occuper des travaux d'une unité divisionnaire de service photographique, comprenant la surveillance d'un apprenti photographe. Il devra aussi collaborer avec le personnel professionnel et scientifique en vue d'arrêter des méthodes et des techniques et d'élaborer l'entraînement et la surveillance de ce personnel dans l'utilisation des installations et des méthodes photographiques.

FORMATION:

Immatriculé senior ou diplômé d'école technique ou l'équivalent, ainsi qu'au moins huit ans d'expérience de tout genre en photographie.

TRAITEMENT:

Jusqu'à \$5,100 par année, considérant la formation et l'expérience de l'heureux candidat.

Les demandes, comprenant un exposé détaillé de la formation et de l'expérience du candidat, doivent être adressées à l'Officier d'embauchage, Conseil National des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2e. S.V.P., annotez votre demande: dossier BR-281. 6-194

6A] H. ou fem. demandés

VENDEURS, hommes ou femmes, entraînement gratuit, rien à débours, touchant argent dès le début. Pas de livraison, ni de perception. Environ \$100 par semaine. 6 Montpetit, Wrightville, PR. 7-0780 entre 2 et 9 p.m. 6A-201

ASSISTANTE bilingue pour dentiste. Pas besoin d'expérience. Donner âge et statut scolaire en écrivant à Case 210, Le Droit. 7-194

SHAFER'S LTD.

DEMANDE DES

COMMIS DE BUREAU

POUR LES COMPTES A PERCEVOIR

● emploi stable

● rabais aux employés

● plans de santé et de pension disponibles

Les candidats doivent posséder de l'expérience dans la classification et les machines de bureau.

Se présenter chez

SHAFER'S LTD.

DACTYLO

BILINGUE, pour ouvrage général dans bureau d'assurance. Pour interview, téléphonez M. Quenell, CE. 3-1168. Louis Tittle, assurance-immeuble. 7-300

FILLE compétente dans foyer heureux. Toutes les commodités, chambre privée, vivra ici. Le jour: CE. 5-5886. Le soir: RE. 3-4626. 7-197

FILLES ET FEMMES
SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. 7-190

MESDAMES — Si vous avez besoin d'argent et ne pouvez travailler que quelques heures par jour, servir un territoire. Avon est votre réponse. Territoires ruraux des comtés de Russell, Prescott et Crysler. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13, avenue Old Orchard, Cornwall, Ontario. Automobile nécessaire. 7-194

SERVEUSE de table, restaurant Miss Ottawa. SH. 9-9821. 7-194

SECRETAIRE bilingue pour avocat, bon salaire pour débuter. Expérience légale. Ecrire à Case 228, Le Droit. 7-193

STENOGRAPHES demandées: une pour notre succursale du West End et une pour notre bureau du centre de la ville. CE. 2-9621. 7-195

8] On dem. (servantes)

FILLE ou femme pour ouvrage général et prendre soin d'un enfant. Logera ici. SH. 6-0904. 8-194

PERSONNE fiable pour ouvrage général et prendre soin d'un enfant. Logera ici. SH. 6-0904. 8-194

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille. SH. 6-4724. 8A-195

GARDERAIS bébés, lundi au vendredi. PR. 1-4821. 8A-195

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine. SH. 9-3637. 8A-196

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. PR. 7-9962. 8A-194

9] Inst. demandés

INSTITUTEUR pour enseigner 7e, 8e et 9e années, école du village, à Montpelier, comté Papineau. Très bon salaire. Ecrire ou s'adresser au secrétaire-trésorier, Montpelier, Québec. 9-195

INSTITUTEURS qualifiés, diplômés de la province de Québec, pour enseigner les 7e, 8e et 9e années. Ecrire ou téléphoner à M. Léon Giroux, sec.-trés., Commission scolaire de Gatineau, C.P. 460, Gatineau, Qué. MO. 3-6543. 9-198

INSTITUTEUR qualifiée de Québec pour enseigner 5e année dans une école centrale à Perkins. S'adresser au sec.-trés., M. Eugène Rollin, Perkins, Qué., mentionnant l'expérience et le salaire désiré, ainsi que le nom du dernier inspecteur. 9-198

L'ECOLE séparée catholique no 3 de Westmeath demande un instituteur ou une institutrice bilingue pour septembre 1960, pour les classes 1-8 inclusivement. Répondre donnant aptitudes et salaire désiré, à Delbert Bertrand, secrétaire-trésorier, R.R. no 1, Westmeath, Ontario. 9-197

INSTITUTEUR bilingue pour enseigner la 9e année, école centrale. S'adresser à Lionel Charbonneau, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Québec, mentionnant certificat, qualifications et salaire désiré. 9-204

INSTITUTEUR qualifiée pour école no 3 Casey, 1ère et 2e années. S'adresser à Mme Alma Lalonde, secrétaire-trésorier, Belle-Valée, Ontario. 9-12, 19, 26, A. 9-198

INSTITUTEUR qualifiée, demandée pour école rurale; 13 élèves répartis de la 1ère à la 6e année. Salaire: \$2,300. J.A. Gratton, sec., Ecoles séparées 2 et 13, Wendover, Ont. 9-193

3 INSTITUTEURS ou institutrices avec diplômes du Québec; 1 pour années 5 à 7; 1 pour les débutants à Ironside. Faire pour les débutants à Farm Point. Salaire selon expérience et diplômes. Ecrivez à Edmond Ryan, sec., Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

ON DEMANDE institutrices bilingues pour les 1ère et 2e, et 3e, 4e et 5e années, pour septembre. Salaires \$3,000-\$3,500 selon les qualifications. Ecole séparée catholique a/s secrétaire-trésorier, C.P. 8, Longlac, district Thunder Bay, Ontario. 9-200

INSTITUTEUR bilingue, qualifiée pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner 6e et 7e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edith Turgeon, secrétaire-trésorier, Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

10B] Jardinage

ENVIRON 3,000 A 4,000 VERGES DE TERRE A REMPLISSAGE GRATUIT! VOUS N'AVEZ QU'A VENIR LA CHERCHER, EN VILLE Avenue Severn. TA. 8-4274 7-194

TERRE à parter et à remplissage; sable et gravier. PR. 1-3402. 10B-214

FEMME ferait ouvrage domestique à la journée (9 à 3). CE. 4-2855 après 7 heures. 11-195

FERAIS lavage de planchers, de murs et autres petits ouvrages domestiques. CE. 3-6832. 11-197

FERAIS tentures, couture et réparations à la maison. PR. 1-3724 avant-midi. 11-196

LABELLE CONSTRUCTION — Cons-tructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610 11-j.n.o.

PRENDRAIS couture à la maison. Réparations tous genres. PR. 7-5532. 11-195

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

REMBOURGAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

FILLE ou femme pour ouvrage domestique et soins de 2 enfants; toutes commodités; couchera ici; mère travaille. PR. 7-4871. 8-196

FILLE pour légers travaux de ménage, vivra ici ou en dehors. Bon salaire. RE. 3-5249. 8-196

FILLE fiable pour ouvrage domestique et soins de 2 enfants; toutes commodités; couchera ici; mère travaille. PR. 7-4871. 8-196

JEUNE fille ou dame pour ouvrage général dans maison privée. Pourra loger ici. PR. 1-5758. 8-194

11B] Meubles réparés

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles faites les recouvrir durant vos vacances. Beechwood Upholstery, Y. Champagne, prop. 303, rue St-Patrice, Ottawa CE. 5-4449. 11B-300

ROCKLAND — 3 Wallace — Bungalow 4 pièces, chambre de bains, gros filage, \$50. 1er septembre. 13-195

13A] On demande (divers)

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-7888. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. CE. 3-5258. Le soir, CE. 13A-300

ON DEMANDE des pianos, toutes conditions. CE. 3-5186. 13A-193

PIANO demandé, urgent, grandeur moyenne ou d'appartement. PA. 2-1426. 13A-195

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et triplex à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre propriétés

DONALD G. CHARBONEAU LTD.

Courtier en immeuble

340 McLeod — CE. 2-8604

190 MONTFORT — CE. 2-8604. Excellent état, bonnes conditions. Appeler Laurent Roy, CE. 2-9604 ou SH. 9-5635.

BUNGALOW en brique et pierre, à seulement \$17,500. Construit il y a un an, tout comme neuf. Appeler Laurent Roy, CE. 2-9604 ou SH. 9-5635.

\$40,000 U.C. COMPTE pour ce charmant bungalow de 3 chambres à coucher, construit dans un grand terrain à Orleans. Appeler Henri Taillefer, CE. 2-9604 ou SH. 9-5635.

PARC COPELAND — 4 grandes chambres à coucher, vivra plus salle à manger, grande cuisine; toutes des pièces très grandes. Salle de jeux, bar, salle de toilette, garage, à proximité des écoles, églises, des magasins et des transports. A seulement \$19,400, dont \$4,000 en acompte. Appeler Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou CE. 2-9604.

MAGNIFIQUE bungalow, genre ranch, à proximité des Pères du St-Esprit, à Ironside. Pour vente rapide, nous demandons \$9,500. Comprend deux grands terrains. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-1162 ou CE. 2-9604.

J'ai A OTTAWA-EST et Eastview, de jolis trois-logis, à seulement \$5,000 en acompte dont le revenu est \$285.00 par mois. Aussi une maison de 4 chambres à coucher Eastview. CE. 2-9604 ou SH. 5-4162. 14-300

U. BARTOLI, courtier CE. 2-3538

NEW EDINBURGH

MOITIE d'un double en brique, 3 chambres à coucher, nouveau filage, nouveau réservoir au charbon, garage; maison très propre. Demande \$12,500; \$1,500 à compte, bons termes. Co-Op. W. MOESABLE — 12 côtés de maison, en brique, de 6 et 7 chambres à coucher; revenu possible: \$18,700 par année; pour règlement de succession. Prix demandé: \$106,000; \$50,000 à compte; balance bons termes. Appeler W. Morris, CE. 3-1234. 14-300

SEULEMENT \$2,000 — Bonne maison de brique, 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile air forcé; 3 bons garages; demande: \$14,900. Appeler W. Morris, CE. 3-1234. 14-300

CYRVILLE — Chemin Star Top, semi-bungalow neuf et moderne, chauffage huile, extra grand terrain. Mme Benny, CE. 2-3538 ou Casselman 60. 14-300

VENTE PRIVEE

DUPLEX, Eastview, deux grandes chambres à coucher, grande cuisine et salon, 2 solariums, location idéale, logis bas vacanciers, chauffage huile, extra grand terrain. 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage à l'huile, terrain paysagé 50 x 135, garage, 68,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

ROCKLAND — rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex,

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

14B] A vendre (terrains)

TERRAIN 50x80 avec garage double. 111 Des Oliviers. PR. 7-5684. 14B-196

15] A vendre (commerce)

BON COMMERCE
RESTAURANT cabines, station d'essence, route 17, 40 miles à l'est d'Ottawa. S'adresser: A. Laframboise, téléphone 151-5-4. Plantagenet, Ontario. 15-15-195

COMMERCE, garage bien équipé. 153 St-Etienne, Hull. 15-1-j.n.o.

EXCELLENT commerce d'épicerie-restaaurant, situé sur coin Sheppard et Tabor. C'est sa santé. 15-195

EDIFICE commercial moderne, situé au centre de la ville; comprenant salon de beauté, pharmacie et restaurant, ainsi que 3 bureaux pour professionnels. Demande \$75,000, \$25,000 à compte. Chance exceptionnelle pour restaurateur. Major et Bildeau, courtiers, CE. 3-2019. Soir. CE. 5-4463. 15-195

EASTVIEW — Arrêt d'autobus. — Epicerie-restaaurant. Excellent chiffre d'affaires pour prix demandé. J.-P.A. Savoie, courtier, CE. 5-6940. 15-193

EASTVIEW — Chemin de Montréal, commerce de centre de couture, (vente de matériel, etc.), bon chiffre d'affaires, prix demandé: \$10,500.
GARAGE — Poste de service — restaurant, à 25 miles d'Ottawa, côté ontarien; camion-remorque inclus; bon chiffre d'affaires, \$25,000; termes à discuter. Pour plus de renseignements, appeler: SH. 9-3394 — SH. 6-1863 — SH. 9-7230. H.-J. Boudreau et Cie 15-195

HOTEL A VENDRE, pleine licence, bon commerce à l'année longue. Prix raisonnable. Haut galonage. Conditions à discuter. S'adresser à D. J. Flake, Osgoode, tél. North Gower 607-5-2. 15-195

16] A vendre (fermes)

FERME, 61 acres, avec bâtiments, près école centrale et église. 21 miles de Hull, route 8. Glenview 5-2309. Camille Chartrand, Luskville, Qué. 16-195

FERME — Thurso, 1 1/2 mille du village; 105 acres avec rouling complet. M. Jean-Guy Aubry, Thurso, R.R. no 1. 16-195

17] A vendre automobiles

\$25 A COMPTE

Modèle	Par	Compte
1953 CHEVROLET	\$25	\$30
1954 PONTIAC T.R.	\$25	\$33
1955 CHEVROLET B.A.	\$25	\$45
1956 FORD 6 cyl.	\$25	\$53
1956 CHEVROLET T.R.	\$25	\$53
1956 BUICK T.R.	\$25	\$57
1957 CHEV. coach	\$25	\$65
1958 CHEV. coach	\$25	\$75
1957 CHEVROLET Station Wagon	\$25	\$65
1956 METEOR Station Wagon	\$25	\$65
1955 PLYMOUTH Station Wagon	\$25	\$45
1959 CRESTA	\$25	\$65

Rothberg Motors

300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339

FAITES VOTRE CHOIX PARMI CES NOMBREUSES AUTOS USAGÉES

TOUS LES MARQUES
TOUS LES MODÈLES
DU PAYS ET IMPORTÉS

"Venez nous voir avant de décider un achat"

PERCY CARRIERE

43, chemin de Montréal
SH. 9-9166

Nouveau local, nouvelle salle de démonstration.

17

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. \$1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1955 FORD sedan, bon état. 154 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-5428. 17-195

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-194

1949 Chevrolet — 1948 Oldsmobile automatique, en bon état. PR. 1-8120. 17-195

1953 Ford coach, plaques de Québec, \$225. 17-195

1952 Plymouth sedan, comme neuve, \$275. 17-195

1955 Chevrolet coach, équipée, \$795. — 404 Cambridge, CE. 4-8474. 17-195

1950 Chevrolet, bons pneus, très propre, \$125. 51 Dumas, PR. 7-1172. 17-193

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servofreins, radio, 2 haut-parleurs, très propre. \$1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

1953 HILLMAN, \$125 ou meilleur offre. PR. 1-4883. 17-194

1953 FORD, très propre, \$25 à compte, balance termes. PR. 1-2586. 17-193

1951 CHEVROLET, bon état, \$145. 361 Nelson, CE. 4-1888. 17-197

1954 PLYMOUTH, très propre. — PR. 7-6840. 17-194

OLDSMOBILE 1950, radio, plaques matricules Québec 1960, \$100. PR. 7-6777. 17-195

TRACTEUR DIESEL
MASSEY-HARRIS 44, chargeur hydraulique, comme neuf 17 St-Thomas, Hull, PR. 1-8527. 17-194

1949 OLDSMOBILE, 88, tout équipée, bon état. 374 Principale, Gatineau. 17-195

1956 M.G., 4 portières, (Magnet), excellent état. CE. 2-3757 après 5 h. 30 p.m. M. R. Giroux, 119 Daly. 17-196

1948 CHEVROLET, bon état. PR. 1-3825. 17-193

1954 FORD, 2 portières, radio, chauffage, housses neuves, \$600. CE. 4-1819, entre 5 et 9 h. le soir. 17-194

17] A vendre automobiles

1959 VAUXHALL sedan Victor, étincelant fini noir onyx, très propre, seulement \$1395

17] A vendre automobiles

1958 PONTIAC sedan Strato Chief, attrayant fini gris etivoire, 3 nuances, pneus neufs. Faites-en l'essai \$1600

17] A vendre automobiles

1958 FIAT station wagon 4 portières, fini bleu etivoire; une auto pratique pour les affaires et le plaisir; n'a roulé que 7,000 miles \$1195

17] A vendre automobiles

1958 SIMCA toiture rigide, 2 portières, fini vert laurier etivoire, très original \$1075

17] A vendre automobiles

1957 FORD sedan 2 portières, étincelant fini vert 2 nuances, moteur économique à 6 cylindres; une aubaine extraordinaire, à \$1350

17] A vendre automobiles

1957 MERCURY Monterey, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, tableau de commande rembourré, pneus à paroi blanche, attrayant fini bleu etivoire. Vient d'arriver \$1795

17] A vendre automobiles

1957 STANDARD sedan 4 portières, fini noir et blanc, une aubaine exceptionnelle, à \$ 695

17] A vendre automobiles

1953 VAUXHALL sedan 4 portières, radio, attrayant fini bleu foncé, une aubaine excellente \$425

17] A vendre automobiles

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. \$1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1955 FORD sedan, bon état. 154 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-5428. 17-195

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-194

1949 Chevrolet — 1948 Oldsmobile automatique, en bon état. PR. 1-8120. 17-195

1953 Ford coach, plaques de Québec, \$225. 17-195

1952 Plymouth sedan, comme neuve, \$275. 17-195

1955 Chevrolet coach, équipée, \$795. — 404 Cambridge, CE. 4-8474. 17-195

1950 Chevrolet, bons pneus, très propre, \$125. 51 Dumas, PR. 7-1172. 17-193

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servofreins, radio, 2 haut-parleurs, très propre. \$1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

1953 HILLMAN, \$125 ou meilleur offre. PR. 1-4883. 17-194

1953 FORD, très propre, \$25 à compte, balance termes. PR. 1-2586. 17-193

1951 CHEVROLET, bon état, \$145. 361 Nelson, CE. 4-1888. 17-197

1954 PLYMOUTH, très propre. — PR. 7-6840. 17-194

OLDSMOBILE 1950, radio, plaques matricules Québec 1960, \$100. PR. 7-6777. 17-195

TRACTEUR DIESEL
MASSEY-HARRIS 44, chargeur hydraulique, comme neuf 17 St-Thomas, Hull, PR. 1-8527. 17-194

1949 OLDSMOBILE, 88, tout équipée, bon état. 374 Principale, Gatineau. 17-195

1956 M.G., 4 portières, (Magnet), excellent état. CE. 2-3757 après 5 h. 30 p.m. M. R. Giroux, 119 Daly. 17-196

1948 CHEVROLET, bon état. PR. 1-3825. 17-193

1954 FORD, 2 portières, radio, chauffage, housses neuves, \$600. CE. 4-1819, entre 5 et 9 h. le soir. 17-194

17] A vendre automobiles

1959 VAUXHALL sedan Victor, étincelant fini noir onyx, très propre, seulement \$1395

17] A vendre automobiles

1958 PONTIAC sedan Strato Chief, attrayant fini gris etivoire, 3 nuances, pneus neufs. Faites-en l'essai \$1600

17] A vendre automobiles

1958 FIAT station wagon 4 portières, fini bleu etivoire; une auto pratique pour les affaires et le plaisir; n'a roulé que 7,000 miles \$1195

17] A vendre automobiles

1958 SIMCA toiture rigide, 2 portières, fini vert laurier etivoire, très original \$1075

17] A vendre automobiles

1957 FORD sedan 2 portières, étincelant fini vert 2 nuances, moteur économique à 6 cylindres; une aubaine extraordinaire, à \$1350

17] A vendre automobiles

1957 MERCURY Monterey, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, tableau de commande rembourré, pneus à paroi blanche, attrayant fini bleu etivoire. Vient d'arriver \$1795

17] A vendre automobiles

1957 STANDARD sedan 4 portières, fini noir et blanc, une aubaine exceptionnelle, à \$ 695

17] A vendre automobiles

1953 VAUXHALL sedan 4 portières, radio, attrayant fini bleu foncé, une aubaine excellente \$425

17] A vendre automobiles

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. \$1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1955 FORD sedan, bon état. 154 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-5428. 17-195

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-194

1949 Chevrolet — 1948 Oldsmobile automatique, en bon état. PR. 1-8120. 17-195

1953 Ford coach, plaques de Québec, \$225. 17-195

1952 Plymouth sedan, comme neuve, \$275. 17-195

1955 Chevrolet coach, équipée, \$795. — 404 Cambridge, CE. 4-8474. 17-195

1950 Chevrolet, bons pneus, très propre, \$125. 51 Dumas, PR. 7-1172. 17-193

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servofreins, radio, 2 haut-parleurs, très propre. \$1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

1953 HILLMAN, \$125 ou meilleur offre. PR. 1-4883. 17-194

1953 FORD, très propre, \$25 à compte, balance termes. PR. 1-2586. 17-193

1951 CHEVROLET, bon état, \$145. 361 Nelson, CE. 4-1888. 17-197

1954 PLYMOUTH, très propre. — PR. 7-6840. 17-194

OLDSMOBILE 1950, radio, plaques matricules Québec 1960, \$100. PR. 7-6777. 17-195

TRACTEUR DIESEL
MASSEY-HARRIS 44, chargeur hydraulique, comme neuf 17 St-Thomas, Hull, PR. 1-8527. 17-194

1949 OLDSMOBILE, 88, tout équipée, bon état. 374 Principale, Gatineau. 17-195

1956 M.G., 4 portières, (Magnet), excellent état. CE. 2-3757 après 5 h. 30 p.m. M. R. Giroux, 119 Daly. 17-196

1948 CHEVROLET, bon état. PR. 1-3825. 17-193

1954 FORD, 2 portières, radio, chauffage, housses neuves, \$600. CE. 4-1819, entre 5 et 9 h. le soir. 17-194

17] A vendre automobiles

1959 VAUXHALL sedan Victor, étincelant fini noir onyx, très propre, seulement \$1395

17] A vendre automobiles

1958 PONTIAC sedan Strato Chief, attrayant fini gris etivoire, 3 nuances, pneus neufs. Faites-en l'essai \$1600

17] A vendre automobiles

1958 FIAT station wagon 4 portières, fini bleu etivoire; une auto pratique pour les affaires et le plaisir; n'a roulé que 7,000 miles \$1195

17] A vendre automobiles

1958 SIMCA toiture rigide, 2 portières, fini vert laurier etivoire, très original \$1075

17] A vendre automobiles

1957 FORD sedan 2 portières, étincelant fini vert 2 nuances, moteur économique à 6 cylindres; une aubaine extraordinaire, à \$1350

17] A vendre automobiles

1957 MERCURY Monterey, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, tableau de commande rembourré, pneus à paroi blanche, attrayant fini bleu etivoire. Vient d'arriver \$1795

17] A vendre automobiles

1957 STANDARD sedan 4 portières, fini noir et blanc, une aubaine exceptionnelle, à \$ 695

17] A vendre automobiles

1953 VAUXHALL sedan 4 portières, radio, attrayant fini bleu foncé, une aubaine excellente \$425

17] A vendre automobiles

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. \$1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1955 FORD sedan, bon état. 154 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-5428. 17-195

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-194

1949 Chevrolet — 1948 Oldsmobile automatique, en bon état. PR. 1-8120. 17-195

1953 Ford coach, plaques de Québec, \$225. 17-195

1952 Plymouth sedan, comme neuve, \$275. 17-195

1955 Chevrolet coach, équipée, \$795. — 404 Cambridge, CE. 4-8474. 17-195

1950 Chevrolet, bons pneus, très propre, \$125. 51 Dumas, PR. 7-1172. 17-193

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servofreins, radio, 2 haut-parleurs, très propre. \$1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

1953 HILLMAN, \$125 ou meilleur offre. PR. 1-4883. 17-194

1953 FORD, très propre, \$25 à compte, balance termes. PR. 1-2586. 17-193

1951 CHEVROLET, bon état, \$145. 361 Nelson, CE. 4-1888. 17-197

1954 PLYMOUTH, très propre. — PR. 7-6840. 17-194

OLDSMOBILE 1950, radio, plaques matricules Québec 1960, \$100. PR. 7-6777. 17-195

TRACTEUR DIESEL
MASSEY-HARRIS 44, chargeur hydraulique, comme neuf 17 St-Thomas, Hull, PR. 1-8527. 17-194

1949 OLDSMOBILE, 88, tout équipée, bon état. 374 Principale, Gatineau. 17-195

1956 M.G., 4 portières, (Magnet), excellent état. CE. 2-3757 après 5 h. 30 p.m. M. R. Giroux, 119 Daly. 17-196

1948 CHEVROLET, bon état. PR. 1-3825. 17-193

1954 FORD, 2 portières, radio, chauffage, housses neuves, \$600. CE. 4-1819, entre 5 et 9 h. le soir. 17-194

17] A vendre automobiles

1959 VAUXHALL sedan Victor, étincelant fini noir onyx, très propre, seulement \$1395

17] A vendre automobiles

1958 PONTIAC sedan Strato Chief, attrayant fini gris etivoire, 3 nuances, pneus neufs. Faites-en l'essai \$1600

17] A vendre automobiles

1958 FIAT station wagon 4 portières, fini bleu etivoire; une auto pratique pour les affaires et le plaisir; n'a roulé que 7,000 miles \$1195

17] A vendre automobiles

1958 SIMCA toiture rigide, 2 portières, fini vert laurier etivoire, très original \$1075

17] A vendre automobiles

1957 FORD sedan 2 portières, étincelant fini vert 2 nuances, moteur économique à 6 cylindres; une aubaine extraordinaire, à \$1350

17] A vendre automobiles

1957 MERCURY Monterey, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, tableau de commande rembourré, pneus à paroi blanche, attrayant fini bleu etivoire. Vient d'arriver \$1795

17] A vendre automobiles

1957 STANDARD sedan 4 portières, fini noir et blanc, une aubaine exceptionnelle, à \$ 695

17] A vendre automobiles

1953 VAUXHALL sedan 4 portières, radio, attrayant fini bleu foncé, une aubaine excellente \$425

17] A vendre automobiles

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. \$1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1955 FORD sedan, bon état. 154 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-5428. 17-195

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-194

19

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

2 APPARTEMENTS chauffés, salles de bains, eau chaude. \$65 et \$55. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-200

APPARTEMENT, \$75. 247 Laurier, Hull. PR. 7-6162. 22-193

2 CHAMBRES non meublées, Ottawa, près hôtel de ville, \$50. Chauffées, éclairées. 21 Crich-ton, SH. 9-7527. 22-198

2 CHAMBRES à coucher, salle de bains complète, chauffée, éclairée, moderne, Wrightville, 1er septembre, \$90. PR. 7-8447. 22-j.n.o.

CYRILLE, logis, 4 grandes pièces, chauffée à l'huile, garage, cave, près école et église, \$70. Rue Parizien. SH. 9-2927. 22-195

DISPONIBLE, 1er septembre, appartement "garçonnière", chauffé, eau chaude, salle de bains de 4 morceaux, éclairé, poêle, foyer, réfrigérateur, stationnement, Côte-de-Sable, \$75. CE. 5-1300 — SH. 5-4378. 22-198

DUPELX (haut), chauffé, adultes seulement, 5 pièces. 171 Guignes de 6 à 8 h. soir. Libre 1er septembre. 22-197

DUPELX, logis du bas, possession immédiate, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon; fraîchement rénové, \$110. Boul. St-Laurent, près chemin Mont-Réal. SH. 9-5941. 22-193

EASTVIEW, adultes, moderne, trois pièces, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, pelouse, stationnement, résidentiel, entrée privée, meublées si désirées. — SH. 9-0874. 22-194

EASTVIEW, appartement 3 pièces, entrée privée, salle de bains complète, \$65; chauffé; pour couple. SH. 9-2414. 22-196

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre. CE. 7-7724. 22-192

EASTVIEW — Appartement 2 chambres à coucher, appareils électriques fournis; eau chaude; disponible le 15 août et le 1er septembre. \$97.50. SH. 6-4567, jour. SH. 6-8224 soir. 22-197

EASTVIEW — Appartement 2 chambres à coucher, appareils électriques fournis; eau chaude; disponible le 15 août et le 1er septembre. \$97.50. SH. 6-4567, jour. SH. 6-8224 soir. 22-197

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêles et réfrigérateurs, salle de lavage, stationnement. Libre. \$90; \$100. SH. 9-7896. 22-300

GATINEAU, endroit central, deux chambres à coucher, haut d'un duplex en brique. \$50. MO. 3-5112. 22-198

GATINEAU, neuf, 4 pièces, chauffé, tulle, \$76.50 par mois, 622 Notre-Dame. 22-194

GATINEAU, logis 4 pièces, \$35. 102 Pouliffe; le jour. MO. 3-5327; après 6 heures, MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement neuf, une chambre à coucher, café, eau chaude. \$50. MO. 3-6104. 22-194

GARÇONNIERE, libre, chauffée, éclairée, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. SH. 9-0371. 22-197

GRAND logis, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, sur un étage; 3 garages. \$120. Libre 1er septembre. CE. 4-3215 le jour; RE. 3-2012 après 6 heures. 22-193

HULL, 3 pièces, semi-chauffé, \$50. Adultes. 9 St-Florent. PR. 7-1276. 22-197

HULL, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Adultes. 125 Laurier, app. 1. PR. 7-3303 ou CE. 4-2069. 22-j.n.o.

HULL — Rue St-Laurent, logis, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains, autres avantages. PR. 7-4007. 22-193

HULL, rue St-Hélène, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés. Libre 1er septembre. \$75. PR. 1-2605. 22-194

HULL, 3 pièces, (bas), pour couple, \$40. 1er septembre. Gros filage. 31 Châteauguay. PR. 7-2384. 22-j.n.o.

HULL, 78 Principale, 2 logis de 3 pièces, modernes, poêles et réfrigérateurs; tuiles. SH. 9-2143 ou PR. 7-0465. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, propre, libre; près école Reboul. PR. 1-3973. 22-195

LOGIS 3 pièces, entrée privée. Adultes. PR. 7-1702. 22-195

LOGIS (bas), 1er septembre, une chambre, salon, cuisine. PR. 7-8714. 22-193

LOGIS 2 grandes pièces, solarium, salle de bains complète, eau chaude. PR. 7-9182. 22-195

LOGIS 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Pointe-Gatineau. PA. 2-3965 ou PR. 1-1094. 22-194

LOGIS 4 pièces. PR. 1-1146. 22-198

LOGIS (bas), nouvellement décoré, eau chaude, 3 pièces. Adultes. CE. 5-8604. 22-197

LOGIS 4 pièces, limbour. Après 5 heures, PR. 7-5494. 22-j.n.o.

LOGIS de 3½ pièces dans un six logis, bien situé, à 108 Montclair, Hull. \$68. S'adresser sur les lieux. 22-197

LOGIS 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude. MO. 3-5106. 22-194

LOGIS 3 pièces, prélat, stores vénitiens, entrée privée. 62 Papi-neau, Hull. PR. 7-7457. 22-194

LOGIS 3 pièces, (bas), très propre, eau chaude, gros filage. PR. 7-9901. 22-191

LOGIS, bas, 3 chambres à coucher, \$75; central, 153 Champlain, Hull. PR. 7-8113. 22-193

LOGIS 3 pièces, bas, chauffé, éclairé, réfrigérateur et poêle, enfants acceptés; cour. — 104 Bruyère, Ottawa. 22-193

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, chauffé, \$65. PR. 7-4966 avant 5 p.m. — PR. 7-6598 après 5 p.m. 22-193

LOGIS 3 pièces, non chauffé, bainoire, 246 Guignes, Ottawa, \$45. 1er septembre. Adultes. Références. PR. 7-4247. 22-193

22] A louer (logements)

LOGIS 4 pièces, (bas), \$55. 1er septembre. 5 Richelieu, Hull. 22-194

LOGIS neuf, une chambre à coucher, \$75. — 64 Brodeur, PR. 1-2232. 22-195

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-4875. 22-192

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude. Boul. Issaly, Pte-Gatineau. PR. 1-1731. 22-195

LOGIS, 43 Hadley, Hull, 2 chambres à coucher. \$90. PR. 7-2003. 22-194

LOGIS 4 pièces, \$55. Libre 1er septembre. SH. 9-2308. 22-196

LOGIS 4 pièces, gros filage. 13 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-8081. 22-194

LOGIS — Gatineau, rue Glaude, libre 1er septembre. MO. 3-6075. 22-195

LOGIS (bas), 3 pièces, gros filage. MO. 3-5689. 22-198

LOGIS 2 pièces, 63, rue Gagnon, Hull. \$35. PR. 7-9034. 22-193

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, entrée privée, près Imprimerie. PR. 7-8286. 22-193

LOGIS 3 pièces, Hull. PR. 7-6583. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces et salle de bains. PR. 7-5527. 22-194

LOGIS 3 pièces, pour 2 personnes. 109 Leduc, Hull. PR. 7-9119. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-2420. 22-194

MODERNE, stores vénitiens, trois pièces et salle de bains; chauffé. \$58. — 75A Chénier, Hull. CE. 4-3244. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, (haut), chauffé, \$40. PR. 1-2883. 22-194

3 PIECES, chauffées, éclairées, maison neuve, près Parkway, cinq minutes de Hull. \$80. PR. 1-3333. 22-194

PTE-GATINEAU — Logis 4 pièces, salle de toilette. PR. 7-5650. 22-194

1er SEPTEMBRE, Wrightville, logis, haut, 2 pièces, chauffé, éclairé. \$50. — 15 Walker, PR. 7-9145. 22-195

1er SEPTEMBRE, appartement, chauffé, éclairé, \$75. SH. 9-3097. 22-198

174 St-André, logis non chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains. Couple. SH. 6-1011. 22-194

SOUS-SOL, Eastview, 4 pièces, sal. de bains complète. CE. 5-3476. 22-193

Vous êtes cordialement invités à visiter le magnifique

Rockcliffe Arms

Chemin Springfield près Rideau Terrace

9 appartements au choix depuis la garçonnière jusqu'au logis de 3 chambres à coucher

Admirablement situé pour satisfaire aux exigences des personnes pour qui le temps est précieux, tels les hommes d'affaires, professionnels, fonctionnaires et membres du corps diplomatique

● ENTIEREMENT CLIMATISE

● PORTIER

● FOYER GRAND HOTEL

● STATIENEMENT SUR LES LIEUX

● FACILITES DE DIVERTISSEMENT

● TERRASSES ET PONT-PROMENADE

● SERVICE DE CHASSEURS ET DE FEMMES DE CHAMBRE

● "GRUGE-TOU" DANS LES CUISINES

● LES FRAIS D'ELECTRICITE SONT COMPRIS DANS LE LOYER

● LES BUREAUX D'ADMINISTRATION SONT DANS L'EDIFICE MEME

Pour tout renseignement, COMMUNIQUEZ AVEC

Mme M. MOYER

SH. 6-4941

CENTRAL ET MODERNE 1 et 2 chambres à coucher

Pour tout renseignement, COMMUNIQUEZ AVEC

Mme M. MOYER

SH. 6-4941

22A] A louer (maisons)

MAISON à louer ou à vendre. S'adresser Antonio Farley, Navan, Ont. 22A-198

POINTE-GATINEAU, en face d'arrêt d'autobus, petit bungalow moderne, grande cuisine, 1 chambre à coucher, grand salon, salle de bains complète, planchers bois dur et tuile, cave cimentée, \$55. Idéal pour couple. PR. 7-0252. 22A-196

WRIGHTVILLE, maison 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, \$85; libre 1er septembre. S'adresser: J.-P. Blais, 45, rue Principale, Hull. 22A-193

23] A louer (chambres)

1 OU 2 CHAMBRES, permis de cuisson, 73 Ste-Cécile, Eastview. SH. 6-0116. 22-195

COTE DE SABLE, sous-sol, meublée, privée, commodités. \$50. CE. 3-7888. 22-198

COTE-DE-SABLE — 10 chambres meublées, privilège de cuisine, \$25 à \$50. 324 Chapel. CE. 3-6350. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES meublées à 169 Durocher, Hull; \$6 chacune. PR. 7-4842. 22-195

CHAMBRES meublées pour couple avec un enfant. CE. 2-8945 le jour. 22-197

CHAMBRE pour fille ou femme. 83, rue Champlain, Hull. 22-197

CHAMBRE - BOUDOIR, cuisinette, balcon, réfrigérateur; central. Libre. Fille, femme. CE. 5-8541. 22-197

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes. 35 Pilon. PR. 7-1013. 22-195

GRANDE chambre près église Notre-Dame; permis de cuisson. PR. 1-4998. 22-195

2 GRANDES chambres, une avec eau chaude, dans appartement moderne, au sous-sol. \$55. SH. 9-7905. 22-195

GRANDE chambre meublée, très propre, près Hôpital général, privilège TV. CE. 5-4126. 22-198

GRANDE chambre meublée, privilège de cuisson, 266, boulevard, près St-Patrice. CE. 4-8838. 22-194

CHAMBRE meublée, entrée privée. 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 22-193

COTE-DE-SABLE, près Université, 3 chambres meublées, simples et doubles. 89 Stewart. CE. 4-0061. 22-193

GRANDE chambre, cuisinette, salle de bains privée; non meublées, près hôpital. \$40. PR. 7-2826. 22-193

CHAMBRE meublée, entrée privée; stationnement. PR. 7-8544. 22-193

CHAMBRE meublée pour monsieur, déjeuner si désiré. PA. 8-0557. 22-193

3 CHAMBRES non meublées, libre immédiatement, chauffées, éclairées. CE. 5-7940. 22-194

CHAMBRE meublée dans appartement très chic, près boulevard St-Joseph, pour 2 filles distinguées. PR. 7-2148. 22-196

CHAMBRE meublée, près rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 22-194

CHAMBRE à louer, pension si désirée. 30 Garneau. PR. 1-3809. 22-196

CHAMBRE meublée, pour adultes, près hôpital du Sacré-Coeur; 1 coin de l'autobus. PR. 7-6121. 22-193

CHAMBRE, cuisinette, chauffées, éclairées, privées, balcon. \$50. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-07. 22-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, maison moderne, permis de cuisson, homme. PR. 1-5400. 22-195

CHAMBRE meublée, pas de cuisson. 14 Jagues, Wrightville. Libre. PR. 1-8075. 22-194

CHAMBRE, 229 Hannah, Eastview, SH. 5-6076. 22-193

NOUS TENONS foyer pour vieillards, invalides et convalescents à des prix convenables, 40 mil. d'Ottawa, service de deux médecins. Téléphone: Casselman 79. M. Hercule Villeneuve, Foyer St-François, Casselman. 22-194

PETITE chambre simple, meublée, \$5. PR. 7-6983. Autre chambre pour 2 personnes. 22-j.n.o.

TOUS PRIVILEGES CHAMBRE meublée. PR. 7-3800. 22-198

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlotte. PR. 1-4023. 22-300

BOUDOIR DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Fourures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 22-300

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 22-194

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 22-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées, voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 22-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5331. 22-300

1er SEPTEMBRE, Wrightville, logis (bas), 5 pièces et salle de bains, chauffé, planchers tuile, \$90. 333 Laramée. PR. 7-6516. 22-j.n.o.

VAL-TREAU, duplex, (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, emplacement idéal. \$95. Libre. PR. 1-5107. 22-194

WRIGHTVILLE, garçonnière, entrée et salle de bains privées; chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. \$45. 1er septembre. M.U. 4-5134. 22-195

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour homme. 175 Leduc, Hull. PR. 7-0889. 22-194

CHAMBRE et pension pour homme. 175 Leduc, Hull. PR. 7-0889. 22-194

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 22-j.n.o.

26] Chambre et pension

BON chez-soi: jeunes filles; près écoles, autobus. PR. 1-1237. 22-193

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 6-4806. 22A-195

CHAMBRE et pension pour hommes. MO. 3-3459. 22-197

CHAMBRE et pension si désirée, pour 2 filles, 617, boul. St-Laurent, SH. 9-9655. 22-196

CHAMBRE et pension pour vieillards. CE. 2-3303. 22-195

CHAMBRE et pension, 55 Lois. PR. 1-5128. 22-195

CHAMBRE et pension pour hommes. 292 Lajoie, Eastview. 22-194

CHAMBRE et pension pour hommes. 158 Champlain, Hull. 22-194

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes. 273 York. CE. 3-9403. 22-194

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 22-j.n.o.

26A] Villégiature

CHALET à louer, Val-des-Bois, 28 août au 5 septembre, \$30. PR. 7-2977. 22-193

CHALET à louer, 4 pièces, électricité, réfrigérateur, à McLaren Landing. PA. 8-2431. 22A-198

CHALET neuf à vendre, lac Gauvreau, 22 milles de Hull; terrain 100x150, place privée. \$2,500; à compte \$500, \$50 par mois. — Raoul Biron, Côte-Cécile-de-Masham, Québec, 459-2989. 22A-193

CHALET à louer, 2 chambres à coucher, électricité, 16 milles de Hull. PR. 1-2197. 22A-197

CHALET à vendre, 30x25, presque neuf, électricité, gros filage, meublé, plage à Luskville. S'adresser à Gérard Gaudreau, 28 Paquette, Hull. PR. 7-6118. 22A-196

CHALET à louer, Luskville, plage 30x25, 100x150, place privée, électricité, J.M. Leduc, PR. 7-8517. 22A-200

CHALET à vendre, 25 milles d'Ottawa, sur place, toutes commodités de ville, \$8,000. CE. 5-9569. 22A-193

CHALETS à louer, lac McGregor, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, électricité, eau courante, piscine. MO. 3-6292. 22A-196

CAMP D'ETE à Wychwood, pratique pour résidence permanente, immédiatement sur la plage, loyer, prix \$4,800; \$500 à compte, termes. René Lapointe, RE. 3-6913. 22A-200

LAC Montreuil, lots à vendre, beau lac avec plage, bonne pêche, électricité, eau courante, Henri Lemay, Montpelier, 608 senné 22. 22A-202

LAC CIMON 6 chalets; louer semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 22A-202

CHALET à louer ou à vendre; eau courante, toilette, poêle, électricité; 35 milles de Hull, route 3. PR. 7-8044. 22A-193

CHALET meublé à vendre. Buckingham. \$950 ou meilleure offre. SH. 5-1707. 22A-193

CHALETS à louer à Luskville, à la semaine, à partir du 13 août. Meublés, réfrigérateur et électricité. Signaler PR. 7-6516. 22A-j.n.o.

LAC HOTTE, terrains, chalets à louer, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, eau courante, Centre St-André-Avellin, 605 senné 31. 22A-j.n.o.

LAC PRIVE A VENDRE LAC complètement privé, 1 mille de contour, place pour 50 campers, 3 milles de Chénier. Faites une offre. Pierre Aubry, téléphone 66, St-André-Avellin. 22A-201

QUYON — Chalet à louer, semaine ou fin de semaine; 25 milles de Hull. PR. 1-1380. 22A-193

TERRAIN boisé, 100 acres comprenant partie du lac à la "Bunny"; chemin fait jusqu'au lac avec petit camp; prix demandé: \$6,000 ou meilleure offre. MO. 3-5930. 22A-195

27] Occasions d'affaires

HOTEL MODERNE A VENDRE Enorme chiffre d'affaires. Voir vendre pour raison de santé. VERITABLE MINE D'OR — nouvel immeuble à l'épreuve du feu, agencement les plus nouveaux. Seulement \$25,000 requis. Conditions faciles. Appelez M. Thériault, CE. 5-9867, maintenant ou ce soir. Chas A. Brownlee Ltd., courtiers en immeuble. 22-195

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour la protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité au téléphone au CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 22-195

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, 3 semaines et poulies en croisière. Allumage et carburateur. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir

DÉCÈS

VIAU, Charles — Dans un hôpital local, le mercredi 17 août 1960, est décédé après une longue maladie, Charles Viau, époux de feu Marie-Louise Villeneuve, à l'âge de 83 ans, demeurant à Wexford, Ont. Funérailles le samedi 20 août, départ à 10 h. 35 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour l'église St-Benoît-Labre de Wexford où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-193

A L'EXPO

Plus de 300 personnes ont été embauchées

Le Service national de placement joue un rôle effacé mais fort utile à l'Exposition du Canada central. Le bureau d'Ottawa, depuis huit jours, a ouvert sa succursale au parc Lansdowne, en arrière du pavillon des aliments purs. C'est ainsi que plus de 300 personnes ont trouvé de l'emploi.

Cela soulage le chômage dans la capitale. Le gérant Lucien Boudreau, du bureau d'Ottawa, rue Queen, révèle qu'il y a 4.381 personnes en quête d'emploi dont 3.509 touchent des prestations d'assurance-chômage au total quotidien de quelque \$14.000.

"Grâce au concours des employeurs, dit M. Boudreau, nous représentons à l'Exposition, MM. Doug Bradley et Gaston Leroux, ont déjà trouvé des emplois pour les journalistes du cirque forain, devant la grande estrade et ailleurs. Pas moins de 1.000 personnes (75 p. 100, hommes et jeunes gens) se sont inscrits au bureau du parc Lansdowne. Nous avons embauché des filles et des garçons de table et d'autres travailleurs de l'Expo. C'est un service que nous avons inauguré depuis dix ans déjà".

Le bureau de placement de l'Expo est ouvert de 9 h. du matin à 7 h. 30 du soir sous la direction de M. Bradley.

Chez les sans-travail

La plus récente statistique du bureau d'Ottawa révèle que les hommes qui touchent des prestations forment 60 p. 100 du total. Il y a 2.384 hommes en quête d'emploi contre 1.702 à pareille date l'an dernier et 1.997 femmes comparativement à 1.743 en 1959. Le total est de 4.381 cette année contre 3.445 en 1959.

Chez les hommes, on compte 458 travailleurs non qualifiés en construction contre 288 l'an dernier; 121 chauffeurs de taxis, camioniers et tracteurs contre 90 en 1959 et 115 menuisiers contre 9 à pareille date l'an dernier.

Chez les femmes, 414 sont des employées de bureau.

Raymond Côté de North Bay vice-président

RIMOUSKI (De notre envoyé spécial) — De nombreuses associations ont profité de la présence de leurs membres au congrès de l'ACELF qui tient ses assises cette semaine à Rimouski, pour tenir dans la journée de jeudi des assemblées d'envergure nationale.

C'est ainsi que l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada a tenu une assemblée générale au cours de laquelle M. Paul Desrochers, de Rosemere, a été élu président. M. Desrochers qui est également président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, remplace à ce poste M. Ronaldo Chénier, d'Eastview.

M. Raymond Côté, de North Bay, a été élu vice-président; M. Roland Bériault, d'Ottawa, secrétaire-archiviste et M. Jean Jutras, de Québec, secrétaire-adjoint. Les autres vice-présidents représentent la majorité des provinces canadiennes. M. Raymond Groulx, d'Ottawa, a été élu trésorier. Les directeurs sont MM. Aimé Arvisais, d'Ottawa, Roland Leroux, de Trois-Rivières, Emmanuel Remy, d'Eastview, et Roland Tremblay, de Cornwall.

Poursuivant son attitude de présence, l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada a demandé et obtenu de faire partie de la Conférence canadienne sur l'éducation, qui tiendra une importante réunion en 1962. En vue de se préparer à cette conférence, l'Association a décidé de tenir son prochain congrès à Ottawa en mai 1961.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

RESTAURANT Lemay

offre maintenant tous les METS CHINOIS

Deux salles à manger privées

Pour commandes à emporter:

SH. 5-1953

Chemin Montclair

GREEN'S CREEK

adjacent au Motel LEMAY

Objectif presque atteint en faveur des réfugiés

Par la Presse Canadienne

Cette année les Canadiens ont ouvert leurs coeurs et leurs bourses pour les oubliés du monde entier.

Longtemps après que leur triste sort n'ait plus fait l'objet des manchettes mondiales, plus de 2.000 réfugiés sans foyer se sont vu accorder une chance de recommencer leur vie.

Des familles apatrides ont trouvé de nouveaux foyers et des soins médicaux au Canada; des sombres camps européens destinés aux personnes déplacées commencent à se vider; un centre d'apprentissage doit être construit dans le Moyen-Orient.

Telle est la part du Canada à l'Année mondiale du réfugié, un des projets humanitaires les plus ambitieux jamais entrepris. En tout 76 pays, 74 organismes non-gouvernementaux, et des milliers d'individus ont participé à l'effort conjoint organisé par les Nations unies.

Près du but

La part du gouvernement canadien et des individus se chiffre à peu près par \$5.000.000. Ce montant suffit à garantir que tous les projets canadiens pour l'Année mondiale du réfugié pourront être entrepris sans crainte, mais on ne peut dire en toute honnêteté qu'il y ait lieu de se glorifier outre mesure.

Car quand l'année s'est terminée officiellement au Canada le 30 juin, plusieurs comités de souscription locaux déclaraient qu'ils n'avaient pas atteint leur objectif.

"Nous avons réussi à créer un certain intérêt chez les Canadiens et les organismes qui s'occupent régulièrement d'organiser des programmes d'assistance aux réfugiés ont pu faire plus que d'habitude," dit Muriel Jacobson, directrice nationale du comité canadien de l'AMR. "Mais les montants recueillis pour la campagne de l'ONU pour l'Année mondiale du réfugié indiquent que cette cause n'a pas suscité l'intérêt que nous attendions."

Le comité, qui a rapporté qu'il lui manquait plusieurs centaines de milliers de dollars pour atteindre son but, qui était de vider 12 camps de réfugiés et de construire un centre d'apprentissage pour les réfugiés arabes, a reporté la date limite à une date ultérieure au 30 juin. On attend la fin de l'année 1960 pour donner le rapport final.

Le programme de sortie des camps était destiné à réhabiliter 1.200 réfugiés d'Europe de l'Est réduits à une triste existence pendant 15 années, dans de lugubres baraquements souvent dans d'anciens camps de concentration — en Allemagne de l'Ouest et en Autriche. Presque tous sont réinstallés en Europe.

Adoptés par des villes

Les camps ont été adoptés par diverses régions canadiennes, dont les journaux et les postes de radio ont collaboré pour donner des rapports pris sur place au public canadien. En Allemagne de l'Ouest, le camp Maetzingen a été adopté par Vancouver.

ver, le camp Vaihingen par Edmonton, le camp Stoecken par Calgary, le camp Nurlingen par Saskatoon, dans le nord de la Saskatchewan, le camp Craillshelm par Regina, dans le sud de la Saskatchewan, le camp Lohmühle par le Manitoba, le camp Oerrel par Toronto, en Autriche le camp Wegscheid a été adopté par Ottawa, le camp Waldmannsdorf par Hamilton, le camp Haldestresse par Halifax et le camp Wendlingen par la région de Niagara-St. Catharines, en Ontario.

Ce sont surtout des organismes religieux qui ont recueilli les fonds nécessaires, de même que les groupements de jeunesse.

Les Esquimaux de la baie Frohisher, sur l'île de Baffin, à environ 200 milles au sud du cercle Arctique, ont fait don de leurs plus précieuses œuvres artistiques, mises à l'encan à Toronto pour venir en aide aux réfugiés. Un infirmier esquimaux, David, a donné une sculpture en pierre à savoir pesant 25 livres et évaluée à \$5.000.

"Ces gens-là ont besoin de nourriture, de logements, de chaleur, a dit Joannasse, un porte-parole esquimaux. Dans le passé nous avons connu ces besoins. Nous voulons aider maintenant que nous le pouvons."

Jeune du carême

Dans l'ouest manitobain, 53 journaux ruraux ont agi comme agents de collection pour les citoyens des campagnes. Les paroissiens de la jeune Église-unie de Winnipeg ont recueilli \$1.400 en se privant d'un repas par semaine au cours du carême.

Le Club Civitan, dans la banlieue torontoise de Don Mills, a accumulé des fonds grâce à une foire.

L'Église luthérienne a donné \$5.000 pour défrayer le coût des salaires et du loyer annuel d'un centre de couture arabe pour les réfugiés de Jordanie. Cette Église a aussi acheté 1.800.000 livres de porc des surplus gouvernementaux, viande destinée aux réfugiés d'Europe et de Hong-Kong.

Les organismes et les groupements civiques ont aussi fait cause commune pour amener des familles de réfugiés au Canada. A partir du moment où ils descendent d'avion tout est prêt pour leur aider à recommencer leur vie — on leur fournit une maison, des offres d'emploi et des cours en anglais.

Réhabilitation de familles

Dans la banlieue montréalaise de Lachine, le Comité des réfugiés Lakeshore Unitarian a pris à sa charge la famille yougoslave de M. et Mme Franjo Bebar, de leurs deux enfants. M. Bebar, atteint de tuberculose, est maintenant guéri et a un emploi dans son ancien métier de maçon et de briquetier.

Une autre famille yougoslave — les Smolic — ont reçu une ferme tout équipée à King City, à 20 milles au nord-ouest de Toronto. Ancien fermier qui a fui sa terre natale il y a 18 mois, Steve Smolic, 28 ans, s'occupe maintenant de la ferme de 550 acres sur laquelle son

nouveau domicile est construit.

En Colombie-Britannique les catholiques du diocèse de Nelson ont installé deux familles handicapées et ont obtenu la permission du ministère de l'Immigration d'en installer 16 autres. Les organismes paroissiaux font une demande pour recevoir les familles de réfugiés, paient leur transport jusqu'au Canada et pourvoient à leurs principaux besoins jusqu'à ce que le chef de la famille soit installé.

Un mineur hongrois, Janos Dobrowitz, est arrivé à Trail, C.B., avec sa femme et ses deux enfants. Ils se sont enfuis en Autriche à pied après la chute de 1956, puis réussirent à se rendre jusqu'en Belgique.

Subsides fédéraux

Dès le début, le gouvernement fédéral appuya les efforts des Canadiens et le premier ministre Diefenbaker lança officiellement la campagne de souscription le 28 mai 1959 au cours d'une émission diffusée à travers tout le pays. Des fonds additionnels furent votés aux pro-

"Commençons par les jeunes"

QUEBEC (PC) — M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement du français en Ontario et ancien président de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, a fait, hier, la recommandation suivante: "Si nous voulons travailler efficacement à l'amélioration du français chez nous, commençons par les jeunes".

M. Gauthier a pris la parole au début d'une séance plénière marquant l'inauguration de la deuxième journée du 31e congrès annuel de l'ACELF.

Au cours de cette séance, les présidents de 26 commissions ont présenté des rapports, portant sur la qualité du français parlé chez nous dans tous les milieux et tous les domaines. Ces rapports recommandaient également des remèdes positifs aux maux dont souffre notre langage, notamment un pauvre vocabulaire, un manque de fierté nationale et une absence d'éducation populaire sont les symptômes les plus facilement décelables.

Le congrès tirera ses conclusions d'après ces rapports, au cours de l'après-midi, lors de l'assemblée générale qui clôturera le congrès. Près de 1.200 délégués participent à ce congrès qui, au dire de plusieurs, a remporté déjà un succès sans précédent.

Le congrès a également déploré qu'il existe une très nette distinction entre la langue parlée et la langue écrite. L'ACELF souhaite que cette distinction disparaisse grâce à un programme d'enseignement du français dans nos écoles.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



PREMIERES EMPLETTES AU CANADA — Pour la première fois depuis son arrivée au Canada d'un camp de réfugiés de l'Allemagne de l'Ouest, Mme Oszp Artysuk, accompagnée de ses enfants, Pierre, 12 ans, et Helena, 6 ans, va faire ses emplettes dans une grande épicerie de Toronto. M. Artysuk, un tubercu-

leux, a été reçu au sanatorium de Weston aux frais du gouvernement; c'est une partie de la contribution du Canada à l'Année mondiale du réfugié. Le ménage Artysuk, originaire de l'Ukraine, vivait dans des baraquements à Bonn, depuis 1946.

(Photo PC)



ENFANTS DANS UN CAMP DE REFUGIES — Ces enfants profitent en tant qu'ils le peuvent des aliments déprimants du camp Trofaich, en Autriche, un des nombreux camps où des réfugiés sans foyer vivent de-

puis 15 ans. Les contributions du Canada à l'Année mondiale du réfugié aident à faire disparaître de tels camps et à réhabiliter les réfugiés européens.

(Photo PC)

Pittsburgh: un club de champions

Pierre Dufault et Babe Caron, de CKCH, reviennent tout juste d'un voyage à Pittsburgh où ils ont vu les Pirates à l'oeuvre contre les puissants Cardinals de Saint-Louis. Dans ce reportage, ils analysent l'équipe des Pirates de Pittsburgh qui domine présentement le classement de la Ligue nationale:

Attention amateurs de baseball! Il est temps de prendre les Pirates au sérieux! Il semble que la léthargie soudaine des Pirates, prédite par les experts, ne se produira pas. Ceux qui croient le contraire auront peine à trouver des arguments plus forts que ceux qui suivent.

On reconnaît une équipe championne lorsqu'elle peut remporter des joutes importantes aux moments les plus critiques. Tel est le cas dans lequel se trouvent présentement les Pirates de Pittsburgh: 16 victoires dans leurs 23 dernières joutes et une avance de 6 parties en tête du classement de la Nationale. Au premier coup d'oeil, cette équipe ne présente pas la qualité et la puissance que peuvent offrir des clubs de championnat, tels que Milwaukee, Los Angeles, San Francisco et Saint-Louis. Toutefois, une étude approfondie démontre bien que les Pirates ne possèdent pas de faiblesses sérieuses qui pourraient entraver leur marche vers le championnat. Non seulement les faits prouvent la haute qualité de l'équipe mais les statistiques aussi. Voici cinq raisons majeures qui nous permettent de choisir Pittsburgh comme représentant de la Nationale dans les prochaines séries mondiales.

Puissance offensive bien équilibrée

Présentement, l'équipe possède la plus haute moyenne au bâton. Elle domine pour les coups sûrs, les points et les points produits. Les super-ve-

dettes n'existent pas dans le clan des Pirates et tous les joueurs contribuent tour à tour aux succès que remporte l'équipe. Parmi les porte-couleurs les plus dynamiques, mentionnons: Don Hoak, Dick Groat, Roberto Clemente, Bob Skinner, Rocky Nelson et Smoky Burgess.

Personnel de lanceurs compétents

Une équipe championne se doit de disposer de trois bons lanceurs débutants et de deux bons artilleurs de relève. Vernon Law, Bob Friend et Wilmer Mizell ont décroché à date 37 victoires contre 16 défaites. Elroy Face et Fred Green comptent pour leur part 12 victoires contre 10 échecs en plus d'avoir protégé plusieurs victoires des autres lanceurs.

Echanges de joueurs profitables

Depuis trois ans, la direction des Pirates a obtenu les services d'étoiles telles que: Hoak, Burgess, Cimoli, Smith, Nelson, Haddix, Mizell, Chen. En retour, les Pirates ont échangé Frank Thomas, Dick Hall, Julian Javier, Roy Hallin et Johnny Powers. Il est facile de constater aujourd'hui que la direction du club a agi avec sagesse et prudence en effectuant ces échanges.

Défensive de premier ordre

L'équipe des Pirates possède actuellement la meilleure défensive de la Ligue nationale et se classe deuxième pour les doubles jeux. Le trio composé de Hoak, Groat et Mazeroski est considéré comme le plus brillant et le plus spectaculaire des majeures. Une large part du succès du club revient à ces trois joueurs de champ intérieur. Au champ extérieur, la rapidité et l'adresse des Virdon, Skinner et Clemente ont souvent éclipsé des tentatives de ralliement de la part des clubs adversaires.

Instructeur compétent

Le pilote des Pirates, Danny

Murtaugh, à peine connu il y a 3 ans, est soudainement devenu le point de mire du baseball majeur, grâce aux succès remportés par son équipe. Sa compétence n'est dépassée que par le respect qu'il a pour ses joueurs. Il n'est pas fougueux et déteste les discussions sur le champ de baseball. Il conduit son équipe intelligemment et connaît les aptitudes, non seulement de ses protégés, mais aussi des joueurs adversaires. Comme preuve à l'appui, mentionnons que Murtaugh, en 24 occasions différentes, a conduit son équipe à la victoire, en dépit d'un déficit de points, à la 7e manche. De plus, en 15 parties, qui nécessiteront du jeu supplémentaire, les Pirates ont remporté 11 victoires.

Ajoutez à tout cela un enthousiasme débordant de la part des partisans des Pirates (assistance des Pirates en 55 joutes à domicile, cette saison, 1.235.000) et vous possédez les éléments essentiels pour mener une équipe au championnat.

La prédiction ne semble peut-être pas audacieuse, surtout à ce temps-ci de la saison, alors que les Pirates mènent le bal avec une avance de 6 joutes, mais aux yeux de vos chroniqueurs, il ne fait aucun doute que Pittsburgh, après 33 ans de famine, se rendra jusqu'aux séries mondiales.

Voilà pour la Ligue nationale, quant à la Ligue américaine, nous laisserons le choix d'un gagnant aux oracles.

58 mineurs blessés

SANTIAGO, Chili (PA) — Le ministère de l'Intérieur du Chili a annoncé hier que 58 mineurs avaient été blessés au cours d'une explosion, survenue dans une houillère. Trente-neuf d'entre eux sont dans un état grave.

Cette explosion s'est produite dans la mine Schwager, qui s'étend sous l'Océan Pacifique, à Coronel située à 350 milles au sud de Santiago.

VISITEZ

le KIOSQUE de

LOBLAWS

à l'EXPOSITION du CANADA CENTRAL

PAVILLON DES ALIMENTS PURS (Pure Food)

Dégustez une tasse de délicieux café PRIDE OR ARABIA ou de thé ETIQUETTE ROUGE servie avec gâteau Madère de Loblaw pour seulement 10¢.

Vous recevrez un coupon d'une valeur de 50 TIMBRES LUCKY GREEN lorsque appliqué à l'achat de café fraîchement torréfié PRIDE OF ARABIA ou THE ETIQUETTE ROUGE. A TOUT MARCHÉ d'ALIMENTS LOBLAW au Canada

Ne manquez pas de vous inscrire au CONCOURS DE SECHUESE WESTINGHOUSE. Demandez votre bulletin de participation en achetant le CAFE PRIDE OF ARABIA de Loblaw à tout magasin Loblaw ou à notre kiosque de l'Exposition.

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS
À NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Vente de 3 jours luxueux chapeaux de castor

Cet automne, on retrouvera les plus jolis minois sous
des chapeaux de castor souple, lustré et recherché.Castor drapé, ruché et pressé sur de nouvelles calottes
pour vous donner cette allure et cette sensation d'élégance.

cotés à prix d'avant-saison

10.99

Choix de teintes
vives d'au-
tomne, y com-
pris les nuan-
ces pourpre, brun, os, beige,
vert, bleu, rouge, or, rubis,
noir et teintes pastelées.
Nombreuses pointures en
modèles rajeunissants. Ve-
nez de bonne heure pour le
meilleur choix.

Rayon des chapeaux au deuxième étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Un jeune scout handicapé est nommé délégué

Un jeune scout handicapé
d'Ottawa, Michael Elliott, 15
ans, fils de M. et Mme Robbins
L. Elliott, 663, avenue Fraser,
représentera les scouts du Ca-
nada au huitième congrès mon-
dial de la Société internationale
pour le bien-être des infirmes,
qui aura lieu à l'hôtel Waldorf-Astoria de New York, du 28
août au 2 septembre. Le con-
seil général canadien de l'As-
sociation des scouts s'occupe
de l'avion qui transportera
Michael à New York, où il sera
un invité d'un scout de New
York pour la durée du congrès.Les scouts handicapés agiront
comme messagers et porteront
les drapeaux nationaux des
quelques 35 organismes qui
prendront part à la cérémonie
d'ouverture.Parmi les 5,000 délégués at-
tendus à ce congrès, il y auraprès de 150 Canadiens. L'ancien
président du Conseil canadien
des enfants et adultes infirmes,
M. Hall H. Popham, d'Ottawa,
se rendra au congrès à titre de
vice-président de la Société in-
ternationale pour le bien-être
des infirmes. M. Popham s'est
occupé aussi de préparer la par-
ticipation du jeune scout d'Ot-
tawa.C'est facile, c'est profit-
able de placer une annonce
classée dans les pages du
"Droit". — Tél.: CE. 6-7431

AIR CLIMATISE



Freiman

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS
AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

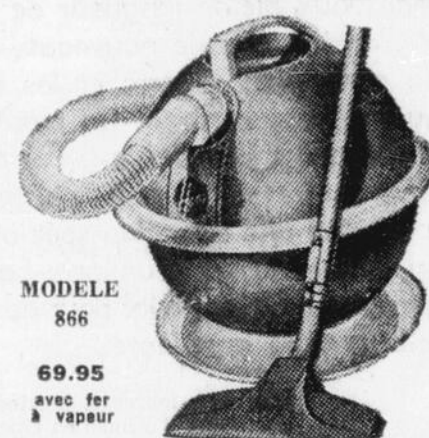
Spécial Hoover pour l'Exposition

obtenez un fer à
vapeur HOOVER

comportant toutes ces caractéristiques:

- Plaque de dessous douce comme satin pour un repassage parfait.
- La vapeur est répandue également sur toute la surface de la plaque de fond, grâce à un dispositif exclusif.
- Grand cadran-régulateur de sécurité — vapeur "ouverte" ou "fermée" instantanément.
- Léger — ne pèse que 3 lb 8 onces. Contient 7 onces d'eau de robinet.
- Poignée reposant solidement.

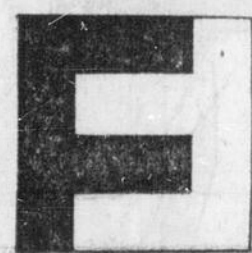
avec l'achat d'un des modèles suivants HOOVER:

MODELE
86669.95
avec fer
à vapeur.671
.311
.866.661
.871
.5242

.3502

Venez voir un assortiment complet de pro-
duits HOOVER à l'édifice des Manufactu-
riers à l'Exposition.Rayon Hoover chez Freiman,
troisième étage, en ville.
Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

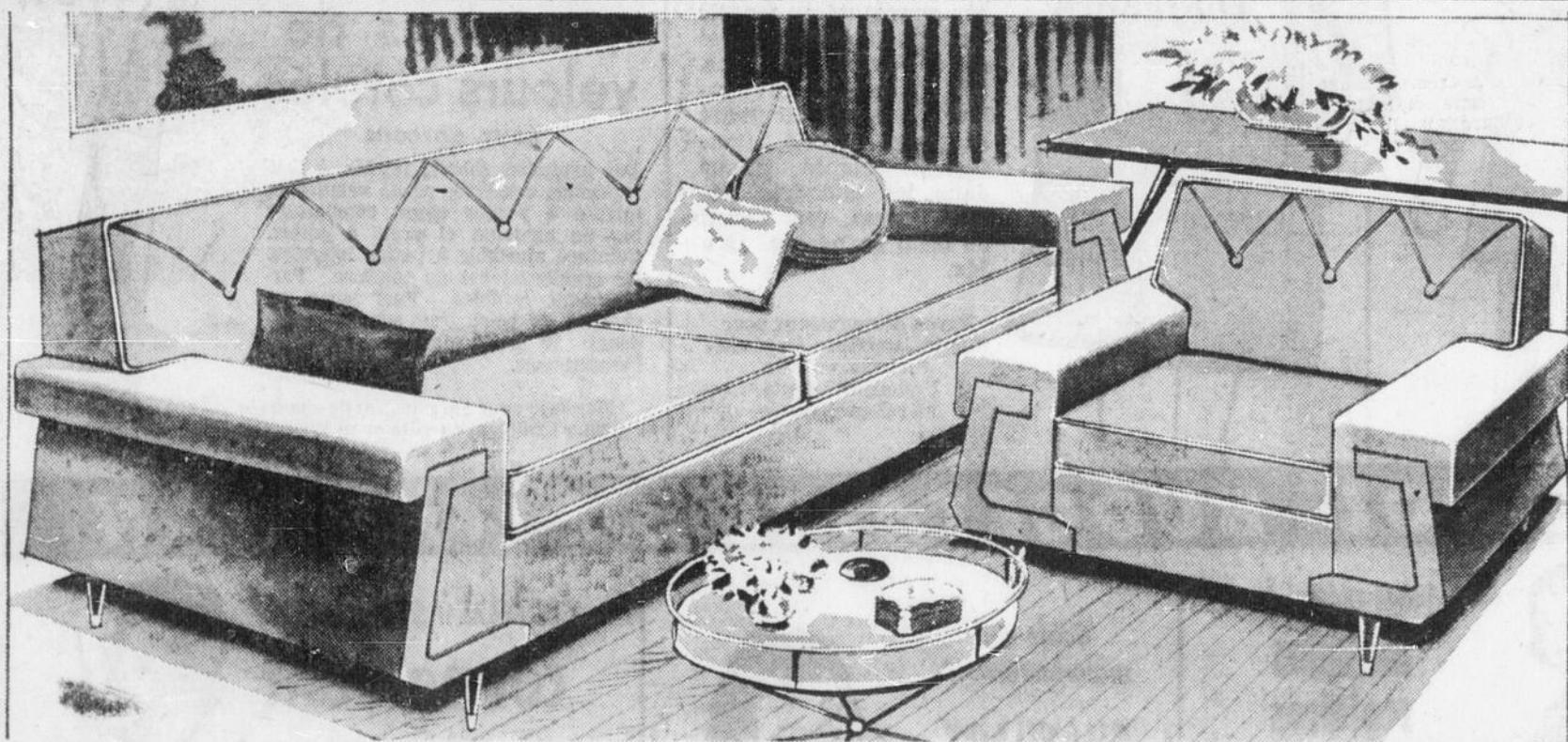
AIR CLIMATISE



Freiman

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS
À NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

VENTE SEMESTRIELLE DE MEUBLES

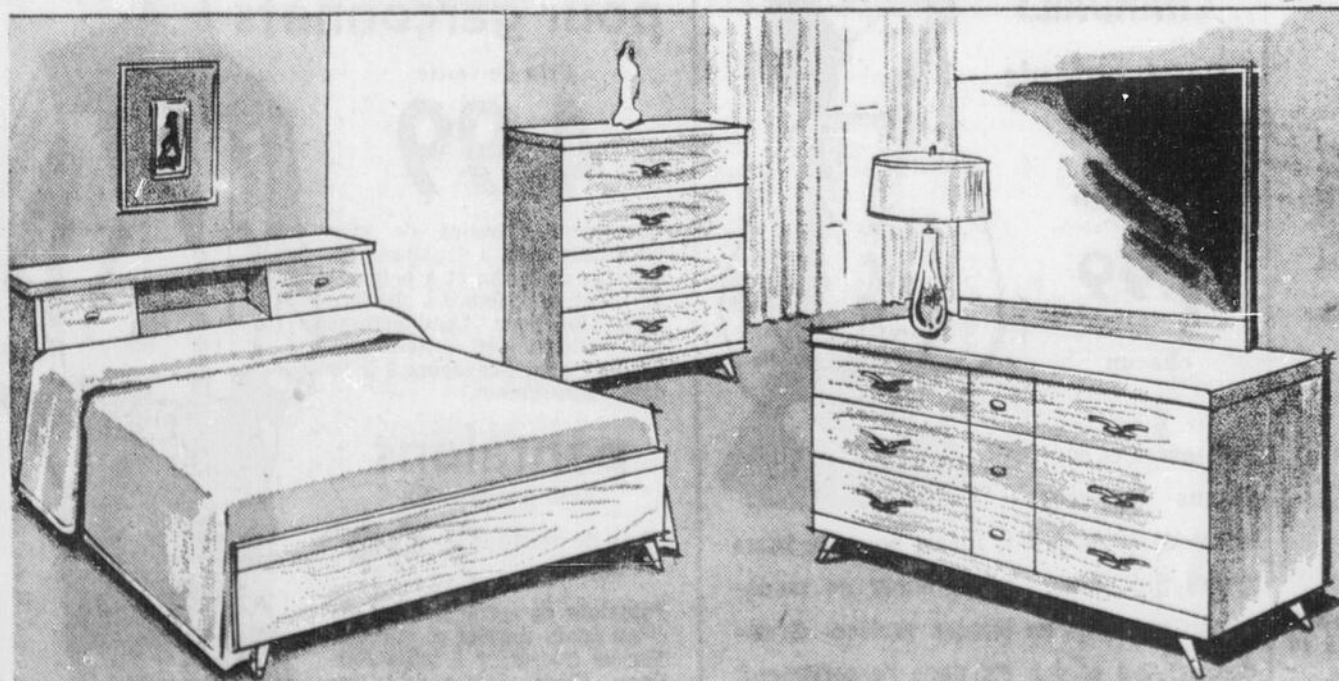


achat spécial!

mobilier chesterfield 2 pièces

prix
de vente

\$179

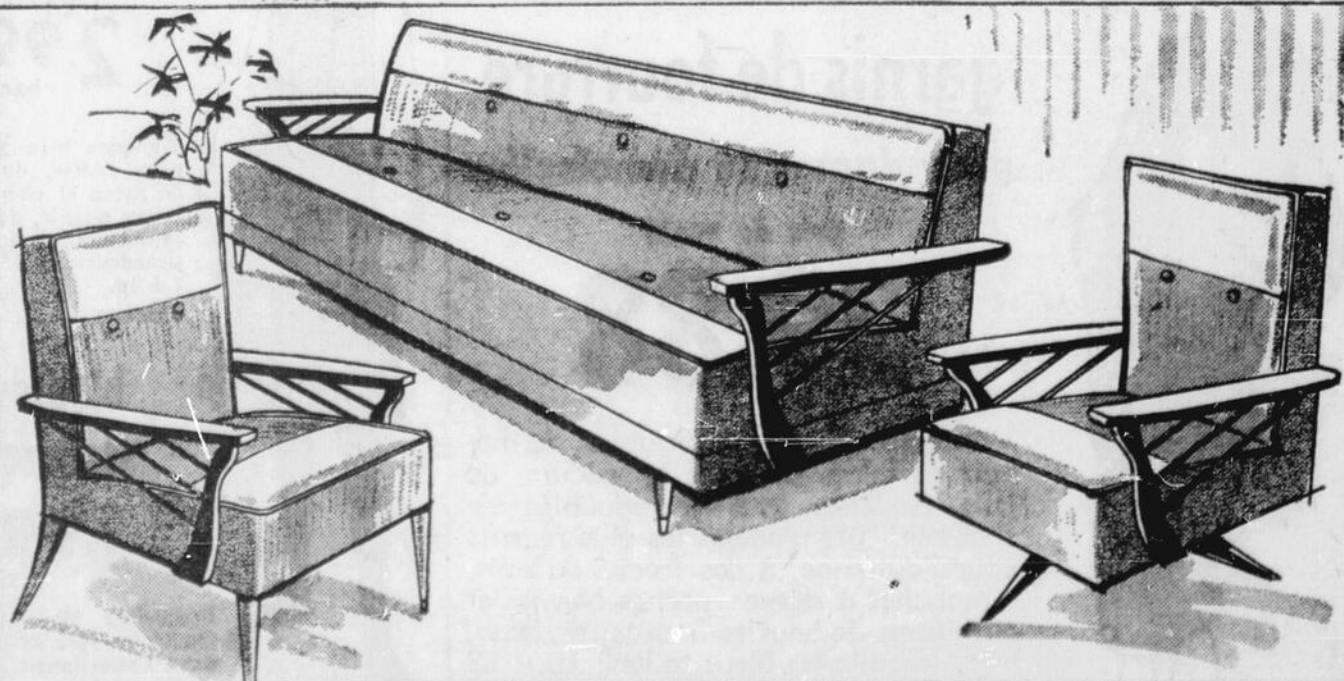
Divan et fauteuil assorti, nouveauté et moderne, genre
à larges accoudoirs, et à coussins réversibles de
MOUSSE. Base entière à ressorts. Couverture de frise
de bonne qualité, de teintes décoratives: rouge, vert,
beige, brun ou charbon de bois. Une aubaine exception-
nelle à ce bas prix.

achat spécial! mobilier de chambre 3 pièces

Mobilier de chambre à coucher attrayant et moderne, au fini noyer,
sable ou brune de mer. Le mobilier comprend un bureau M. et
Mme à 6 tiroirs et miroir, une commode à 4 tiroirs et un lit à tête-
bibliothèque pleine largeur et à pied de lit. Une réelle aubaine!Prix de vente

\$149

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

AUCUN DEPOT REQUIS lorsque vous achetez en vertu d'un compte de
crédit renouvelable *Copyright

achat spécial! mobilier davenport 3 pièces

Divan-lit et fauteuil assorti modernes, berceuse tournante; accou-
doirs de bois poli et hauts dossiers à capitonnage confortable. Cou-
verture de tissu de la meilleure qualité, à combinaisons de plasti-
que; gamme complète de teintes décoratives.Prix de vente

\$159

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE.
TUNNEL CHAUFFÉ, CLIMATISÉ, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

AIR CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES
A NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

SPECIAUX de SAMEDI

MAGASINEZ SAMEDI de 9 h. 30 a.m. à 6 p.m., dans les magasins climatisés et confortables FREIMAN!



Achetez vos fourrures en toute confiance au cours de la grande vente annuelle de fourrures chez FREIMAN

Manteaux de centre de dos de rat musqué

(teint)

\$226

Manteaux pleine longueur de rat musqué lustré, de joli modèle nouveauté pour l'automne. La confection experte et les peaux de bonne qualité vous assurent un manteau confortable et élégant très durable. Portez un manteau léger confortable, de bon ajustement, auquel on a apporté une attention spéciale aux détails et au fini, et offert à un prix beaucoup moindre que vous croiriez payer pour des fourrures d'une telle qualité excellente.

Salon de la fourrure, deuxième étage chez Freiman en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

AUCUN DEPOT REQUIS

lorsque vous achetez en vertu d'un compte de crédit renouvelable

achat spécial!

Robes de Jersey de laine

prix de vente

14.99

Que vous retourniez à l'université ou que vous travailliez dans un bureau, c'est le temps de vous vêtir de lainages légers nouveauté... magnifiques modèles de boutons perlés et de ceintures similicuir. Jolies teintes d'automne, comprenant: lilas, vert pierre, brun, faïence, bleu ou noir. Tailles: 8 à 20 dans l'assortiment.

Rayon des robes, deuxième étage chez Freiman en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



achat spécial!

manteaux de laine pour fillettes

prix de vente

24.98

Des manteaux de lainages nouveauté au modèle en vogue à devant croisé et de coupe rectiligne, col confortable et doublure de similifourrure de nylon assorti. Confection soignée jusque dans les moindres détails. Brun, vert Loden ou bleu; grandeurs: 10 à 14x.

Rayon des manteaux pour fillettes, troisième étage chez Freiman en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

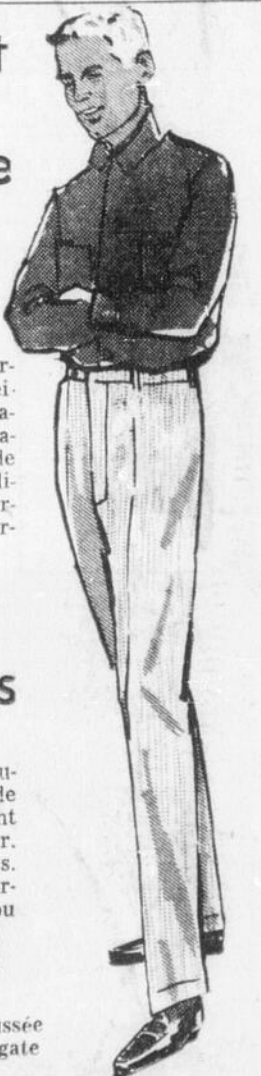


chemises sport de coton sans repassage

pour garçons

2.98

Des chemises sport de coton "Sanforized" à collets "Perma-Stay" (baleinnés) pour ajouter à la belle apparence. Se portent avec ou sans cravate. Nouvelles teintes unies de Loden, laiton ou bleu ainsi que divers tartans ordinaires ou vieux tartans. Grandeurs: 8 à 18 dans l'assortiment.



pantalons de velours cotelés pour garçons

Des pantalons sobres, fuselés, à l'européenne, confectionnés de velours de qualité à petites côtes, comportant bas de pantalon et prêts à porter. Ceinture ajustable à pattes latérales. Ne requièrent pas de ceinture. Parfaitement lavables. Vert loden ou charbon de bois; grandeurs: 10 à 18 dans l'assortiment.

Mercerie pour garçons, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



achat spécial!

ensemble de manteau 3 pièces pour enfants

16.98 et 19.98

Des ensembles de manteau de velours tout laine comprenant le manteau, les jambières et le chapeau. Manteau semi-ajusté à dos ample et martingale, confortable doublure de rayonne matelassée. Jambières doublées pour ajouter au confort; fermetures glissières à la jambe. Corail, poudre ou aigue-marine.

Grandeurs: 2 à 4x **16.98**
Grandeurs: 4 à 6x **19.98**

Rayon des manteaux pour enfants, troisième étage, en ville
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée



AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

achat spécial!

Manteaux garnis de fourrure pour dames et demoiselles

prix de vente

29.88

Manteaux d'hiver confortables, de mohair et laine, sealskin et velours, de jolis modèles, tous entredoublés de chamois. Les modèles les plus récents pour l'automne, à dos froncé ou unis, à manches à relever, poches crevées et garnitures de boucles nouveauté. Brun, noir, sarcelle ou bleu; tailles: 10 à 18 dans l'assortiment.



Achat spécial!

tuniques scolaires

2.99 chacune

Tuniques bleu marine pour l'école, de tissu de nylon et viscose de bonne qualité, de belle confection et durable. Grandeurs: 4 à 6x et 7 à 14.
Chacune **2.99**

blouses scolaires

1.99 ch.

Broadcloth blanc pimpant. Grandeurs: 4 à 6x et 8 à 16 dans l'assortiment.
Chacune **1.99**



Solde du manufacturier!

CHANDAILS pour enfants

Prix de vente

1.99

chacun

Pull-overs et cardigans de gros tricot de 100% orlon; idéals pour les jours froids prochains. Vaste choix de modèles en vogue et de teintes variées. Grandeurs 1-2-3 et 4 à 6X dans l'assortiment.



achat spécial!

coupe-vent pour garçonnets

Prix de vente

4.99

Coupe-vent robustes de cuir pour l'automne, à doublure confortable de kasha et à poignets de tricot. Fermeture à glissière pleine longueur. Combinaisons de 2 teintes: bleu, rouge, noir, brun ou gris. Grandeurs 8 à 16 dans l'assortiment.



pantalons pour garçonnets

Prix de vente **2.99** chacun

Pantalons de cordé Bedford de coton épais, robuste et durable. Modèle mi-boxeur à taille élastique. Beige, écorce ou noir; grandeurs: 6 à 10 dans l'assortiment.

chemises T pour garçonnets

Prix de vente **99c** chacune

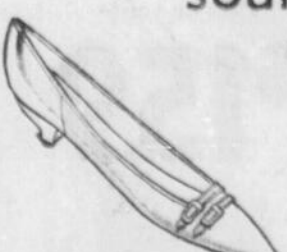
Un achat spécial d'un fabricant canadien. Chemises T de tricot de coton lavable, à encolure ronde. Rayures variées et teintes unies. Grandeurs P, M. et F. dans l'assortiment.

souliers d'été pour dame

Un rabais de séries beaucoup plus coûteuses

- Escarpins — sandales — à cordons
- Modèles plats — compensés (wedgies) — à petits talons — à talons reine Anne
- Blanc — os — cuir verni noir — agencements de teintes
- Gamme incomplète de pointures

prix de vente, la paire **2.99**



Achat spécial!

Vêtements sport de velours côtelé pour dames

BLOUSES — Blouses à manches longues, de velours côtelé à fines côtes. Noir, rouge, bleu ou beige; grandeurs 10 à 18.
Prix de vente chacune **99c**

FANTALONS — Pantalons de velours côtelé à petites côtes de belle confection, fermeture à glissière. Teintes noir, rouge, ou turquoise; tailles 10 à 18. Prix de vente chacun **1.99**

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.